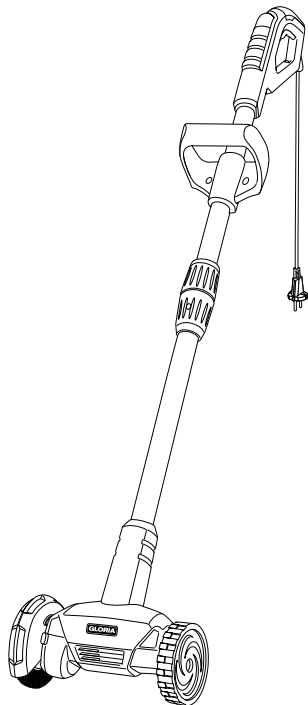


GLORIA®

Geräte für Haus und Garten



WEEDBRUSH



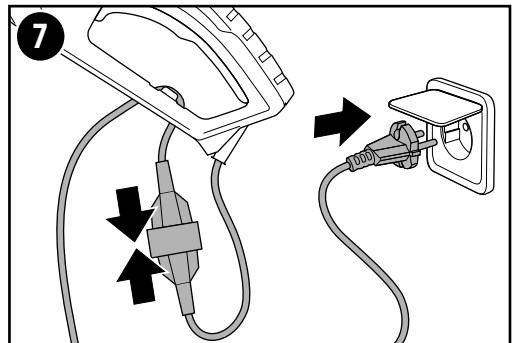
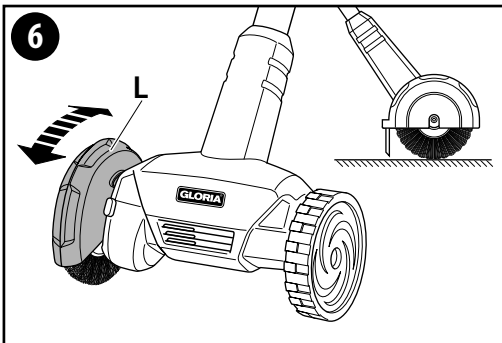
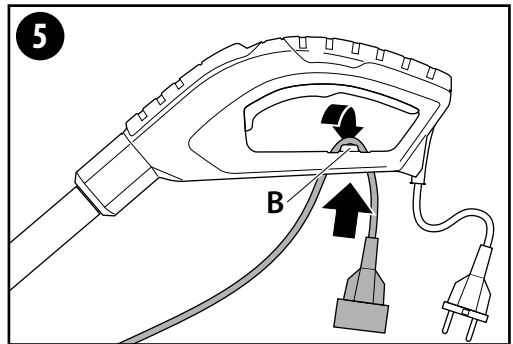
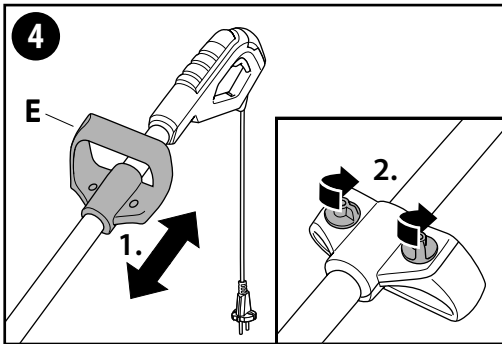
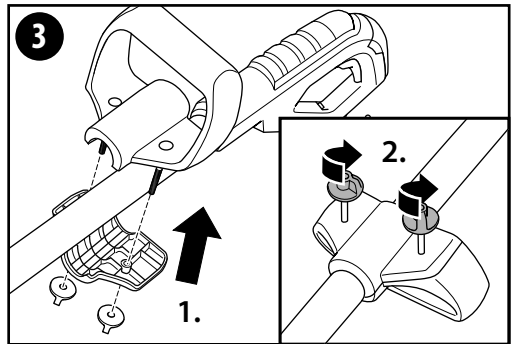
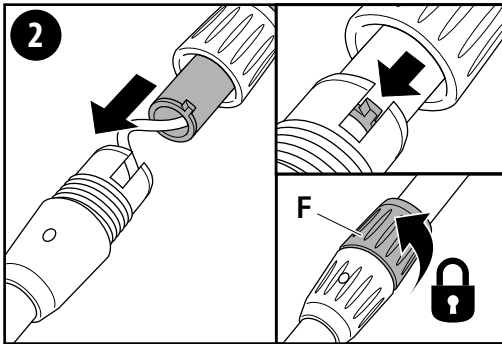
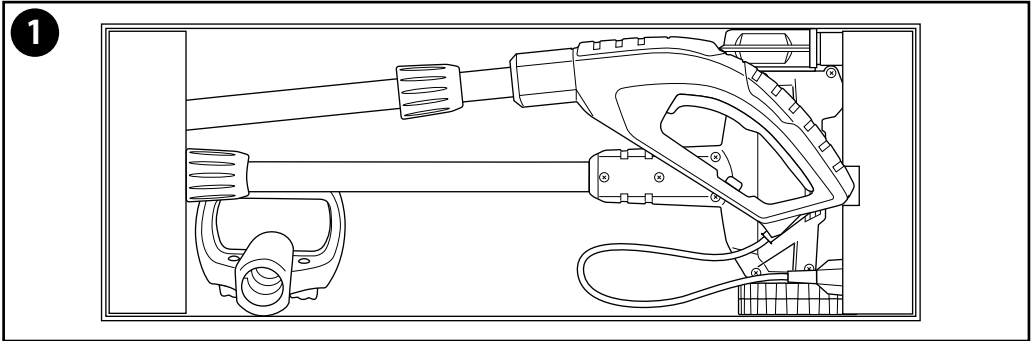
- DE Betriebsanleitung** 4 - 13
Originalbetriebsanleitung
- GB User manual** 14- 23
Translation of the German user manual
- FR Mode d'emploi** 24 - 34
Traduction des instructions d'emploi
- NL Gebruiksaanwijzing** 35 - 45
Vertaling van de gebruiksaanwijzing
- IT Istruzioni per l'uso** 46 - 55
Traduzione delle istruzioni per l'uso originali
- DK Betjeningsvejledning** .. 56 - 65
Oversættelse af den originale betjeningsvejledning
- ES Instrucciones de uso** 66 -75
Traducción del manual de instrucciones original
- CZ Návod k obsluze** 76 - 85
Překlad originálního návodu k obsluze
- SE Bruksanvisning** 86 - 95
Översättning av bruksanvisning i original

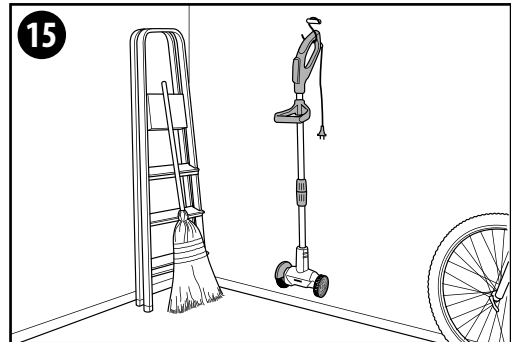
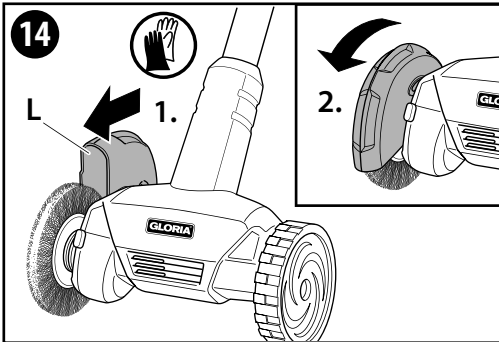
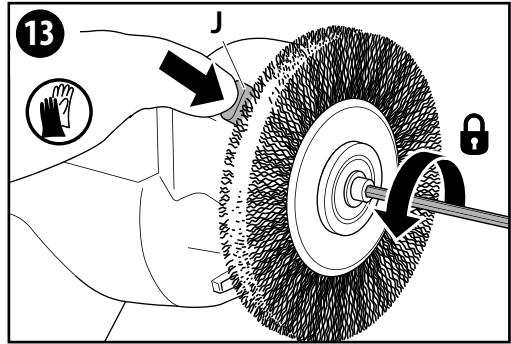
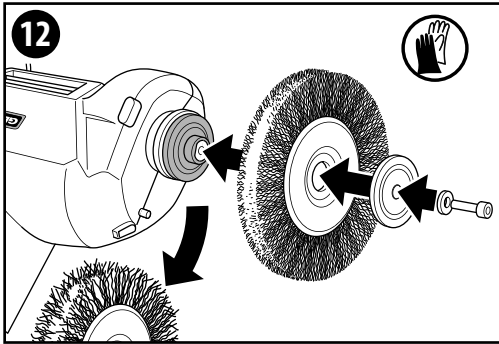
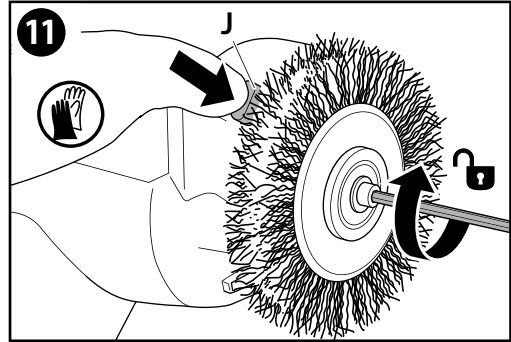
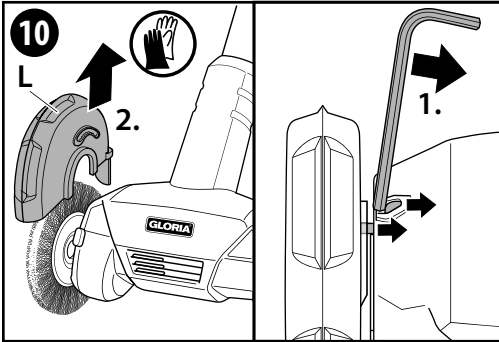
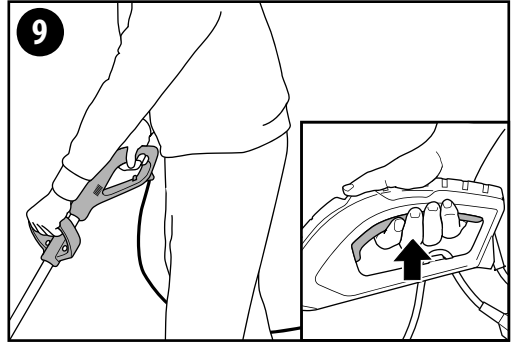
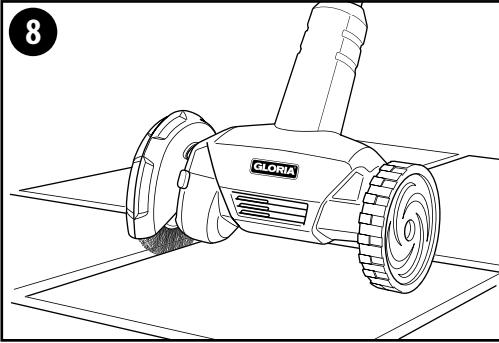
200724

978 457 - 04



www.gloriagarten.de





INHALTSVERZEICHNIS

1	Allgemeine Informationen zu dieser Betriebsanleitung	4
1.1	Symbolik auf dem Gerät sowie in der Betriebsanleitung	4
1.2	Warnhinweise	5
1.3	Bestimmungsgemäße Verwendung	5
1.4	Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung	6
1.5	Restgefahren	6
1.6	Haftungsbeschränkung	6
2	Zu Ihrer Sicherheit	6
2.1	Grundlegende Sicherheitshinweise	6
2.2	Sicherheitshinweise beim Anschluss des Gerätes	7
2.3	Sicherheitshinweise bei der Bedienung des Gerätes	7
3	Bevor das Gerät benutzt werden kann	9
3.1	Anlieferungszustand	9
3.2	Geräteelemente	9
4	Technische Daten	9
5	Montage	10
6	Inbetriebnahme	10
6.1	Betrieb	10
6.2	Benutzerhinweise	11
6.3	Fugenbürste auswechseln	11
7	Außerbetriebnahme & Lagerung	12
7.1	Außerbetriebnahme	12
7.2	Lagerung	12
8	Wartung & Reinigung	12
8.1	Reinigung	12
8.2	Verschleiß der Bürsten	13
9	Entsorgung & Rechtliches	13
9.1	Umweltschutz & Geräteentsorgung	13
9.2	Entsorgung der Verpackung	13
10	Zubehör / Ersatzteile	13
11	Gewährleistung & Garantie	13

1 Allgemeine Informationen zu dieser Betriebsanleitung

Diese Betriebsanleitung ist Bestandteil des GLORIA Gerätes und muss ständig am oder in der Nähe des Gerätes verfügbar sein.

Die Betriebsanleitung vermittelt Ihnen wichtige Hinweise und Informationen, die zur sicheren Benutzung des Gerätes erforderlich sind!

Die Betriebsanleitung muss von jeder Person, die mit der Bedienung / Nutzung / Wartung des Gerätes beauftragt ist, vollständig gelesen werden.

Die Betriebsanleitung aufbewahren und an Nachbesitzer weitergeben!

Alle Warnhinweise dienen stets auch Ihrer persönlichen Sicherheit!

1.1 Symbolik auf dem Gerät sowie in der Betriebsanleitung



Betriebsanleitung lesen!



Gehörschutz tragen!
Schutzbrille tragen!



Schutzhandschuhe tragen!



Sicherheitsschuhe tragen!



Vor Regen und
Nässe schützen!



Einzugsgefahr!



Achten Sie darauf, dass in der
Nähe stehende Personen nicht
durch weggeschleuderte



Fremdkörper verletzt werden!
Halten Sie Umstehende fern!



Nicht kippen!



Netzstecker trennen, wenn das
Netzkabel beschädigt oder ver-
wickelt ist!



Entsorgung von Elektro- und
Elektronik-Altgeräten NICHT
über den normalen Hausmüll!



Umweltgerechte
Entsorgung!



Recyclebare
Verpackungsmaterialien!

1.2 Warnhinweise



GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine lebensgefährliche Situation. Befolgen Sie zu diesem Warnhinweis die Anweisungen, um Lebensgefahr oder schwerste Verletzungen zu vermeiden.



WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche drohende gefährliche Situation. Befolgen Sie zu diesem Warnhinweis die Anweisungen, um Lebensgefahr oder schwerste Verletzungen zu vermeiden.



VORSICHT

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation. Befolgen Sie zu diesem Warnhinweis die Anweisungen, um die Gefahr von Verletzungen zu vermeiden.



ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden. Befolgen Sie zu diesem Warnhinweis die Anweisungen, um Sachschäden zu vermeiden.



HINWEIS!

Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen oder Abbildungen, die Ihnen die Bedienung und das Verständnis für das Ladegerät erleichtern sollen.

1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses GLORIA-Gerät ist für die private Nutzung im Hofaußenbereich sowie auf befestigten Flächen im Hobbygarten geeignet.

Die Einhaltung der beigelegten Betriebsanleitung ist Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Gerätes. Die Betriebsanleitung enthält auch die Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen.

Das Gerät dient ausschließlich als handgeführtes Reinigungs- und Pflegegerät für die Fugenreinigung zwischen Belägen im Aussenbereich wie z. B. Steinplatten, Fliesen, Pflastersteine.

VORSICHT

GEFAHR DURCH NICHT BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung Gefahren ausgehen. Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:

- **Verwenden Sie das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß.**
- **Beachten Sie alle Hinweise und Informationen in der Betriebsanleitung.**

1.4 Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung

Das Gerät ist **nicht** geeignet für die horizontale Benutzung (Hauswände), Überkopparbeit (Decken), für ungeeignete Fugenmaterialien oder für andere, als die angegebenen Verwendungsbereiche. Das Gerät ist nicht bei nasser Witterung, Regen sowie nicht im/unter Wasser zu verwenden.

Eigenmächtige Veränderungen am Gerät oder nicht bestimmungsgemäße Verwendung schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

1.5 Restgefahren

Dieses Gerät entspricht den anerkannten Regeln der Technik und den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen! Dennoch können bei der Benutzung des Gerätes:

- Gefahr für Leib und Leben des Bedieners oder anderer Personen entstehen.
- Beeinträchtigungen an dem Gerät entstehen.
- Beeinträchtigungen an anderen Sachwerten entstehen.

1.6 Haftungsbeschränkung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unser Gerät hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch Nichtbeachtung der Betriebsanleitung, nicht bestimmungsgemäße Verwendung, unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht Original-Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom Kundenservice oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt worden sind. Dieses gilt auch für Zubehörteile.

2 Zu Ihrer Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Warn- und Sicherheitshinweise, die Sie beim Umgang und der Nutzung des Gerätes zwingend beachten müssen.

2.1 Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie die nachfolgenden grundlegenden Sicherheitshinweise für einen sicheren Umgang sowie eine sichere Nutzung des Gerätes:



- **Reparaturen an Geräten für Haus und Garten sind nur durch die Servicestellen durchzuführen. Ersatzteile sollten Sie bei Ihrem Fachhändler bestellen. Soweit nicht vorrätig, besorgt er diese schnellstens.**
- **Dieses Gerät entspricht den anerkannten Regeln der Technik sowie den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen!**
- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 16 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dür-**

fen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Dieses Gerät darf bei Müdigkeit, Krankheit oder unter Einfluss von Alkohol oder anderen Drogen oder Medikamenten nicht benutzt werden.
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, solange es in Betrieb ist.
- Gerät vor langer Sonneneinstrahlung und Frost schützen.
- Um Schäden und Gefahren durch nicht ordnungsgemäßen Gebrauch zu vermeiden, müssen Sie die Betriebsanleitung beachten und sorgfältig aufbewahren!
- Tragen Sie während des Reinigens geeignete Arbeitskleidung wie Sicherheitsschuhe, Schutzbrille, lange Hosen und ggf. Handschuhe. Arbeiten Sie nicht barfuß oder in leichten Sandalen.
- Bei Weitergabe des Gerätes an andere Personen ist auch die Betriebsanleitung mit zu übergeben!
- Verwenden Sie für das Gerät nur die GLORIA Original-Ersatz- und Zubehörteile. Verwenden Sie niemals abgenutzte, veränderte oder defekte Ersatz-/Zubehörteile!

2.2 Sicherheitshinweise beim Anschluss des Gerätes



LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr! Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:

- Bei Beschädigung des Netzkabels darf dieses nur durch eine vom Hersteller benannte Reparaturwerkstatt ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden! Bitte wenden Sie sich an den Hersteller oder seinen Kundendienst.
- Die Netzspannung muss mit der Spannungsangabe (V) auf dem Gerät übereinstimmen!

- Das Gerät nur an Wechselstrom, an eine Schutzkontaktsteckdose anschließen.
- Bei Verwendung eines Verlängerungskabels nur ein geerdetes Kabel für den Außenbereich mit einem Leiterquerschnitt von mind. 1,5 mm² benutzen!
- Das Gerät sollte über eine Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA betrieben werden. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur!
- Der Netzstecker ist zu ziehen:
 - bei Störungen während des Betriebes
 - vor jeder Reinigung
 - nach dem Gebrauch



2.3 Sicherheitshinweise bei der Bedienung des Gerätes



LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG!

Kommt das unter Spannung stehende Gerät mit Wasser in Kontakt besteht Lebensgefahr! Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:

- Das Gerät nicht mit nassen Händen benutzen.
- Das Gerät nicht in Wasser tauchen oder mit Wasser abspritzen bzw. reinigen. Das Gerät muss vor übermäßiger Nässe geschützt werden. Sollte das Gerät dennoch einmal ins Wasser fallen, sofort den Netzstecker ziehen. Keinesfalls ins Wasser greifen, wenn das Gerät noch angeschlossen ist!
- NIEMALS mit dem Gerät über das Verlängerungskabel fahren!
- Tragen Sie Schutzhandschuhe bei Montage- und Reinigungsarbeiten!

Beachten Sie die nachfolgenden Sicherheitsvorkehrungen, um Verletzungen und Sachschäden durch Missbrauch und unsicheren Umgang mit dem Produkt zu vermeiden. Ein Missbrauch kann VERLETZUNGEN zur Folge haben.

⚠ VORSICHT**VERLETZUNGSGEFAHR BEI DER BEDIE-
NUNG!**

- Verwenden Sie das Gerät bestimmungsgemäß! Arbeiten Sie nur im angegebenen Leistungsbereich.
- Vor jeder Inbetriebnahme das Gerät auf einwandfreien Zustand kontrollieren, es darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn:
 - die Sicherheitsvorrichtungen (Einschalttaster, Sicherheitsabdeckung) und / oder die Bürste beschädigt oder abgenutzt sind.
 - das Gerät sichtbare Schäden aufweist.
 - das Gerät einmal heruntergefallen sein sollte.
 - wenn sich Fremdkörper um die Antriebswelle gewickelt haben.
- Setzen Sie niemals Sicherheitsvorrichtungen außer Kraft.
- Gehen Sie die Fläche, die Sie reinigen wollen vorher ab, um Schäden am Gerät oder an Lebewesen/Gegenständen zu vermeiden. Steine, Holzstücke, Drähte oder ähnliches sowie andere Fremdkörper sind zu entfernen. Gegenstände, die das Bürstenwerkzeug erfasst, können unkontrolliert herausgeschleudert werden. Halten Sie Dritte aus dem Gefahrenbereich fern. Um Verletzungen zu vermeiden, achten Sie auf die Sicherheit im Arbeitsbereich.
- Das Gerät niemals an Hauswänden oder ähnlichem benutzen sondern immer nur vertikal arbeiten, so dass die Bürste auf den Boden zeigt.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze frei von Schmutz sind.

⚠ VORSICHT**VERLETZUNGSGEFAHR DURCH ROTIE-
RENDES BÜRSTENWERKZEUG!**

- Starten Sie das Gerät niemals im gekippten Zustand!
- Hände und Füße niemals in die Nähe des rotierenden Bürstenwerkzeugs bringen!

Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Hände und Füße zu dem Bürstenwerkzeug. Bürstenwerkzeuge laufen nach.

- Heben Sie oder tragen Sie niemals das Gerät mit laufendem Motor! Wenn Sie das Gerät zur Arbeitsfläche hin- und wieder wegtransportieren bzw. das Gerät ankippen müssen, stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Netzstecker.
- Entfernen Sie niemals die mitgelieferte Schutzhaube.

⚠ VORSICHT**VERLETZUNGSGEFAHR DURCH
UMHERFLIEGENDE TEILE!**

- Starten oder betätigen Sie das Gerät nicht, wenn sich Dritte im Gefahrenbereich aufhalten.
- Starten oder betätigen Sie das Gerät wie in der Betriebsanleitung beschrieben.
- Der Sicherheits-Einschalttaster darf niemals fixiert bzw. kurzgeschlossen werden.
- Betreiben Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder mit ausreichender künstlicher Beleuchtung.
- Benutzen Sie das Gerät niemals bei Regen.
- Reinigen Sie niemals, wenn Personen, besonders Kinder oder Tiere, in der Nähe sind!
- Achten Sie beim Arbeiten immer auf sicheren und festen Stand.
- Führen Sie das Gerät nur im Schrittempo.

⚠ VORSICHT**VERLETZUNGSGEFAHR DURCH UNBE-
ABSICHTIGTES EINSCHALTEN!**

Unbeabsichtigtes Einschalten kann zu Verletzungen führen. Um dies zu vermeiden, ziehen Sie den Netzstecker, wenn:

- Sie das Gerät unbeaufsichtigt stehen lassen.
- Sie das Gerät warten, prüfen oder reinigen.
- das Gerät Betriebsstörungen aufweist.

3 Bevor das Gerät benutzt werden kann

In diesem Kapitel erhalten Sie Informationen über den Anlieferungszustand.

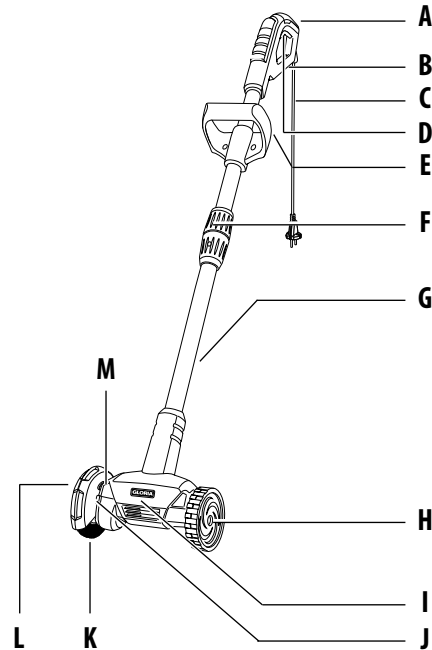
3.1 Anlieferungszustand

Das Gerät wird standardmäßig wie folgt ausgeliefert:

- Gerät mit Handrohr, vormontiert
- Zusatzgriff
- Fugenbürste mit rastbarer Schutzhaube
- Führungsrad
- 1 x Betriebsanleitung und Produktinformationen

3.2 Geräteelemente

- A** Ergonomischer Handgriff
- B** Zugentlastung
- C** Netzkabel
- D** Ein-/Aus-Sicherheitstaster
- E** Zusatzgriff
- F** Verschraubung Rohr
- G** 2-geteiltes Handrohr
- H** Führungsrad
- I** Motor-/Getriebeeinheit
- J** Arretiertaster
- K** Fugenbürste
- L** Rastbare Schutzhaube
- M** Schutzhaubenverriegelung



4 Technische Daten

WeedBrush

Artikelnummer:	000289.0000
Spannung:	230 VAC / 50 Hz
Leistung:	300 Watt
Drehzahl an der Fugenbürste:	1800 min ⁻¹
Gerätebreite:	23 cm
Gerätehöhe:	117 cm
ø-Fugenbürste:	11 cm
Gerätgewicht mit Fugenbürste:	2,0 kg
Hand-Arm Vibrationswert:	2,5 m/s ² (+/- 1,5 m/s ²)
Schalldruckpegel L _{pA} :	73 dB(A)
Schallleistungspegel L _{WA} :	93 dB(A)
Schutzklasse:	II

5 Montage

Abbildungen 1 - 4

HINWEIS!

- 1** Ihr Gerät wird mit der Fugenbürste fertig montiert angeliefert. Lose beigelegte Teile müssen beim Arbeiten mit der Fugenbürste entsprechend montiert werden.
- Nach der Entnahme aus der Verpackung, fügen Sie beiden geteilten Rohre (**G**) wie in der Abbildung **2** gezeigt, zusammen. Achten Sie beim Zusammenfügen darauf, dass die Fixiernase wie abgebildet in der Nut sitzt, nur so sind die beiden Rohre (**G**) richtig positioniert und der Handgriff (**A**) korrekt ausgerichtet.
 - Ziehen Sie nun die Verschraubung (**F**) im Uhrzeigersinn handfest an.
 - Da das Gerät immer mit 2 Händen geführt und betrieben werden sollte, montieren Sie den Zusatzgriff (**E**) gemäß der Abbildung **3**, stellen diesen in der Höhe ein und schrauben den Zusatzgriff (**E**) fest **4**.

6 Inbetriebnahme

WARNUNG

BEACHTEN SIE VOR DER INBETRIEBNAHME KAPITEL 2 "ZU IHRER SICHERHEIT".

- **Reinigen Sie die Fugenbürste (K) vor jedem Arbeitsbeginn.**
- **Die Luftansaugöffnungen an der Motor-/Getriebeeinheit (I) dürfen nicht verstopft oder abgedeckt sein.**
- **Prüfen Sie an einer kleinen, wenn möglich nicht gut sichtbaren Stelle, ob Ihr zu reinigender Boden durch die Bürstentätigkeit nicht beschädigt wird.**
- **Das Gerät nicht zu lange an einer Stelle benutzen, immer im Schritttempo führen.**

6.1 Betrieb

Abbildungen 5 - 9

- 5** Schieben Sie die Schlaufe des Verlängerungskabels in die dafür vorgesehene Zugentlastung (**B**) im Handgriff (**A**) und fixieren Sie diese in dem dafür vorgesehenen Steg.

HINWEIS!

- Die Leistung des Gerätes kann sich verschlechtern, wenn unnötig lange Verlängerungskabel (> 25 m) eingesetzt werden.
 - Bei der Benutzung von Kabeltrommeln, Kabel ganz abrollen.
 - Der Leitungsquerschnitt der verwendeten Kabel muss min. 1,5 mm² betragen.
- 6** Stellen Sie danach die in 5 Stufen rastbare Schutzhaube (**L**) so ein, dass die Gummilippe knapp über dem Boden ist.
- 7** Schließen Sie das Gerät mit einem Verlängerungskabel an eine Steckdose (230 V Wechselstrom) an.

VORSICHT

VERLETZUNGSGEFAHR DURCH ROTIERENDES BÜRSTENWERKZEUG!

- **Starten Sie das Gerät niemals im gekippten Zustand!**
 - **Starten oder betätigen Sie das Gerät nicht, wenn sich Dritte im Gefahrenbereich aufhalten.**
 - **Hände und Füße niemals in die Nähe des rotierenden Bürstenwerkzeuges bringen!**
 - **Reinigen Sie niemals, wenn Personen, besonders Kinder, oder Tiere in der Nähe sind!**
 - **Benutzen Sie das Gerät nie bei Regen.**
- 8** Setzen Sie das Gerät parallel mit dem Führungsrad und der Fugenbürste auf die zu bearbeitende Fuge auf. Halten Sie das Gerät im Arbeitswinkel und achten Sie darauf, dass die Gummilippe an der Schutzhaube (**L**) knapp über dem Boden ist, wie in Abbildung **6** gezeigt.

- Vergewissern Sie sich, dass die zu reinigende Fläche frei von Gegenständen wie z. B. Steine, Schrauben etc. ist, die hochgeschleudert werden könnten.
- 9** Halten Sie das Gerät am Handgriff **(A)** sowie am Zusatzgriff **(E)** gut fest und schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Aus-Sicherheitstaster **(D)** im Handgriff **(A)** betätigen und halten.
- Bei Arbeitsunterbrechungen oder Gefahr, Ein-/Aus-Sicherheitstaster **(D)** sofort loslassen.

i HINWEIS!

- Zum Einstellen der Schutzhaube **(L)** drehen Sie die in 5 Stufen rastbare Schutzhaube in die Position wie in Abbildung **6** gezeigt.
- Richten Sie die Fugenbürste mittig zur Fuge aus, gehen Sie im gleichmäßigen Schrittempo und schieben Sie das Gerät vor sich her. Passen Sie Ihr Arbeitstempo dem Verschmutzungsgrad an.
- Arbeiten Sie immer entlang der Fuge und halten Sie das Gerät vom Körper fern.
- Bei hartnäckiger Verschmutzung können Sie das Gerät an dieser Stelle vorwärts- und rückwärts bewegen (wie ein Schrubber), bis das gewünschte Ergebnis erzielt ist.

⚠ VORSICHT

VERLETZUNGSGEFAHR DURCH NACHLAUFENDES BÜRSTENWERKZEUG!

- **Heben Sie das Gerät beim Arbeiten im eingeschalteten Zustand nicht vom Boden ab, da dadurch Eingangsgefahr besteht!**

6.2 Benutzerhinweise

- Entfernen Sie mit dem Gerät kein nasens Unkraut.
- Reinigen Sie niemals Holzdecks oder Holzterrassen mit der Fugenbürste.
- Reinigen Sie nur Fugen die intakt

sind. Beschädigte Fugen bzw. Fugen die Risse aufweisen oder ausgebröckelt sind sollten nicht mit dem Gerät gereinigt werden.

- Fegen Sie nach der Reinigung die gereinigten Flächen gründlich ab.
- Abgenutzte Bürsten bzw. ausgefranzte Drahtborsten sollten frühzeitig ersetzt werden. Um Beschädigungen am Gerät zu vermeiden ist es zwingend erforderlich die Fugenbürste zu tauschen wenn der Durchmesser < 90mm ist.



6.3 Fugenbürste auswechseln

Abbildungen 10 - 14



⚠ VORSICHT

VERLETZUNGSGEFAHR DURCH SCHARFKANTIGE ODER SPITZE GERÄTETEILE!

Bei der Montage oder bei Umbauarbeiten können Ihnen die benutzen Drähte der Fugenbürste mögliche Verletzungen zuführen.

Beachten Sie daher den nachfolgenden Sicherheitshinweis:

Tragen Sie Schutzhandschuhe beim Auswechseln der Fugenbürste!

- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie das Netzkabel **(C)** vom Strom.
- 10** Entfernen Sie die Schutzhaube **(L)**, indem Sie die Schutzhaubenverriegelung **(M)**, wie in der Abbildung gezeigt, mit z. B. einem Inbusschlüssel (im Lieferumfang enthalten) zur Gerätemitte drücken. Halten Sie die Schutzhaubenverriegelung gedrückt und ziehen Sie die Schutzhaube **(L)** nach oben ab.
- 11** Drücken Sie nun den Arretiertaster **(J)**, der die Antriebswelle blockiert, und schrauben Sie die Innensechskantschraube, die die Fugenbürste **(K)** fixiert, aus der Antriebswelle **(ACHTUNG! LINKSGEWINDE ⚙)**. Nehmen Sie die Scheibe von der Fugenbürste.

ACHTUNG

Durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes können Sachschäden entstehen! Beachten Sie daher den nachfolgenden Sicherheitshinweis:

- **Arretiertaster (J) niemals bei laufender Fugenbürste betätigen.**

12 Ziehen Sie die Fugenbürste (K) von dem Flansch auf der Welle und tauschen Sie diese gegen eine Neue.

13 Die Montage erfolgt in umgekehrter (↻) Reihenfolge.

- Achten Sie nach der Wartung oder Reinigung darauf, dass alle Schrauben, Bolzen, Muttern und Sicherheitseinrichtungen festsitzen bzw. montiert sind.

14 Schieben Sie die Schutzhaube (L), wie abgebildet um 90° verdreht, auf die neue Fugenbürste. Drehen Sie dann die Schutzhaube um 90° nach vorne, dabei rastet die Schutzhaubenverriegelung (M) automatisch in die Rastung.

7 Außerbetriebnahme & Lagerung

7.1 Außerbetriebnahme

Abbildung 15

- Gerät außer Betrieb nehmen, indem Sie den Ein-/Aus-Sicherheitstaster (D) im Handgriff loslassen.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz.

⚠ VORSICHT

VERLETZUNGSGEFAHR DURCH NACHLAUFENDES BÜRSTENWERKZEUG!

- **Heben Sie das Gerät beim Ausschalten nicht vom Boden ab, da dadurch Einzugsgefahr besteht!**

15 Stellen Sie das Gerät in Arbeitspausen oder nach dem Gebrauch nicht auf die

Bürste ab, da dadurch die Drähte Schaden nehmen. Gerät immer hängend oder liegend, wie in der Abbildung gezeigt, abstellen.

7.2 Lagerung

⚠ VORSICHT

Beim Umgang mit dem Gerät können Gefahren auftreten die Sie möglicherweise verletzt. Bewahren Sie daher das Gerät unzugänglich von Kindern auf.

- Gerät von Verschmutzung und Fremdkörpern befreien.
- Gerät hängend, trocken und frostsicher lagern.

8 Wartung & Reinigung



⚠ VORSICHT

VERLETZUNGSGEFAHR DURCH SCHARFKANTIGE ODER SPITZE GERÄTETEILE!

Bei der Montage oder bei Umbauarbeiten können Ihnen die benutzen Drähte der Fugenbürste mögliche Verletzungen zuführen.

Beachten Sie daher den nachfolgenden Sicherheitshinweis:

- **Tragen Sie Schutzhandschuhe beim Auswechseln der Fugenbürste!**

8.1 Reinigung

⚠ WARNUNG

LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG!

Kommt das unter Spannung stehende Gerät mit Wasser in Kontakt besteht Lebensgefahr! Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:

- **Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie das Netzkabel (C) vom Strom.**

- **Das Gerät nicht in Wasser tauchen oder mit Wasser abspritzen bzw. reinigen. Das Gerät muss vor Nässe geschützt werden. Sollte das Gerät dennoch einmal ins Wasser fallen, sofort den Netzstecker ziehen. Keinesfalls ins Wasser greifen, wenn das Gerät noch angeschlossen ist!**
- Reinigen Sie das Gerät von aussen mit einem feuchten Tuch oder einer weichen Bürste. Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Putzmittel.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze frei von Schmutz sind.
- Bei stärkerer Verschmutzung der Fugenbürste, reinigen Sie die Bürsten in Wasser oder mit einem harten Wasserstrahl sowie einer harten Bürste.
- Bei Reparaturen nur Original GLORIA Ersatzteile verwenden.
- Reparaturen nur durch GLORIA Servicestationen durchführen lassen.

8.2 Verschleiß der Bürsten

i HINWEIS!

- Wenn die Fugenbürste durch Verschleiß einen Durchmesser von \varnothing ca. 90 mm erreicht hat, müssen Sie diese austauschen.

9 Entsorgung & Rechtliches



9.1 Umweltschutz & Geräteentsorgung

- Diese Symbole auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf.
- **Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll!** Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesam-

melt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung: Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

i HINWEIS!

- Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

9.2 Entsorgung der Verpackung

- Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen.
- Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

10 Zubehör / Ersatzteile

- 728835.0000 Stahldraht-Fugenbürste
- 729068.0000 Nylon-Fugenbürste (Sonderzubehör)

Weiteres Zubehör finden Sie unter www.gloriagarten.de

11 Gewährleistung & Garantie

GLORIA gewährt in Ihnen 24 Monate Garantie im Rahmen der Garantiebedingungen (www.gloriagarten.de). Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber Ihrem Verkäufer werden dadurch nicht berührt.

Technische Änderungen vorbehalten!

TABLE OF CONTENTS

1	General information about this user manual	14
1.1	Symbols on the device and in the user manual	14
1.2	Warnings notices	15
1.3	Intended use	15
1.4	Reasonably foreseeable misuse	16
1.5	Residual hazards	16
1.6	Limitation of liability	16
2	For your safety	16
2.1	Basic safety instructions	16
2.2	Safety instructions for connecting the device	17
2.3	Safety instructions for operating the device	17
3	Before using the device	18
3.1	Delivery status	18
3.2	Elements of the device	19
4	Technical data	19
5	Assembly	19
6	Commissioning	20
6.1	Operation	20
6.2	User information	21
6.3	Replacing the joint brush	21
7	Decommissioning and storage	21
7.1	Decommissioning	21
7.2	Storage	22
8	Maintenance & cleaning	22
8.1	Cleaning	22
8.2	Wear of the brushes	22
9	Disposal and legal information	23
9.1	Environmental protection and device disposal	23
9.2	Disposing of the packaging	23
10	Accessories / Spare parts	23
11	Warranty & Guarantee	23













1 General information about this user manual

This user manual is an integral part of the GLORIA device and must be continually available on or near the device.

This user manual contains important instructions and information required for ensuring the safe use of the device!

This user manual must be read in full by any person assigned with operating / using / maintaining the unit. This user manual must be kept safe and passed on to any new owner! All warning notices are there to protect your personal safety!

1.1 Symbols on the device and in the user manual

-  Read the user manual!
-  Wear ear protection!
Wear safety goggles!
-  Wear protective gloves!
-  Wear safety shoes!
-  Protect against rain and moisture!
-  Entanglement hazard!
-  Make sure that bystanders are not injured by foreign objects being thrown away! Keep bystanders away!
-  Do not tilt!
-  Disconnect the mains plug when the power cable is damaged or twisted!
-  Do NOT dispose of old electrical and electronic equipment as normal domestic waste!
-  Environmentally appropriate disposal!
-  Recyclable packaging materials!

1.2 Warning notices

DANGER

This level of warning notice indicates a life-threatening situation. Follow the instructions accompanying this warning notice in order to avoid serious injury or death.

WARNING

This level of warning notice indicates a potentially hazardous situation. Follow the instructions accompanying this warning notice in order to avoid serious injury or death.

CAUTION

This level of warning notice indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in serious injury. Follow the instructions accompanying this warning notice in order to avoid serious injury.

ATTENTION

This level of warning notice indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in material damage. Follow the instructions accompanying this warning notice in order to avoid material damage.

NOTE!

A note indicates additional information or illustrations that help you operate and facilitate the understanding of the device.

1.3 Intended use

This GLORIA device is intended for private use in the outdoor yard area and on hard surfaces.

Compliance with the accompanying instructions is a prerequisite for the proper use of the device. The user manual also contains the operating, maintenance and servicing conditions.

The device is solely intended as a hand-held cleaning and maintenance device for cleaning joints between surfaces outdoors e.g. stone slabs, tiles and paving stones.

⚠ CAUTION**Danger caused by improper use!**

This device can be dangerous if not used for its intended purpose. You should therefore observe the following safety instructions:

- **Use the device for its intended purpose only.**
- **Note all instructions and information in the user manual.**

1.4 Reasonably foreseeable misuse

The device is not suitable for horizontal use (house walls), overhead work (ceilings), for unsuitable joint materials or for other application areas other than those described. The device must not be used in wet weather conditions, rain and in/under water. The manufacturer does not accept liability for any damage or injury resulting from unauthorised modifications to the device or its improper use.

1.5 Residual hazards

This device complies with the accepted rules of technology and the relevant safety requirements!

However, use of the device may present:

- **Danger to life and limb of the operator or other persons.**
- **Damage to the device.**
- **Damage to the other items of property.**

1.6 Limitation of liability

We expressly point out that according to product liability law we do not accept liability for damage caused by our device, insofar as this has been caused by non-compliance with the operating instructions, improper use, improper repair or replacement of parts with non-genuine parts, or if repairs have not been carried out by the customer service team or an authorised expert. This also applies to accessories.

2 For your safety

This chapter contains important warning and safety instructions which must be observed when handling and using the device.

2.1 Basic safety instructions

Observe the following basic safety instructions to ensure the safe handling and use of the device:



- **Repairs to devices for the home and garden must only to be carried out by the service centres. Spare parts should be ordered from your dealer. If the parts are not in stock, the dealer will procure them as soon as possible.**
- **This device complies with the accepted rules of technology and the relevant safety requirements!**
- **This device may be used by children from 16 years and above and by persons with diminished physical, sensorial or mental capacities or lack of experience and knowledge if supervised or if they have been instructed with respect to safe use of the device and understand the risks that result from using it. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.**
- **This device must not be used if the operator is tired, ill or under the influence of alcohol or other drugs or medicines.**
- **Do not leave the device unattended while it is in operation.**
- **Protect the device against long exposure to the sun and frost.**
- **In order to prevent damage and hazards resulting from improper use, you must observe the user manual and store it in a safe place!**
- **Wear suitable work clothing such as sturdy shoes, safety goggles, long trousers and, if necessary, gloves during cleaning. Do not work barefoot or in light sandals.**

- If the device is passed on to other persons, they must also be given the user manual!
- Only use GLORIA original spares and accessories for the device. Never use worn, modified or defective replacement parts / accessories!

2.2 Safety instructions for connecting the device

DANGER

DANGER OF ELECTRIC SHOCK!

Contact with energised cables/wires or components may result in serious injury or death! You should therefore observe the following safety instructions:

- If the power cable is damaged, it must only be replaced by a repair shop designated by the manufacturer in order to prevent a hazard! Please contact the manufacturer or the customer service department.
- Ensure that the supply voltage corresponds with the voltage (V) of the device!
- Only connect the device to an AC grounded power outlet.
- When using an extension lead, only use a grounded cable for outdoor use with a conductor cross-section of at least 1.5 mm²!
- The device should be operated using a residual-current-operated protective device (RCD) with a release current of no more than 30 mA. Ask your electrical installer!
- The mains plug must be removed:
 - In the event of faults during operation
 - Prior to any cleaning
 - After use

2.3 Safety instructions for operating the device

DANGER

DANGER OF ELECTRIC SHOCK!

If the energised device comes into contact with water, there is a risk of serious injury or death! You should therefore observe the following safety instructions:

- Do not use the device with wet hands.
- Do not immerse the device in water or spray or clean it with water. The device must be protected against moisture. However, if the device does fall into water, immediately unplug the mains plug. Never reach into the water if the device is still connected!
- NEVER drive over the extension cable with the device!
- Wear protective gloves during assembly and cleaning work!

Observe the following safety precautions to prevent injuries and material damage due to misuse and unsafe handling of the product. Misuse can result in INJURIES.

WARNING

RISK OF INJURY DURING OPERATION!

- Use the device as intended! Work only within the specified performance range.
- Before each use, make sure that the device is in perfect condition; operation is prohibited if:
 - the safety devices (start switch, protective covers) and/or brushes are damaged or worn.
 - the device shows visible signs of damage.
 - the device may have been dropped before.
 - foreign objects have wrapped around the drive shaft.
- Never disable any safety devices.
- Check area to be cleaned beforehand to avoid damage to device / objects or injuries to living beings. Stones,

GB

pieces of wood, wires or the like, as well as other foreign objects must be removed. Objects that are caught by the brushing equipment can be flung out uncontrollably. Keep bystanders away from the danger zone. In order to prevent injuries, pay attention to safety in the work area.

- Never use the device on house walls or similar, always work vertically so that the brush is pointed at the ground.
- Ensure that the ventilation slots are free of dirt.

CAUTION

RISK OF INJURY FROM ROTATING BRUSHING TOOL!



- Never start the device in a tilted position!
- Never put your hands or feet near to the rotating brushing equipment! Ensure that sufficient distance is kept between hands, feet and brushing equipment. Brushing tools continue to turn.



- Never lift or carry the device with running motor! Switch motor off and disconnect mains plug when moving device to and from work area, or tilting device.
- Never remove the supplied safety guards.

CAUTION

RISK OF INJURY FROM FLYING PARTS!



- Do not start or operate the device if bystanders are in the danger zone.
- Start or operate the device as described in the operating instructions.

- The safety start switch must never be fixed or short-circuited.
- Only clean during daylight or with adequate artificial lighting.
- Never use the device during rain.

- Never clean if others, in particular children or animals, are in the area!
- During cleaning, pay attention to safe and solid position.
- Guide device only at walking pace.

CAUTION

RISK OF INJURY FROM UNINTENTIONAL SWITCH ON!

Accidental activation can cause injuries. To prevent this, unplug mains plug when:

- leaving device unsupervised.
- maintaining, checking or cleaning device.
- device shows signs of malfunction.

3 Before using the device

This chapter contains information about the delivery status.

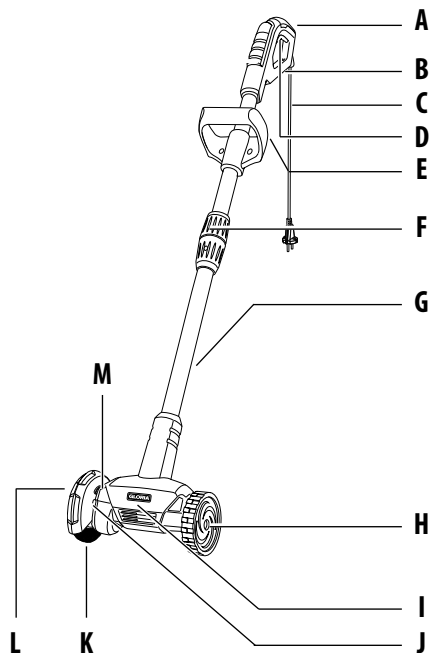
3.1 Delivery status

The device is shipped as standard as follows:

- Device with hand-held tube, pre-assembled
- Additional handle
- Joint brush with click-stop safety guard
- Guiding wheel
- 1 x user manual and product information

3.2 Elements of the device

- A** Ergonomic handle
- B** Cable strain relief
- C** Power cord
- D** ON/OFF safety switch
- E** Additional handle
- F** Screw connection on tube
- G** 2-part hand-held tube
- H** Guiding wheel
- I** Motor/gear unit
- J** Lock button
- K** Joint brush
- L** Click-stop safety guard
- M** Safety guard locking device



4 Technical data

WeedBrush

Item number:	000289.0000
Voltage:	230 VAC / 50 Hz
Output:	300 Watt
Rotational speed of joint brush:	1800 rpm
Device width:	23 cm
Device height:	117 cm
Ø of joint brush:	11 cm
Device weight with joint brush:	2.0 kg
Hand-Arm vibration value:	2.5 m/s ² (+/- 1.5 m/s ²)
Sound pressure level L _{PA} :	73 dB(A)
Sound power level L _{WA} :	93 dB(A)
Protection class:	II

5 Assembly

Figures 1 - 4

i NOTE!

- 1** Your device is supplied with the joint brush pre-assembled. Loose parts supplied must be assembled accordingly when working with the joint brush.

- After removing from the packaging, assemble both parts of the tubes (**G**) together, as illustrated **2**. When assembling, make sure that the attachment lug fits into the groove as illustrated to ensure that both tubes (**G**) are in the correct position and the handle (**A**) is aligned correctly.

GB

- Now tighten the screw connection (F) by hand by turning it clockwise.
- As the device should always be guided and operated with two hands, fit the additional handle (E) as shown in the figure 3, adjust the height and screw the additional handle (E) tightly into place 4.

6 Commissioning

WARNING

BEFORE USE OBSERVE CHAPTER 2 “FOR YOUR SAFETY”.

- **Clean the joint brush (K) before starting to work.**
- **The air inlet openings on the motor/gear unit (I) must not be blocked or covered.**
- **Check on a small, if possible hidden area, that the ground to be cleaned will not be damaged by the brushing action.**
- **Never use the device too long on one spot, always guide at walking pace.**

6.1 Operation

Figures 5 - 9

- 5 Slide the loop of the extension cable into the designated cable strain relief (B) in the handle (A) and fix it in the designated clip.

NOTE!

- The performance of the equipment may decrease if unnecessarily long extension cables (>25 m) are used.
 - If cable reels are used, unroll the entire cable.
 - The cross-section of the cable used must be at least 1.5 mm².
- 6 Then adjust the 5 click-stop safety guard (L) so that the rubber lip is just above the ground.

- 7 Use an extension cable to connect the device to a power outlet (230 V AC).

CAUTION

RISK OF INJURY FROM ROTATING BRUSHING TOOL!

- **Never start the device in a tilted position!**
 - **Do not start or operate device if bystanders are in the danger zone.**
 - **Never put your hands or feet near to the rotating brushing equipment!**
 - **Never clean if others, in particular children or animals, are in the area!**
 - **Never use the device in the rain.**
- 8 Place the device parallel with the guiding wheel and joint brush on the joint to be treated. Hold the device at working angle and make sure that the rubber lip on the safety guard (L) is just above the ground, as illustrated 6.
 - Make sure that the surface to be cleaned is free from debris e.g. stones, screws etc., which could be flung up.
- 9 Hold the device securely by the handle (A) and additional handle (E) and switch on the device by pressing and holding the ON/OFF safety switch (D) in handle (A).
 - In case of work interruptions or danger, release the ON/OFF safety switch (D) immediately.

NOTE!

- To adjust the safety guard (L), turn the 5 click-stop safety guard to the position, as illustrated 6.
- Align the joint brush with the centre of the joint, walk at an even steady pace and push the device in front of you. Adapt your pace of work to the degree of soiling.
- Always work along the joint and hold the device away from your body.
- In cases of stubborn dirt you can move the device backwards and forwards on the spot (like a scrubber), until the required result is achieved.

⚠ CAUTION**RISK OF INJURY FROM RUNNING BRUSHING TOOL!**

- **Never lift the device off the ground whilst switched on during work as there is danger of entanglement!**

6.2 User information

- Do not remove any wet weeds with the device.
- Never clean wood decks or wood terraces with the joint brush.
- Only clean joints that are intact. Damaged or crumbling joints or joints with cracks should not be cleaned with the device.
- Brush the cleaned surfaces thoroughly after cleaning.
- Worn brushes i.e. frayed wire bristles should be replaced in good time. To prevent damaging the device, it is essential that the joint brush is replaced when the diameter is < 90 mm.

6.3 Replacing the joint brush

Figures 10 - 14

**⚠ CAUTION****RISK OF INJURY ON SHARP-EDGED OR POINTED DEVICE PARTS!**

During assembly or conversion work, you may injure yourself on the joint brush's worn wires.

It is therefore important to observe the following safety instructions:

Wear protective gloves during assembly!

- Switch off the device and disconnect the power cord (C) from the power supply.
- 10** Remove the safety guard (L) by using e.g. an Allen key (included in the scope of delivery) to push the safety

guard locking device (M) to the centre of the device, as illustrated. Keep the safety guard locking device pressed down and pull the safety guard (L) upwards.

- 11** Now press the lock button (J) which blocks the drive shaft and unscrew the hexagon socket screw, which fixes the joint brush (K), from the drive shaft (**CAUTION! LEFT-HAND THREAD** ↺). Remove the disc from the joint brush.

ATTENTION

Improper use of the device poses a risk of damage to property! You should therefore observe the following safety instruction:

- **Never activate the lock button (J) when the joint brush is running.**
- 12** Pull the joint brush (K) from the flange on the shaft and exchange it for a new one.
- 13** Assembly is carried out in reverse order (↻).
- After maintenance or cleaning ensure that all screws, bolts, nuts and safety devices are secure and assembled.
- 14** Turn the safety guard (L) by 90° and slide it on to the new joint brush. Now turn the safety guard 90° to the front and the safety guard locking device (M) will automatically lock into position.

7 Decommissioning & Storage**7.1 Decommissioning**

Figure 15

- Take the device out of operation by releasing the ON/OFF safety switch (D) in the handle.
- Disconnect the device from the power supply.

⚠ CAUTION**RISK OF INJURY FROM RUNNING BRUSHING TOOL!**

- **Never lift the device off the ground whilst switching it off as there is danger of entanglement!**

- 15** Do not put the device down on the brush during work breaks or after use as this will damage the wire bristles. Always hang the device up or lie it down as shown in the illustration.

7.2 Storage**⚠ CAUTION**

You may be exposed to hazards that could injure you when handling the device.

You must therefore store the device away from children.

- Remove any dirt and debris.
- Store the device hung up, dry and protected from frost.

8 Maintenance & Cleaning**⚠ CAUTION****RISK OF INJURY ON SHARP-EDGED OR POINTED DEVICE PARTS!**

During assembly or conversion work, you may injure yourself on the joint brush's worn wires. It is therefore important to observe the following safety instruction:

- **Wear protective gloves during assembly!**

8.1 Cleaning**⚠ DANGER****RISK OF DEATH DUE TO ELECTRIC SHOCK!**

If the energised device comes into contact with water, there is a risk of serious injury or death! You should therefore observe the following safety instructions:

- **Switch off the device and disconnect the power cord (C) from the power supply.**
- **Do not immerse the device in water or spray or clean it with water. The device must be protected against moisture. However, if the device does fall into water, immediately unplug the mains plug. Never reach into the water if the device is still connected!**
- Clean the outside of the device with a damp cloth or soft brush. Do not use abrasives or harsh cleaning agents.
- Ensure that the ventilation slots are free of dirt.
- In cases of heavier soiling of the joint brush, clean the brushes in water or with a strong water jet and a hard brush.
- Only use original GLORIA spare parts for repairs.
- Repairs must be carried out by a GLORIA service point.

8.2 Wear of the brushes**i NOTE!**

- If the joint brush wears down to a diameter of \varnothing approx. 90 mm, it must be replaced.

9 Disposal & Legislation



9.1 Environmental protection & disposal of the device

- These symbols on the product, user manual or packaging indicates that this product must not be disposed of in regular household waste at the end of its service life.
- **Do not dispose of electrical appliances through household waste!** In accordance with European Directive 2012/19 / EU on old electrical and electronic appliances and its implementation in national law, electrical tools that are no longer suitable for use must be separately collected and sent for environmentally responsible recycling. Recycling alternative for the return request: Alternatively, the owner of an electric or electronic appliance is obligated to cooperate in proper recycling in the event of a property task instead of returning. Old equipment can also be handed over to a collection facility carrying out disposal as defined on the national recycling and waste management laws.

This does not apply to the accessories and auxiliaries included in old equipment, which do not contain electrical components.

i NOTE!

- Please check with your local government to find the appropriate disposal point.

9.2 Disposal of packaging

- The packaging materials have been selected according to environmentally-suitable and disposal-related aspects and are therefore recyclable. Returning the packaging to the material circulation saves raw materials and reduces the level of waste.
- Please dispose of unwanted packaging materials according to applicable local regulations.

10 Accessories / Spare parts

- 728835.0000 Steel brush for cleaning points
- 729068.0000 Nylon-brush for cleaning points (special accessories)

Further accessories can be found at www.gloriagarten.de

11 Warranty & Guarantee



GLORIA gives a 24 month guarantee as per of the terms and conditions of the warranty (www.gloriagarten.de). This does not affect your legal rights to claims under warranty with regard to the seller.

Technical changes reserved!

SOMMAIRE

1	Informations générales concernant le présent mode d'emploi	24
1.1	Symboles figurant sur l'appareil ainsi que dans le mode d'emploi	24
1.2	Avertissements	25
1.3	Utilisation conforme	25
1.4	Mauvais usage raisonnablement prévisible	26
1.5	Risques résiduels	26
1.6	Limites de responsabilité	26
2	Pour votre sécurité	26
2.1	Consignes élémentaires de sécurité	26
2.2	Consignes de sécurité lors duraccordement de l'appareil	27
2.3	Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de l'appareil	27
3	Avant de pouvoir utiliser l'appareil	29
3.1	Etat à la livraison	29
3.2	Parties constituantes de l'appareil	29
4	Caractéristiques techniques	30
5	Montage	30
6	Mise en service	30
6.1	Fonctionnement	30
6.2	Instructions d'utilisation	31
6.3	Remplacement de la brosse à joints	32
7	Mise hors service et entreposage	32
7.1	Mise hors service	32
7.2	Entreposage	33
8	Maintenance & Nettoyage	33
8.1	Nettoyage	33
8.2	Usure des brosses	33
9	Elimination des déchets et législation	33
9.1	Protection de l'environnement et élimination de l'appareil	33
9.2	Elimination de l'emballage	34
10	Accessories / Spare parts	34
11	Garantie légale et garantie fabricant	34

1 Informations générales concernant le présent mode d'emploi

Le présent mode d'emploi est partie constituante de l'appareil GLORIA et doit être constamment disponible sur ou à proximité de l'appareil.

Le mode d'emploi fournit d'importantes remarques et informations nécessaires à la sécurité d'utilisation de l'appareil !

Toute personne chargée de la manipulation / l'utilisation / la maintenance de l'appareil doit avoir lu le mode d'emploi dans sa totalité.

Conserver le mode d'emploi et le transmettre au propriétaire suivant !

Toutes les mises en garde contribuent aussi à votre sécurité personnelle !

1.1 Symboles figurant sur l'appareil ainsi que dans le mode d'emploi



Lire le mode d'emploi !



Porter protection auditive !
Porter des lunettes de protection !



Porter des gants de protection !



Porter des chaussures de sécurité !



A protéger de la pluie et de l'humidité !



Danger de happement !



Prendre les précautions nécessaires pour que les personnes se trouvant à proximité ne risquent pas d'être blessées par des projections provenant de l'outil ! Veiller à éloigner toute personne de l'appareil !



Ne pas basculer !



Retirer la fiche si le câble réseau est endommagé ou enchevêtré !



NE PAS éliminer les appareils électriques et électroniques usagés avec les ordures ménagères !



Élimination conforme à l'environnement !



Matériaux d'emballage recyclables !

1.2 Avertissements

⚠ DANGER

Un avertissement à ce niveau de danger caractérise une situation créant d'un danger de mort. Suivre les instructions de cet avertissement afin d'éviter de graves blessures ou le danger de mort.

⚠ MISE EN GARDE !

Un avertissement à ce niveau de danger caractérise une situation potentiellement dangereuse. Suivre les instructions de cet avertissement afin d'éviter de graves blessures ou le danger de mort.

⚠ PRUDENCE

Un avertissement de ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer des blessures. Suivre les instructions de cet avertissement afin d'éviter le risque de blessures.

ATTENTION

Un avertissement de ce niveau de danger signale un risque potentiel qui, s'il n'est pas évité, est susceptible de provoquer un dommage matériel. Suivre les instructions de cet avertissement afin d'éviter des dommages matériels.

i REMARQUE !

Une remarque signale des informations supplémentaires ou des illustrations censées vous faciliter la manipulation et la compréhension de l'appareil.

1.3 Utilisation conforme

Cet appareil GLORIA est prévu pour une utilisation privée à l'intérieur dans une cour extérieure ainsi que sur des surfaces pavées d'un jardin d'agrément.

Le bon usage de l'appareil implique le respect du mode d'emploi joint. Le mode d'emploi contient également les conditions de fonctionnement, d'entretien et de maintenance.

L'appareil sert exclusivement d'appareil de nettoyage et d'entretien commandé à la main pour nettoyer des joints entre des revêtements à l'extérieur, p. ex. dalles de pierre, carrelages, pavés.

▲ PRUDENCE

RISQUE INHÉRENT À L'UTILISATION NON CONFORME À L'USAGE PRÉVU !

L'appareil recèle des risques lorsqu'il n'est pas utilisé de façon conforme. Aussi, respecter les consignes de sécurité ci-après :

- **Utiliser l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu !**
- **Respecter toutes les remarques et informations figurant dans le mode d'emploi.**

1.4 Mauvais usage raisonnablement prévisible

L'appareil **ne convient** pas pour une utilisation à l'horizontale (façades), travail en hauteur (plafonds), pour matériaux de joints non appropriés ou pour d'autres domaines d'utilisation que ceux indiqués.

Ne pas utiliser l'appareil par temps humide, pluie, ni dans/sous l'eau.

Les modifications effectuées de votre propre chef sur l'appareil ou tout utilisation non conforme exclue toute garantie du constructeur pour les dommages pouvant en résulter.

1.5 Risques résiduels

Cet appareil répond aux règles de l'art et satisfait toutes les dispositions de sécurité applicables ! Cependant, l'utilisation de l'appareil peut engendrer :

- des dangers pour la vie et l'intégrité corporelle de l'utilisateur ou d'autres personnes.
- des nuisances sur l'appareil.
- des nuisances sur d'autres biens matériels.

1.6 Limites de responsabilité

Nous vous signalons expressément que nous ne sommes pas responsables des dommages causés par notre appareil, dans la mesure où ces dommages seraient causés par le non respect du mode d'emploi, une utilisation non conforme à l'usage prévu, une réparation non conforme, dans la mesure où, lors

d'un échange de pièces, les pièces d'origine du fabricant n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente ou par un professionnel agréé. Ceci est également valable pour les accessoires.

2 Pour votre sécurité

Ce chapitre contient des avertissements et des consignes de sécurité importantes que vous devez absolument respecter lors de la manipulation et l'utilisation de l'appareil.

2.1 Consignes élémentaires de sécurité

Respecter les consignes élémentaires de sécurité ci-après afin de manipuler et utiliser l'appareil en toute sécurité :



- **Confier les réparations d'appareils pour usage domestique et le jardin uniquement aux ateliers de service. Veuillez commander les pièces de rechange auprès de votre concessionnaire.**
S'il n'a pas ces pièces en stock, il vous les procurera dans les plus brefs délais.
- **Cet appareil répond aux règles de l'art et satisfait toutes les dispositions de sécurité !**
- **Des enfants à partir de 16 ans ainsi que des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne possèdent pas d'expérience ou de connaissances de l'appareil peuvent utiliser celui-ci sous surveillance ou après avoir été avisés de l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les risques susceptibles d'en résulter. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne peuvent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.**

- En cas de fatigue, de maladie ou sous l'emprise de l'alcool ou autre drogues ou médicaments, cet appareil ne doit pas être utilisé.
 - Ne pas laisser l'appareil sans surveillance tant qu'il fonctionne.
 - Protéger l'appareil contre toute exposition prolongée au soleil et contre le gel.
 - Afin d'éviter des dommages et risques découlant d'une utilisation non conforme, vous devez respecter le mode d'emploi et le conserver soigneusement !
 - Pendant le nettoyage, porter des vêtements de travail appropriés, tels que chaussures robustes, lunettes de protection, pantalons longs et éventuellement des gants. Ne pas travailler à pieds nus ou avec des sandales légères.
 - En cas de cession de l'appareil à une autre personne, lui transmettre aussi le mode d'emploi !
 - Utiliser pour l'appareil uniquement des pièces de rechange et des accessoires GLORIA d'origine. N'utiliser jamais de pièces de rechange / d'accessoires usés, modifiés ou défectueux !
- Ne brancher l'appareil que sur courant alternatif, sur une prise de courant avec contact de terre.
 - En cas d'utilisation d'une rallonge électrique, utiliser uniquement un câble mis à la terre pour utilisation extérieure, d'une section de conducteur d'au moins 1,5 mm² !
 - L'appareil doit être utilisé avec un dispositif différentiel résiduel (DDR) dont le courant de déclenchement ne peut pas dépasser 30 mA. Demandez à votre installateur électricien !
 - Débrancher la prise secteur dans les cas suivants :
 - en cas de défaut lors du fonctionnement
 - avant chaque nettoyage
 - après l'utilisation

FR

2.3 Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de l'appareil

DANGER

DANGER DE MORT PAR CHOC ÉLECTRIQUE !

Danger de mort si l'appareil sous tension entre en contact avec de l'eau ! Aussi, respecter les consignes de sécurité ci-après :

- Ne pas utiliser l'appareil les mains mouillées.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ni le nettoyer à l'eau ou l'asperger. L'appareil doit être protégé de l'humidité. Si l'appareil devait tomber dans l'eau, débrancher immédiatement la fiche électrique. Ne toucher l'eau en aucun cas si l'appareil est encore branché !
- NE JAMAIS rouler avec l'appareil sur la rallonge !
- Portez des gants de protection lors d'opérations de montage et de nettoyage !

Respectez les mesures de sécurité suivantes afin d'éviter des blessures et des dommages matériels par un mauvais usage et une manipulation non sécurisée de l'appareil. Un mauvais usage peut entraîner des BLESSURES.

2.2 Consignes de sécurité lors du raccordement de l'appareil

DANGER

DANGER DE MORT PAR CHOC ÉLECTRIQUE !

Danger de mort en cas de contact avec des câbles ou des pièces sous tension ! Aussi, respecter les consignes de sécurité ci-après :

- Si le câble d'alimentation secteur est endommagé, celui-ci ne doit être remplacé que par un atelier de réparation désigné par le constructeur afin d'éviter toute mise en danger ! Veuillez vous adresser au constructeur ou à son service après-vente.
- La tension du secteur doit correspondre à la tension (V~) indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil !

MISE EN GARDE !

RISQUE DE BLESSURE LORS DE L'UTILISATION !

- Utilisez l'appareil conformément à l'usage prévu ! Ne travaillez que dans la plage de puissance indiquée.
- Vérifiez avant chaque mise en service que l'appareil est en bon état. Il ne doit pas être mis en service si :
 - les dispositifs de sécurité (interrupteur de démarrage, caches de protection) et/ou les brosses sont endommagés ou usés.
 - l'appareil présente des dommages visibles.
 - l'appareil a fait une chute.
 - des corps étrangers se sont enroulés autour de l'arbre d'entraînement.
- Ne désactivez jamais les dispositifs de sécurité.
- Avant de commencer le nettoyage, parcourez la surface que vous souhaitez nettoyer afin d'éviter tout dommage au niveau de l'appareil ou d'autres objets et tout danger pour les êtres vivants. Les pierres, morceaux de bois, fils de fer et autres corps étrangers doivent être retirés. Les objets saisis par l'outil de brosse risquent d'être projetés de manière incontrôlée. Tenez les tiers à l'écart de la zone dangereuse. Afin d'éviter des blessures, veillez à la sécurité dans la zone de travail.
- Ne jamais utiliser l'appareil sur des façades ou autres surfaces similaires mais toujours travailler à la verticale de sorte que la brosse pointe en direction du sol.
- Veillez à ce que les fentes d'aération soient libres de toute saleté.

PRUDENCE

RISQUE DE BLESSURE SUITE À LA ROTATION DE L'OUTIL DE BROSSSE !



- Ne démarrez jamais l'appareil en position basculée !
- Ne placez jamais les mains et les pieds à proximité de l'outil de brosse en rotation !

Gardez une distance suffisante des mains et des pieds par rapport à l'outil de brosse. Les outils de brosse tournent par inertie.

- Ne soulevez ou ne portez jamais l'appareil pendant que le moteur tourne ! Si vous devez transporter l'appareil vers la zone de travail ou l'en éloigner ou si vous devez incliner l'appareil, arrêtez le moteur et débranchez la fiche électrique.
- N'enlevez jamais le capot de protection fourni.

PRUDENCE

RISQUE DE BLESSURE PAR PROJECTION DE CORPS !



- Ne démarrez ou n'actionnez pas l'appareil, si des tiers se trouvent dans la zone de danger.
- Démarrez ou actionnez l'appareil comme décrit dans le mode d'emploi.
- L'interrupteur de démarrage de sécurité ne peut jamais être fixé ni mis en court-circuit.
- Utilisez l'appareil uniquement à la lumière du jour ou avec un éclairage artificiel suffisant.
- N'utilisez jamais l'appareil par temps de pluie.
- N'effectuez jamais de nettoyage lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux, se trouvent à proximité !
- Veillez à toujours avoir une position stable et sûre.
- N'avancez l'appareil qu'au pas.

FR

▲ PRUDENCE

RISQUE DE BLESSURE PAR MISE EN MARCHÉ INVOLONTAIRE !

Une mise en marche involontaire peut entraîner des blessures. Pour éviter ce risque, débranchez la fiche électrique si :

- vous laissez l'appareil sans surveillance.
- vous effectuez l'entretien, le contrôle ou le nettoyage de l'appareil.
- l'appareil présente des défauts de fonctionnement.

3 Avant de pouvoir utiliser l'appareil

Ce chapitre vous fournit des informations concernant l'état à la livraison.

3.1 Etat à la livraison

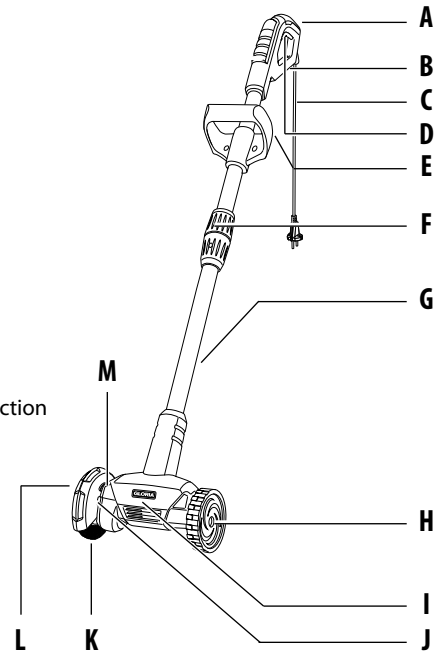
L'appareil est livré en standard comme suit :

- Appareil avec tube, assemblé
- 2. Poignée sur le tube télescopique
- Brosse à joints avec capot de protection à crans de blocage
- Roue de guidage
- 1 x mode d'emploi et informations sur le produit

FR

3.2 Parties constituantes de l'appareil

- A** Poignée ergonomique
- B** Décharge de traction
- C** Câble secteur
- D** Interrupteur Marche/Arrêt de sécurité
- E** Poignée supplémentaire
- F** Raccord fileté du tube
- G** Tube en 2 parties
- H** Roue de guidage
- I** Unité moteur/engrenage
- J** Bouton de blocage
- K** Brosse à joints
- L** Capot de protection à crans de blocage
- M** Dispositif de blocage du capot de protection



4 Caractéristiques techniques

WeedBrush

Numéro d'article :	000289.0000
Tension :	230 V AC / 50 Hz
Puissance :	300 watts
Vitesse sur la brosse à joints :	1800 min ⁻¹
Largeur de l'appareil :	23 cm
Hauteur de l'appareil (min.) :	117 cm
ø brosse à joints :	11 cm
Poids de l'appareil avec brosse à joints :	2,0 kg
Valeur de vibration main-bras :	2,5 m/s ² (+/- 1,5 m/s ²)
Niveau de pression acoustique L _{PA} :	73 dB(A)
Niveau de puissance acoustique L _{WA} :	93 dB(A)
Classe de protection :	II

5 Montage

Figures 1 - 4

REMARQUE !

- 1 Votre appareil est livré avec la brosse à joints montée prête à l'emploi. Pour travailler avec la brosse à joints, les éléments fournis séparément doivent être montés en conséquence.
 - Après les avoir retirés de l'emballage, assemblez les deux parties du tuyau (G) comme illustré 2. Pendant l'assemblage, veillez à ce que le tenon de fixation soit bien inséré dans l'encoche comme illustré, de manière que les deux tubes (G) soient correctement positionnés et la poignée (A) bien alignée.
 - Serrez maintenant le raccord fileté (F) dans le sens des aiguilles d'une montre.
 - Étant donné que l'appareil doit toujours être guidé et utilisé à 2 mains, monter la poignée supplémentaire (E) comme l'indique la figure 3, la régler en hauteur et la visser fermement 4.

6 Mise en service

MISE EN GARDE !

AVANT LA MISE EN SERVICE, LISEZ LE CHAPITRE 2 « POUR VOTRE SÉCURITÉ ».

- Nettoyez la brosse à joints (K) avant chaque utilisation.
- Les « ouïes d'aspiration d'air » sur l'unité moteur/engrenage (I) ne peuvent pas être bouchées ni recouvertes.
- Vérifiez sur une petite surface, si possible non visible, si le sol que vous désirez nettoyer n'est pas endommagé par l'activité des brosses.
- Ne pas utiliser l'appareil trop longtemps sur la même surface, toujours le faire avancer au pas.

6.1 Fonctionnement

Figures 5 - 9

- 5 Enfilez la boucle de la rallonge dans la décharge de traction (B) prévue à cet effet dans la poignée (A) et fixez-la dans la nervure prévue à cet effet.

i REMARQUE !

- La puissance de l'appareil peut se dégrader en cas d'utilisation d'une rallonge inutilement trop longue (> 25 m).
 - En cas d'utilisation de tourets de câbles, dévider entièrement le câble.
 - La section des conducteurs du câble utilisé doit être de 1,5 mm² au minimum.
- 6** Réglez ensuite le capot de protection à 5 crans de blocage (L) de manière que la lèvre en caoutchouc se trouve juste au-dessus du sol.
- 7** Raccordez l'appareil à une prise de courant (courant alternatif 230 V) à l'aide d'une rallonge.

⚠ PRUDENCE**RISQUE DE BLESSURE SUITE À LA ROTATION DE L'OUTIL DE BROSSE !**

- **Ne démarrez jamais l'appareil en position basculée !**
 - **Ne démarrez ou n'actionnez pas l'appareil si des tiers se trouvent dans la zone de danger.**
 - **Ne placez jamais les mains et les pieds à proximité de l'outil de brosse en rotation !**
 - **N'effectuez jamais de nettoyage lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux, se trouvent à proximité !**
 - **N'utilisez jamais l'appareil en cas de pluie.**
- 8** Placez l'appareil avec la roue de guidage et la brosse à joints en parallèle sur le joint à traiter. Tenez l'appareil dans l'angle de travail et veillez à ce que la lèvre en caoutchouc sur le capot de protection (L) se trouve juste au-dessus du sol comme illustré **6**.
- Assurez-vous que les surfaces à nettoyer soient libres de tout objet, tel que pierres, vis, etc. susceptibles d'être projetés en hauteur.

- 9** Tenez fermement l'appareil par la poignée (A) ainsi que par la poignée supplémentaire (E) et allumez l'appareil en actionnant et maintenant l'interrupteur Marche / Arrêt de sécurité (D) situé dans la poignée (A).
- Si vous interrompez le travail ou en cas de danger, relâchez immédiatement l'interrupteur Marche / Arrêt de sécurité (D).

i REMARQUE !

- Pour régler le capot de protection (L), tournez le capot de protection à 5 crans de blocage dans la position illustrée **6**.
- Alignez la brosse à joints de façon centrale par rapport au joint, adoptez une vitesse au pas régulière et poussez l'appareil devant vous. Adaptez votre rythme de travail au degré de saleté.
- Travaillez toujours le long du joint et maintenez l'appareil éloigné du corps.
- En cas de saleté tenace, vous pouvez déplacer l'appareil en avant et en arrière sur cet endroit (comme un balai-brosse) jusqu'à obtenir le résultat souhaité.

⚠ PRUDENCE**RISQUE DE BLESSURE PAR L'OUTIL DE BROSSE EN ROTATION PAR INERTIE !**

- **En cours de travail, ne soulevez pas l'appareil en marche du sol sous peine d'engendrer un risque de happement !**

6.2 Instructions d'utilisation

- N'utilisez pas l'appareil pour éliminer des mauvaises herbes humides.
- N'utilisez jamais la brosse à joints pour nettoyer des planchers ou des terrasses en bois.
- Nettoyez uniquement des joints qui sont intacts. N'utilisez pas l'appareil pour nettoyer des joints endommagés, effrités ou qui présentent des fissures.

- Après le nettoyage, balayez minutieusement les surfaces nettoyées.
- Remplacez dès que possible les brosses usées et les brosses métalliques effilochées. Pour éviter tout endommagement de l'appareil, il est impératif de remplacer la brosse à joints dès que le diamètre est < 90 mm.

6.3 Remplacement de la brosse à joints

Figures 10 - 14



▲ PRUDENCE

DANGER DE BLESSURE PAR LES ARÊTES VIVES OU LES POINTES DES PIÈCES DE L'APPAREIL !

Lors du montage ou de modifications, les poils usagés de la brosse à joints peuvent vous blesser.

Aussi, respectez les consignes de sécurité ci-après :

- **Portez des gants de protection lors du montage !**
 - Éteignez l'appareil et débranchez le câble secteur (C) de la prise.
- 10 Retirez le capot de protection (L) en poussant le dispositif de blocage (M), comme illustré, vers le centre de l'appareil, par exemple à l'aide d'une clé Allen. Maintenez le dispositif de blocage enfoncé et tirez le capot de protection (L) vers le haut.
 - 11 Poussez à présent sur le bouton de blocage (J) qui bloque l'arbre d'entraînement et dévissez la vis à six pans creux qui bloque la brosse à joints (K) hors de l'arbre d'entraînement (**ATTENTION ! FILET GAUCHE** ↻). Retirez la rondelle de la brosse à joints.

ATTENTION

Une utilisation non conforme de l'appareil peut entraîner des dégâts matériels ! Aussi, respectez les consignes de sécurité suivantes :

- **Ne jamais actionner le bouton de blocage (J) pendant que la brosse à joints tourne.**
- 12 Tirer la brosse à joints (K) depuis la bride sur l'arbre et la remplacer par une nouvelle.
 - 13 Le montage s'effectue dans l'ordre inverse (↻).
 - Vérifiez après chaque entretien ou nettoyage si tous les vis, boulons, écrous et dispositifs de sécurité sont bien serrés et fixés.
 - 14 Glissez le capot de protection (L), tourné de 90° comme illustré, sur la brosse à joints neuve. Tournez ensuite le capot de protection de 90° vers l'avant. Le dispositif de blocage du capot de protection (M) se verrouille automatiquement en place.

7 Mise hors service & Entreposage

7.1 Mise hors service

Figure 15

- Mettre l'appareil hors service en relâchant l'« interrupteur marche/arrêt » (D) situé dans la poignée.
- Débrancher l'appareil du secteur.

▲ PRUDENCE

RISQUE DE BLESSURE PAR L'OUTIL DE BROSSE EN ROTATION PAR INERTIE !

- **En éteignant l'appareil, ne le soulevez pas sous peine d'engendrer un risque de happement !**

- 15 Pour les pauses de travail ou après utilisation de l'appareil, ne déposez pas celui-ci sur la brosse car cela risque d'endommager les poils. Toujours déposer l'appareil suspendu ou couché, comme indiqué dans la figure.

7.2 Entreposage

⚠ PRUDENCE

La manipulation de l'appareil peut engendrer des risques avec des blessures pour conséquence.

Conservez donc l'appareil hors de portée des enfants.

- Libérer l'appareil de toute saleté et corps étrangers.
- Entreposer l'appareil suspendu, sec et à l'abri du gel.

- **Éteignez l'appareil et débranchez le câble secteur (C) de la prise.**

- **Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ni le nettoyer à l'eau ou l'asperger. L'appareil doit être protégé de l'humidité. Si l'appareil tombe dans l'eau, débrancher immédiatement la fiche électrique. Ne toucher l'eau en aucun cas si l'appareil est encore branché !**

- Nettoyez l'appareil de l'extérieur avec un chiffon humide ou une brosse douce. N'utilisez aucun agent de nettoyage dur ou abrasif.

- Veillez à ce que les fentes d'aération soient libres de toute saleté.

- Si la brosse à joints est fortement encrassée, nettoyez les brosses dans l'eau ou avec un jet d'eau puissant et avec une brosse dure.

- Utiliser uniquement des pièces de rechange GLORIA d'origine pour effectuer des réparations.

- Confier les réparations uniquement aux ateliers de service GLORIA.

FR

8 Maintenance & Nettoyage



⚠ PRUDENCE

DANGER DE BLESSURE PAR LES ARÊTES VIVES OU LES POINTES DES PIÈCES DE L'APPAREIL !

Lors du montage ou de modifications, les poils usagés de la brosse à joints peuvent vous blesser. Aussi, respectez les consignes de sécurité ci-après :

- Portez des gants de protection lors du montage !

8.1 Nettoyage

⚠ DANGER

DANGER DE MORT PAR CHOC ÉLECTRIQUE !

Danger de mort si l'appareil sous tension entre en contact avec de l'eau ! Aussi, respecter les consignes de sécurité ci-après :

8.2 Usure des brosses

i REMARQUE !

- Remplacez la brosse à joints lorsqu'elle est usée et que son diamètre n'est plus que d'environ \varnothing 90 mm.

9 Élimination des déchets & législation



9.1 Protection de l'environnement & élimination de l'appareil



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

- Ces symboles inscrit sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage indique qu'à la fin de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être mis à la poubelle avec les déchets ménagers.

- **Ne jetez jamais les appareils électriques à la poubelle des ordures ménagères !**

Conformément à la Directive européenne 2012/19/UE sur les appareils électriques et électroniques usagés, et à sa transposition en droit national, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et introduits dans une filière de valorisation respectueuse de l'environnement. Recyclage - Alternative à la demande de renvoi.

Le propriétaire de l'appareil électrique renonçant à la propriété de ce dernier a l'obligation, s'il ne renvoie pas l'appareil, de participer à son recyclage correct. À cette fin, l'appareil usagé peut être rapporté à un centre de reprise qui se chargera de l'éliminer dans l'esprit de la législation nationale sur l'économie circulaire et les déchets.

Ne sont pas concernés les accessoires et moyens auxiliaires accompagnant les appareils mais qui ne comportent pas de pièces électriques.

i REMARQUE !

- Pour connaître l'adresse d'un point de collecte, adressez-vous à votre municipalité.

9.2 Élimination de l'emballage

- Les matériaux d'emballage sont sélectionnés dans un souci de non pollution et en vue du traitement des déchets et sont donc recyclables.

Le retour de l'emballage dans le circuit des matériaux permet d'économiser des matières premières et de réduire la quantité des déchets.

- Éliminez les matériaux d'emballage dont vous n'avez plus besoin selon les prescriptions locales en vigueur.

10 Accessoires / Spare parts

- 728835.0000 Brosse à joints en acier
- 729068.0000 Brosse à joints en nylon (Accessoires spéciaux)

Vous trouverez d'autres accessoires sur le site **www.gloriagarten.de**

11 Garantie légale et garantie fabricant

GLORIA consent 24 mois de garantie fabricant dans le cadre des conditions de garantie (www.gloriagarten.de).

Cela n'affecte pas vos droits légaux à garantie vis-à-vis de votre vendeur.

Sous réserve de modifications techniques !

INHOUDSOPGAVE

1	Algemene informatie over deze gebruiksaanwijzing	35
1.1	Symbolen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing	35
1.2	Waarschuwingsaanwijzingen	36
1.3	Gebruik overeenkomstig de bestemming	36
1.4	Redelijkerwijs voorzienbaar verkeerd gebruik	37
1.5	Restgevaaren	37
1.6	Aansprakelijkheidsbeperking	37
2	Voor uw veiligheid	37
2.1	Fundamentele veiligheidsaanwijzingen	37
2.2	Veiligheidsaanwijzingen voor de aansluiting van het apparaat	38
2.3	Veiligheidsaanwijzingen voor de bediening van het apparaat	38
3	Alvorens het apparaat te gebruiken	40
3.1	Aangeleverde staat	40
3.2	Apparaatelementen	40
4	Technische gegevens	41
5	Montage	41
6	Ingebruikneming	41
6.1	Gebruik	41
6.2	Gebruikersinstructies	42
6.3	Voegenborstel verwisselen	43
7	Buitenbedrijfstelling en opslag	43
7.1	Buitenbedrijfstelling	43
7.2	Opslag	43
8	Onderhoud en reiniging	44
8.1	Reiniging	44
8.2	Slijtage van borstels	44
9	Afvalverwerking en wettelijke informatie	44
9.1	Milieubescherming en afvalverwerking van het apparaat	44
9.2	Afvalverwerking van de verpakking	45
10	Accessoires/vervangingsonderdelen	45
11	Garantieverlening en garantie	45

1 Algemene informatie over deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing is een onderdeel van het GLORIA-apparaat en moet altijd in de nabijheid van het apparaat beschikbaar zijn.

De gebruiksaanwijzing geeft u belangrijke aanwijzingen en informatie voor een veilig gebruik van het apparaat! De gebruiksaanwijzing moet volledig worden gelezen door iedereen die met bediening, gebruik of onderhoud van het apparaat is belast.

De gebruiksaanwijzing bewaren en aan nieuwe eigenaren overhandigen!

Alle waarschuwingsaanwijzingen zijn bedoeld voor uw persoonlijke veiligheid!

1.1 Symbolen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing



Lees de bedieningshandleiding!



Draag gehoorbescherming!
Veiligheidsbril verplicht!



Veiligheidshandschoenen
verplicht!



Veiligheidsschoenen verplicht!



Beschermen tegen regen
en vocht!



Intrekgevaar!



Let op dat personen die in de
buurt staan niet worden ver-
wond door weggeslingerde
voorwerpen! Houd omstanders
uit de buurt!



Niet kantelen!



Haal de kabelstekker uit het stop-
contact in geval van een bescha-
digde stroomkabel of wanneer
de kabel in de knoop zit!



Oude elektrische en elektroni-
sche apparaten NIET via het
gangbare huisvuil afvoeren!



Milieuvriendelijke afvoer!



Recycleerbare verpakkingsma-
terialen!

1.2 Waarschuwingsaanwijzingen

⚠ GEVAAR

Een veiligheidsaanwijzing van dit gevarenniveau wijst op een levensgevaarlijke situatie. Volg deze waarschuwingaanwijzingen op om dodelijke ongelukken of zeer zwaar letsel te vermijden.

⚠ WAARSCHUWING

Een veiligheidsaanwijzing van dit gevarenniveau wijst op een mogelijk dreigende gevaarlijke situatie. Volg deze waarschuwingaanwijzingen op om dodelijke ongelukken of zeer zwaar letsel te vermijden.

⚠ LET OP

Een veiligheidsaanwijzing van deze gevarenklasse verwijst naar een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien ze niet wordt vermeden, persoonlijk letsel kan veroorzaken. Volg de waarschuwingaanwijzingen om risico op persoonlijk letsel te vermijden.

ATTENTIE

Een veiligheidsaanwijzing van deze gevarenklasse verwijst naar mogelijk gevaar dat, indien het niet wordt vermeden, materiële schade kan veroorzaken. Volg de waarschuwingaanwijzingen om risico op materiële schade te vermijden.

i AANWIJZING!

Een aanwijzing geeft extra informatie of toont afbeeldingen die de bediening en de werking van het apparaat vergemakkelijken.

1.3 Gebruik overeenkomstig de bestemming

Dit GLORIA-apparaat is bedoeld voor particulier gebruik buitenshuis, op erven en bevestigde oppervlakken in tuinconstructies.

Het naleven van de meegeleverde gebruiksaanwijzing is een voorwaarde voor het correcte gebruik van het apparaat. De gebruiksaanwijzingen bevat ook bedienings-, onderhouds- en reparatieaanwijzingen.

Het apparaat moet uitsluitend worden gebruikt als handmatig reinigungs- en schoonmaakapparaat voor het reinigen van voegen van buitenoppervlakken zoals vloertegels, plavuizen en klinkers.

LET OP

GEVAAR DOOR NIET CORRECT GEBRUIK VAN HET APPARAAT!

Niet correct gebruik van het apparaat kan gevaren meebrengen. Volg daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:

- **Gebruik het apparaat uitsluitend overeenkomstig het correcte gebruik van het apparaat.**
- **Volg alle aanwijzingen en informatie in de gebruiksaanwijzing.**

1.4 Redelijkerwijs voorzienbaar verkeerd gebruik

Het apparaat is **niet** geschikt voor horizontaal gebruik (muren), werkzaamheden boven het hoofd (plafonds), ongeschikte voegmaterialen of voor andere toepassingen dan het aangegeven gebruik.

Het apparaat mag niet worden gebruikt bij nat weer, regen en onder water. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist gebruik of eigenmachtige wijzigingen van het apparaat.

1.5 Restgevaren

Dit apparaat voldoet aan de erkende technische voorschriften en de desbetreffende veiligheidsbepalingen! Desondanks kunnen bij het gebruik van het apparaat:

- Gevaar voor het leven van de bediener of andere personen ontstaan.
- Beschadigingen van het apparaat ontstaan.
- Beschadigingen en andere materiële schade ontstaan.

1.6 Aansprakelijkheidsbeperking

Wij wijzen er nadrukkelijk op dat wij volgens de wet betreffende productaansprakelijkheid niet aansprakelijk zijn voor de door onze apparaten veroorzaakte schade, in zoverre deze worden veroorzaakt door het niet naleven van de gebruiksaanwijzing, door onjuist gebruik, door onvakkun-

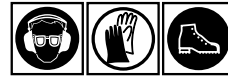
dige reparaties, door gebruik van niet originele reserveonderdelen of door reparaties die niet door onze klantendienst of een bevoegde specialist zijn uitgevoerd. Dit geldt ook voor accessoires.

2 Voor uw veiligheid

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke waarschuwings- en veiligheidsaanwijzingen die gevolgd moeten worden bij gebruik van het apparaat.

2.1 Fundamentele veiligheidsaanwijzingen

Volg de onderstaande fundamentele veiligheidsaanwijzingen voor veilige omgang met en gebruik van het apparaat:



- **Reparaties van apparaten voor huis en tuin mogen uitsluitend door de servicepunten worden uitgevoerd. Vervangingsonderdelen moet u bij uw specialist aanschaffen. Indien niet op voorraad, zorgt de specialist voor een snelle bestelling en levering.**
- **Dit apparaat voldoet aan de erkende technische voorschriften en de desbetreffende veiligheidsbepalingen!**
- **Dit apparaat kan door kinderen vanaf 16 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of ten aanzien van het veilig gebruik van het apparaat zijn onderwezen en de daaruit resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en door de gebruiker verricht onderhoud mogen niet worden verricht door kinderen die niet onder toezicht staan.**
- **Dit apparaat mag niet worden gebruikt bij vermoeidheid of in geval van ziekte, of onder invloed van alcohol, verdovende middelen of geneesmiddelen.**
- **Houd altijd toezicht op een in bedrijf zijnd apparaat.**

- Bescherm het apparaat tegen langdurige blootstelling aan directe zonnestralen of vorst.
- Om schade en gevaren als gevolg van oneigenlijk gebruik te voorkomen, dient men zich aan de gebruiksaanwijzing te houden en deze zorgvuldig te bewaren!
- Draag tijdens het reinigen geschikte werkkleding, zoals stevige schoenen, veiligheidsbril, lange broek en eventueel handschoenen. Werk niet met blote voeten of lichte sandalen.
- Wordt uw apparaat door een andere persoon gebruikt, dan hoeft u de gebruiksaanwijzing met het apparaat te overhandigen!
- Gebruik voor het apparaat uitsluitend de originele GLORIA vervangings- en reserveonderdelen. Gebruik nooit versleten, veranderde of defecte reserveonderdelen / accessoires!

2.2 Veiligheidsaanwijzingen voor de aansluiting van het apparaat

GEVAAR

LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!

Levensgevaar bij contact met onder spanning staande kabels en onderdelen! Volg daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:

- Om gevaarlijke situaties te voorkomen, mogen beschadigde stroomkabels uitsluitend door erkende reparatiebedrijven van de fabrikant worden gerepareerd! Neem hiervoor contact op met de klantendienst van de fabrikant.
- De stroomspanning moet met de stroomgegevens (V) op het apparaat overeenkomen!
- Sluit het apparaat alleen op wisselstroom en op een geaard stopcontact aan.
- Gebruik voor de verlenging van de stroomkabel uitsluitend een geaarde verlengkabel met een minimale kabeldiameter van 1,5 mm² !
- Voor het apparaat moet een aardlekschakelaar (ALS) met een activeringsstroom van maximaal 30 mA worden

gebruikt. Neem hiervoor contact op met uw elektro-installateur!

- Haal de stekker van de stroomkabel uit het stopcontact:
 - in geval van storingen tijdens gebruik
 - voor elke reiniging
 - na gebruik

2.3 Veiligheidsaanwijzingen voor de bediening van het apparaat

GEVAAR

LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!

Er bestaat levensgevaar als het onder spanning staande apparaat in contact komt met water! Volg daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:

- Gebruik het apparaat niet met natte handen.
- Het apparaat niet in water onderdompelen of met water besproeien of reinigen. Het apparaat moet tegen elke vorm van vocht worden beschermd. Haal onmiddellijk de stekker van de stroomkabel uit het stopcontact als het apparaat per ongeluk in het water valt. Grijp niet in het water als het apparaat nog is aangesloten!
- NOOIT met het apparaat over de verlengkabel gaan!
- Draag veiligheidshandschoenen bij onderhoud en reiniging!

Respecteer de volgende veiligheidsvoorzorgsmaatregelen om verwondingen en materiële schade door misbruik of onvakkundige omgang met het product te vermijden. Misbruik kan **VERWONDINGEN** veroorzaken.

WAARSCHUWING

VERWONDINGSGEVAAR BIJ BEDIENING!

- Gebruik het apparaat uitsluitend overeenkomstig het correcte gebruik! Gebruik het apparaat uitsluitend binnen het aangegeven vermogenbereik.

- **Vóór elk gebruik van het apparaat moet u de perfecte staat van het apparaat controleren. U mag het apparaat niet gebruiken wanneer:**
 - **deveiligheidsinrichtingen (inschakelknop, veiligheidsafdekkingen) en/of borstels beschadigd of versleten zijn;**
 - **het apparaat zichtbare schade vertoont;**
 - **het apparaat gevallen is;**
 - **er zich vreemde bestanddelen om de aandrijfas hebben gewikkeld.**
- **Zet de veiligheidsinrichtingen nooit buiten gebruik.**
- **Controleer eerst het te reinigen oppervlak om beschadiging van het apparaat of letsel van levende wezens of beschadiging van voorwerpen te voorkomen. Hierbij moeten stenen, stukken hout, draden en vergelijkbare andere vreemde bestanddelen worden verwijderd. De door het borstelgereedschap gegrepen voorwerpen kunnen op ongecontroleerde wijze uit het apparaat worden geslingerd. Houd derden buiten de gevaarzone. Let op de veiligheid van de werkplaats om letsel te voorkomen.**
- **Gebruik het apparaat nooit voor muren of gelijkaardige toepassingen, maar alleen voor verticale werkzaamheden waarbij de borstel naar de grond wijst.**
- **Let erop dat de ventilatieopeningen altijd vuilvrij zijn.**

LET OP

VERWONDINGSGEVAAR DOOR ROTEREND BORSTEL-GEREEDSCHAP!



- **Start het apparaat nooit in liggende positie!**
- **Houd handen en voeten uit de buurt van het roterende borstelgereedschap! Houd uw handen en voeten altijd uit de buurt van het borstelgereedschap.**

Na uitschakeling blijven onderdelen van het borstelgereedschap nalopen.

- **Transporteer of til het apparaat nooit op met draaiende motor! Schakel de motor uit en haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat naar en van het werkoppervlak moet transporteren of als u het moet kantelen.**
- **Verwijder nooit de meegeleverde beschermkap.**

LET OP

VERWONDINGSGEVAAR DOOR RONDVLIEGENDE DELEN!



- **Start of activeer het apparaat niet wanneer er zich derden binnen de gevaarzone bevinden.**
- **Start of activeer het apparaat zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.**
- **De veiligheidsinschakelknop mag nooit worden geblokkeerd of kortgesloten.**
- **Gebruik het apparaat uitsluitend bij daglicht of bij voldoende kunstlicht.**
- **Gebruik het apparaat nooit in de regen.**
- **Gebruik het borstelgereedschap nooit wanneer er personen, vooral kinderen of dieren, in de buurt zijn!**
- **Houd bij het reinigen altijd een veilige en vaste houding aan.**
- **Duw het apparaat uitsluitend in looptempo.**

LET OP

VERWONDINGSGEVAAR DOOR ONBEDOELDE INSCHAKELING!

Onbedoelde inschakeling kan letsel veroorzaken. Om dit te vermijden, haalt u altijd de stekker uit het stopcontact wanneer:

- **u het apparaat zonder toezicht laat staan;**
- **bij onderhoud, controle of reiniging van het apparaat;**
- **als het apparaat bedrijfsstoringen vertoont.**

3 Alvorens het apparaat te gebruiken

In dit hoofdstuk vindt u informatie over de aangeleverde staat van het apparaat.

3.1 Aangeleverde staat

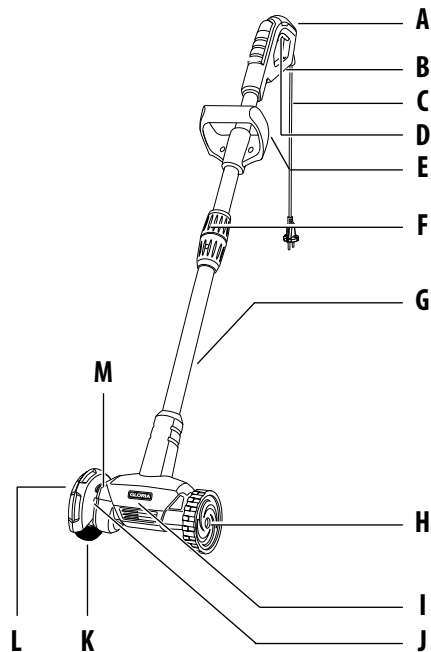
Het apparaat wordt standaard als volgt geleverd:

- Apparaat met handbuis, voegemonteerd
- 2e handvat aan telescoopbuis
- Voegenborstel met vergrendelbare beschermkap
- Geleidewiel
- 1 x gebruiksaanwijzing en productinformatie

Overig gereedschap wordt afzonderlijk verpakt meegeleverd.

3.2 Apparaatelementen

- A** Ergonomisch handvat
- B** Trekcontlasting
- C** Stroomkabel
- D** Aan-/uit-veiligheidsknop
- E** Extra handgreep
- F** Schroefverbinding buis
- G** 2-delige handbuis
- H** Geleidewiel
- I** Motor-/overbrengingseenheid
- J** Vergrendelingsknop
- K** Voegenborstel
- L** Vergrendelbare beschermkap
- M** Beschermkapvergrendeling



4 Technische gegevens

WeedBrush

Artikelnummer:	000289.0000
Spanning:	230 VAC / 50 Hz
Vermogen:	300 Watt
Toerental voegenborstel:	1800 min ⁻¹
Apparaatbreedte:	23 cm
Apparaathoogte (min.):	117 cm
ø-voegenborstel:	11 cm
Apparaatgewicht met voegenborstel:	2,0 kg
Hand-arm trillingswaarde:	2,5 m/s ² (+/- 1,5 m/s ²)
Geluidsdruk niveau L _{PA} :	73 db(A)
Geluidsvermogen niveau L _{WA} :	93 db(A)
Beschermingsklasse:	II

5 Montage

Afbeeldingen 1 - 4

AANWIJZING!

- Uw apparaat wordt met gemonteerde voegenborstel gebruiksklaar geleverd. De meegeleverde losse onderdelen dienen voor de montage van de voegenborstel.
 - Draai na het uitpakken de 2-delige buis (G) vast zoals afgebeeld **2**. Let er bij het bevestigen van de buizen op dat de uitsparing zoals afgebeeld in de inkeping zit. Alleen zo zijn beide buizen (G) goed bevestigd en correct uitgelijnd met de handgreep (A).
 - Draai nu de schroefverbinding (F) naar rechts vast.
 - Aangezien het apparaat altijd met 2 handen moet worden bediend, moet u de extra handgreep (E) zoals afgebeeld in de afbeelding **3** monteren: stel de hoogte in en schroef de extra handgreep (E) vast **4**.

6 Ingebruikneming

WAARSCHUWING

LEES HOOFDSTUK 2 "VOOR UW VEILIGHEID" VOOR U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT.

- Reinig de voegenborstel (K) voor elke reinigingsbeurt.
- De luchtaanzuigopeningen van de motor-/overbrengingseenheid (I) mogen niet verstopt raken of worden bedekt.
- Test op een klein stuk van het oppervlak, liefst op een onzichtbare plek, of de te reinigen vloer niet door de borstelactiviteit wordt beschadigd.
- Gebruik het apparaat niet te lang op dezelfde plek en houd altijd een looptempo aan.

6.1 Gebruik

Afbeeldingen 5 - 9

- Schuif de lus van de verlengkabel in de daarvoor bestemde trekontlasting (B) in handvat (A) en bevestig ze in het daarvoor bestemde verbindingsstuk.

AANWIJZING!

- Bij het gebruik van een te lange verlengkabel (> 25 m) kan het vermogen van het apparaat negatief worden beïnvloed.

- Bij het gebruik van een kabelhaspel moet u de kabel volledig uitrollen.
 - De kabeldiameter van de gebruikte kabel moet minstens 1,5 mm² bedragen.
- 6** Stel vervolgens de in 5 standen vergrendelbare beschermkap (**L**) in zodat de rubberen omranding net boven de vloer ligt.
- 7** Sluit het apparaat met de verleng kabel aan op een stopcontact (230 V wisselstroom).

⚠ LET OP

VERWONDINGSGEVAAR DOOR ROTEREND BORSTEL-GEREEDSCHAP!

- **Start het apparaat nooit in gekantelde positie!**
 - **Start of activeer het apparaat niet wanneer er zich derden in het gevaargebied bevinden.**
 - **Houd handen en voeten uit de buurt van het roterende borstelgereedschap!**
 - **Gebruik het borstelgereedschap nooit wanneer er personen, vooral kinderen of dieren in de buurt zijn!**
 - **Gebruik het apparaat nooit in de regen.**
- 8** Plaats het apparaat parallel met geleidewiel en voegenborstel op de te bewerken voegen. Houd het apparaat in de werkhoeek en kijk of de rubberen omranding van de beschermkap (**L**) zoals afgebeeld **6** net boven de vloer ligt.
- Vergewis u ervan dat het te reinigen oppervlak vrij is van voorwerpen zoals stenen, schroeven enz. die omhoog kunnen worden geslingerd.
- 9** Houd het apparaat goed vast aan het handvat (**A**) en de extra handgreep (**E**), en schakel het apparaat in door de aan-/uitveiligheidsknop (**D**) in het handvat (**A**) in te drukken en ingedrukt te houden.
- Laat de aan-/uitveiligheidsknop (**D**) onmiddellijk los bij werkonderbrekingen of gevaar.

i AANWIJZING!

- Om de beschermkap (**L**) in te stellen draait u de in 5 standen vergrendelbare beschermkap naar de afgebeelde stand **6**.
- Richt de voegenborstel centraal op de voegen, ga met een gelijkmatig looptempo te werk en schuif het apparaat voor u uit. Pas uw werktempo aan de vervuilingsgraad aan.
- Werk altijd langs de voegen en houd het apparaat uit de buurt van uw lichaam.
- Bij hardnekkig vuil kunt u het apparaat voor- en achterwaarts bewegen (zoals een bezem) tot u het gewenste resultaat heeft bereikt.

⚠ LET OP

VERWONDINGSGEVAAR DOOR NALOPEND BORSTEL-GEREEDSCHAP!

- **Til een ingeschakeld apparaat niet van de vloer. Hierdoor ontstaat intrekegevaar!**

6.2 Gebruikersinstructies

- Verwijder met het apparaat geen nat onkruid.
- Reinig nooit houten oppervlakken of terrassen met de voegenborstel.
- Reinig alleen onbeschadigde voegen. Beschadigde of gescheurde voegen mogen niet met het apparaat worden gereinigd.
- Veeg na reiniging grondig de gereinigde oppervlakken.
- Versleten borstels of uitgerafelde draadborstels moeten tijdig worden vervangen. Om beschadiging van het apparaat te voorkomen moet de voegenborstel bij een diameter < 90 mm onmiddellijk worden vervangen.

6.3 Voegenborstel verwisselen

Afbeeldingen 10 - 14



⚠ LET OP

VERWONDINGSGEVAAR DOOR SCHERPE OF PUNTIGE APPARAATDELEN!

Tijdens montage of ombouwhandelingen kunnen gebruikte draden van de voegenborstel u mogelijk verwonden.

Respecteer daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:

- Draag veiligheidshandschoenen bij de montage!
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker van stroomkabel (C) uit het stopcontact.

- 10** Verwijder de beschermkap (L) door de beschermkapvergrendeling (M) zoals afgebeeld met een inbusleutel (inbegrepen) naar het midden te drukken. Houd de beschermkapvergrendeling ingedrukt en haal de beschermkap (L) langs boven van de borstel.

- 11** Druk nu de vergrendelingsknop (J) die de aandrijfas blokkeert in en schroef de inbusbout die de voegenborstel (K) op zijn plaats houdt uit de aandrijfas (**LET OP! LINKSE SCHROEFDRAAD** ↻). Verwijder de schijf van de voegenborstel.

ATTENTIE

Onjuist gebruik van het apparaat kan materiële schade veroorzaken! Respecteer daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:

- De vergrendelingsknop (J) mag nooit worden ingedrukt bij werken de voegenborstel.
- 12** Haal de voegenborstel (K) van de flens op de as en vervang hem door een nieuwe.

- 13** De montage wordt in de omgekeerde volgorde uitgevoerd (↻).

- Controleer na onderhoud of reiniging of alle schroeven, bouten, moeren en veiligheidsinrichtingen goed vastzitten en zijn gemonteerd.

- 14** Schuif de beschermkap (L) zoals afgebeeld in een hoek van 90° op de nieuwe voegenborstel. Draai vervolgens de beschermkap 90° naar voren. De beschermkapvergrendeling (M) schuift daarbij automatisch in de vergrendeling.

7 Buitenbedrijfstelling en opslag

7.1 Buitenbedrijfstelling

Afbeelding 15

- Om het apparaat uit te schakelen, laat u de aan-/uit-veiligheidsknop (D) van het handvat los.
- Koppel het apparaat los van het stroomnet.

⚠ LET OP

VERWONDINGSGEVAAR DOOR NALOPEND BORSTEL-GEREEDSCHAP!

- Til bij uitschakeling het apparaat niet van de vloer. Hierdoor ontstaat intrekgevaar!

- 15** Laat het apparaat bij werkonderbrekingen of als u het niet meer gebruikt niet op de borstel staan omdat daardoor de borstelharen hierdoor beschadigd raken. Bewaar het apparaat altijd hangend of liggend, zoals afgebeeld.

7.2 Opslag

⚠ LET OP

Bij de omgang met het apparaat kunnen er gevaren optreden die u kunnen verwonden. Bewaar daarom het apparaat op een voor kinderen onbereikbare plaats.

- Reinig het apparaat om vuil en vreemde bestanddelen te verwijderen.
- Bewaar het apparaat hangend, droog en beschermd tegen vorst.

8 Onderhoud en reiniging



⚠ LET OP

VERBRANDINGSGEVAAR DOOR HETE APPARAATONDERDELEN!

Bij montage of ombouwwerkzaamheden kunnen de aandrijfsonderdelen van het apparaat of componenten nog erg heet zijn en brandwonden veroorzaken. Respecteer daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:

- Draag veiligheidshandschoenen bij onderhoud en reiniging!

8.1 Reiniging

⚠ GEVAAR

LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!

Er bestaat levensgevaar als het onder spanning staande apparaat in contact komt met water! Respecteer daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker van stroomkabel (C) uit het stopcontact.
- Het apparaat niet in water onderdompelen of met water besproeien of reinigen. Het apparaat moet tegen elke vorm van vocht worden beschermd. Haal onmiddellijk de stekker van de stroomkabel uit het stopcontact als het apparaat per ongeluk in het water valt. Grijp niet in het water als het apparaat nog is aangesloten!

- Reinig de buitenkant van het apparaat met een vochtige doek of zachte borstel. Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.
- Let erop dat de ventilatieopeningen altijd vuilvrij zijn.
- Bij sterke vervuiling reinigt u de borstelharen in water of met een harde waterstraal en een harde borstel.
- Gebruik bij reparaties uitsluitend originele GLORIA-vervangingsonderdelen.
- Laat reparaties uitsluitend door GLORIA-servicepunten uitvoeren.

8.2 Slijtage van borstels

i AANWIJZING!

- Zodra de voegenborstel door slijtage een diameter van \varnothing ong. 90 mm bereikt, moet hij worden vervangen.

9 Afvalverwerking en wettelijke informatie



9.1 Milieubescherming en afvalverwerking van het apparaat

- Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking geeft aan dat het apparaat op het einde van de technische levensduur niet als normaal huishoudelijk huisvuil mag worden verwerkt.
- Elektronische apparaten mogen niet als huishoudelijk vuil worden verwerkt! In overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten en de respectievelijke geharmoniseerde nationale wet moeten afgedankte elektronische apparaten gescheiden worden verzameld en voor milieuvriendelijke recycling worden ingeleverd. Recyclingalternatief voor retourzending: Levert de eigenaar van het elektronische apparaat het apparaat niet in bij de fabrikant, dan

aanvaardt hij de plicht om te zorgen voor een adequate recycling van het apparaat. Het afgedankte apparaat kan men hiervoor inleveren bij inzamelpunten die beantwoorden aan de geldende afvalwetgeving.

Het eerder genoemde is niet van toepassing op meegeleverde accessoires of hulpmiddelen die geen elektronische onderdelen hebben.

i AANWIJZING!

- Vraag aan uw gemeente waar u het apparaat voor recycling kunt inleveren.

9.2 Afvalverwerking van de verpakking

- Het verpakkingsmateriaal is op milieuvriendelijke wijze en afvalverwerkings-technisch perspectief te scheiden en daarom recyclebaar. Het opnieuw introduceren van de verpakking in de materiaalkringloop spaart grondstoffen en verminder de afvalstroom.
- Laat niet meer gebruikt verpakkingsmateriaal volgens de plaatselijke voorschriften als afval verwerken.

10 Accessoires/vervangingsonderdelen

- 728835.0000 Staaldraad voegenborstel
- 729068.0000 Nylon-Voegenborstel (speciaal accessoires)

Overige accessoires vindt u op www.gloriagarten.de

11 Garantieverlening en garantie

GLORIA biedt u een garantie van 24 maanden onder de garantievoorwaarden (www.gloriagarten.de). Uw wettelijke aanspraak op garantieverlening ten opzichte van uw verkoper wordt hierdoor niet aangetast.

Technische wijzigingen voorbehouden!



INDICE

1	Informazioni generali sulle presenti istruzioni per l'uso	46
1.1	Simboli sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso	47
1.2	Avvertenze	47
1.3	Utilizzo conforme	47
1.4	Uso scorretto ragionevolmente prevedibile	48
1.5	Rischi residui	48
1.6	Limitazione di responsabilità	48
2	Per la Vostra sicurezza	48
2.1	Indicazioni fondamentali per la sicurezza	48
2.2	Indicazioni di sicurezza durante il collegamento dell'apparecchio	49
2.3	Indicazioni di sicurezza per il comando dell'apparecchio	49
3	Prima di poter usare l'apparecchio	51
3.1	Stato alla consegna	51
3.2	Elementi dell'apparecchio	51
4	Dati tecnici	51
5	Montaggio	52
6	Messa in funzione	52
6.1	Funzionamento	52
6.2	Indicazioni per l'utente	53
6.3	Sostituzione della spazzola per fughe	53
7	Messa fuori servizio e stoccaggio	54
7.1	Messa fuori servizio	54
7.2	Stoccaggio	54
8	Manutenzione e pulizia	54
8.1	Pulizia	54
8.2	Usura delle spazzole	55
9	Smaltimento e questioni legali	55
9.1	Tutela dell'ambiente e smaltimento	55
9.2	Smaltimento dell'imballaggio	55
10	Accessori / Ricambi	55
11	Garanzia	55

1 Informazioni generali sulle presenti istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante dell'apparecchio GLORIA e devono essere sempre a portata di mano nei pressi dello stesso.

Le istruzioni per l'uso forniscono importanti avvertenze e informazioni, necessarie per l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza!

Qualsiasi persona preposta al comando, all'utilizzo e alla manutenzione dell'apparecchio, deve leggere per intero le istruzioni per l'uso.

Conservare le istruzioni per l'uso e consegnarle a chi dovesse possedere l'apparecchio dopo di Voi! Tutte le avvertenze sono sempre riferite anche alla Vostra sicurezza personale!

1.1 Simboli sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso



Leggere il manuale di istruzioni!



Indossare la protezione dell'udito! Indossare gli occhiali protettivi!



Indossare i guanti protettivi!



Indossare le scarpe antinfortunistiche!



Proteggere da pioggia e umidità!



Pericolo di trascinamento!



Accertarsi che persone eventualmente presenti nei dintorni non rischino lesioni da corpi estranei proiettati all'esterno! Tenere lontano persone che si trovano nelle vicinanze!



Non inclinare!



Estrarre immediatamente la spina dalla presa di corrente se il cavo è danneggiato o tagliato!



NON smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche con i normali rifiuti domestici.



Smaltimento nel rispetto dell'ambiente!



Materiali di imballaggio riciclabili!

1.2 Avvertenze

⚠ PERICOLO

Un'avvertenza di questo livello di pericolo indica un potenziale pericolo di morte. In presenza di questa avvertenza, seguire le istruzioni per evitare il pericolo di morte o di lesioni gravissime.

⚠ AVVERTENZA

Un'avvertenza di questo livello di pericolo indica una situazione pericolosa imminente. In presenza di questa avvertenza, seguire le istruzioni per evitare il pericolo di morte o di lesioni gravissime.

⚠ CAUTELA

Un'avvertenza di questo livello di pericolo indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, può causare lesioni. In presenza di questa avvertenza, seguire le istruzioni per evitare il pericolo di lesioni.

ATTENZIONE

Un'avvertenza di questo livello di pericolo indica un pericolo potenziale che, se non evitato, può causare danni materiali. In presenza di questa avvertenza, seguire le istruzioni per evitare danni materiali.

i AVVISIO!

Un avviso indica ulteriori informazioni o figure, che servono per semplificare l'uso e la comprensione dell'apparecchio.

1.3 Utilizzo conforme

Questo apparecchio GLORIA è destinato all'uso privato in cortile e su superfici fissate in giardino. Il rispetto delle istruzioni per l'uso allegate è un presupposto fondamentale per il funzionamento regolare dell'apparecchio. Le istruzioni per l'uso comprendono anche le istruzioni di comando, manutenzione ordinaria e manutenzione periodica. L'apparecchio è stato progettato esclusivamente come modello a mano per la cura e la pulizia delle fughe tra elementi di pavimentazioni esterne come p.es. lastre e blocchi in pietra o piastrelle.

⚠ CAUTELA

PERICOLO PER USO IMPROPRIO!

In caso di uso improprio, l'apparecchio può essere fonte di pericoli. Per questo motivo, attenersi alle indicazioni di sicurezza di seguito riportate:

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per l'uso previsto.
- Osservare tutte le indicazioni e le informazioni contenute nelle istruzioni per l'uso.

1.4 Uso scorretto ragionevolmente prevedibile

L'apparecchio non si presta invece per l'utilizzo in orizzontale (pareti di case), lavori sopraelevati (soffitti), per materiali di pavimenti e fughe non idonei o campi d'impiego diversi da quelli specificati. L'apparecchio non deve essere utilizzato con tempo umido, pioggia, in acqua o sott'acqua. Eventuali modifiche arbitrarie all'apparecchio o un uso improprio dello stesso, sollevano il produttore da qualsiasi responsabilità per i possibili danni conseguenti.

1.5 Rischi residui

Questo apparecchio è stato costruito a regola d'arte, nel rispetto delle vigenti norme di sicurezza! Ciò nonostante, durante l'utilizzo dell'apparecchio:

- possono insorgere pericoli per la vita e l'integrità dell'operatore o di altre persone.
- l'apparecchio può subire danni.
- altri beni materiali possono subire danni.

1.6 Limitazione di responsabilità

Facciamo espressamente presente che, in base alla legge sulla responsabilità per danno da prodotti, non rispondiamo per danni causati dal nostro apparecchio, qualora tali danni siano causati dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso, da un uso improprio, da una riparazione eseguita non a regola d'arte o dalla sostituzione di pezzi con pezzi non originali e la riparazione non sia stata effettuata dal servizio assistenza o da un

esperto autorizzato. Quanto sopra si intende valido anche per gli accessori.

2 Per la Vostra sicurezza

Questo capitolo fornisce importanti avvertenze e indicazioni di sicurezza, che bisogna assolutamente rispettare nel maneggiare e utilizzare l'apparecchio.

2.1 Indicazioni fondamentali per la sicurezza

Per maneggiare e utilizzare in sicurezza l'apparecchio, osservare le seguenti indicazioni fondamentali per la sicurezza:



- Le riparazioni degli apparecchi per la casa e il giardino devono essere eseguite soltanto dai centri di assistenza. I ricambi devono essere ordinati presso il proprio rivenditore specializzato. Qualora non fossero disponibili in magazzino, il rivenditore li procurerà il più presto possibile.
- Questo apparecchio è conforme alle regole tecniche riconosciute e alle norme di sicurezza in materia!
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 16 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate ovvero con scarsa esperienza e conoscenza delle relative funzioni se si trovano sotto la sorveglianza di qualcuno o hanno ricevuto le dovute istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendono i pericoli ad esso connesso. È vietato ai bambini giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non possono essere eseguite da bambini se manca la dovuta sorveglianza.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone in condizioni di stanchezza, malattia o sotto l'influenza di alcol, droghe o medicinali.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio fintanto che è acceso.

- Proteggere l'apparecchio dall'esposizione prolungata ai raggi del sole e dal gelo.
- Per evitare danni e pericoli derivanti da un uso improprio, è necessario osservare le istruzioni per l'uso e conservarle con cura!
- Durante la pulizia, indossare appositi abiti da lavoro, come scarpe antinfortunistiche, occhiali protettivi, pantaloni lunghi ed eventualmente i guanti. Evitare di lavorare a piedi nudi o di indossare sandali leggeri.
- Nel momento in cui l'apparecchio viene consegnato ad altre persone, occorre fornire anche le istruzioni per l'uso!
- Per l'apparecchio, utilizzare soltanto pezzi di ricambio e accessori originali GLORIA. Non utilizzare mai pezzi di ricambio/accessori usurati, modificati o difettosi! riginali GLORIA.

2.2 Indicazioni di sicurezza durante il collegamento dell'apparecchio

⚠ PERICOLO

PERICOLO DI MORTE PER SCOSSA ELETTRICA!

Pericolo di morte per contatto con cavi o componenti sotto tensione! Per questo motivo, attenersi alle indicazioni di sicurezza di seguito riportate:

- In caso di danni, il cavo deve essere sostituito da un'officina indicata dal costruttore, per evitare qualsiasi pericolo! Rivolgersi al costruttore o al servizio di assistenza.
- La tensione di rete deve corrispondere al valore (V) indicato sull'apparecchio!
- Collegare l'apparecchio solo a corrente alternata, a una presa con messa a terra.
- Se necessario, utilizzare esclusivamente una prolunga con messa a terra per esterni, con diametro minimo di 1,5 mm² !
- Far funzionare l'apparecchio con un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di apertura non superiore a 30 mA. Rivolgersi al proprio elettricista!

- La spina va staccata nei seguenti casi:
 - in caso di guasto durante il funzionamento
 - prima della pulizia
 - dopo l'utilizzo

2.3 Indicazioni di sicurezza per il comando dell'apparecchio

⚠ PERICOLO

Pericolo di morte per scossa elettrica!

Pericolo di morte nel caso in cui l'apparecchio sotto tensione entri in contatto con l'acqua! Per questo motivo, attenersi alle indicazioni di sicurezza di seguito riportate:

- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non immergere l'apparecchio nell'acqua, non spruzzarlo e non lavarlo con acqua. Proteggere l'apparecchio dall'umidità. Se l'apparecchio dovesse cadere in acqua, staccare subito la spina. Non toccare assolutamente l'acqua se l'apparecchio è ancora collegato!
- NON passare sopra la prolunga con l'apparecchio!
- Indossare guanti protettivi durante gli interventi di montaggio e di pulizia!

Attenersi alle seguenti disposizioni di sicurezza per evitare lesioni e danni dovuti a un utilizzo del prodotto non corretto e incerto. Un uso improprio potrebbe causare LESIONI.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI LESIONI DURANTE L'USO!

- Utilizzare l'apparecchio secondo l'uso previsto! Lavorare esclusivamente entro l'ambito di potenza indicato.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, controllarne l'integrità; la messa in funzione è vietata nei seguenti casi:
 - se i dispositivi di sicurezza (tasto di accensione, coperture di sicurezza) e/o le spazzole sono danneggiati o usurati;
 - se l'apparecchio è visibilmente danneggiato;

- se l'apparecchio è caduto una volta;
- in presenza di corpi estranei intorno all'albero di trasmissione. Non escludere mai i dispositivi di sicurezza.

- Prima di procedere con la pulizia, ispezionare la superficie per evitare danni all'apparecchio o agli eventuali esseri viventi/oggetti. Rimuovere sassi, pezzi di legno, fili metallici o altri corpi estranei. A contatto con la spazzola, eventuali corpi estranei potrebbero essere espulsi in modo incontrollato. Fare in modo che nell'area pericolosa non ci siano altre persone. Per prevenire il rischio di lesioni, garantire la massima sicurezza nell'area di lavoro.
- Non utilizzare l'apparecchio su pareti di case o simili, bensì sempre e solo in verticale in modo che le spazzole siano rivolte verso il pavimento.
- Assicurarsi che le feritoie di ventilazione siano ben pulite.

CAUTELA

PERICOLO DI LESIONI A CAUSA DELLA SPAZZOLA ROTANTE



- Non accendere l'apparecchio in posizione inclinata!
- Non avvicinare mani e piedi alla spazzola rotante! Mantenere una buona distanza tra mani / piedi e la spazzola. Le spazzole continuano a funzionare per inerzia.
- Non sollevare o trasportare l'apparecchio quando il motore è acceso! Durante il trasporto dell'apparecchio verso o all'interno dell'area di lavoro oppure se si rende necessario inclinare la macchina, spegnere il motore ed staccare la spina di rete.
- Non togliere le protezioni in dotazione.

CAUTELA

PERICOLO DI LESIONI PER L'ESPULSIONE DI OGGETTI!



- Non accendere o utilizzare l'apparecchio in presenza di terzi nell'area di pericolo.
- Avviare o utilizzare l'apparecchio come descritto nelle istruzioni per l'uso.
- Non fissare né cortocircuitare l'interruttore ON/OFF di sicurezza.
- Effettuare la pulizia solo alla luce del sole o in presenza di una sufficiente illuminazione artificiale.
- Non utilizzare l'apparecchio se piove o in ambiente umido e bagnato.
- Non pulire in presenza di persone, in particolare bambini o animali!
- Durante i lavori mantenere sempre una posizione stabile.
- Guidare l'apparecchio solo a passo d'uomo.

CAUTELA

PERICOLO DI LESIONI IN SEGUITO AD AVVIAMENTO ACCIDENTALE!

L'avviamento accidentale può causare lesioni. A titolo preventivo, staccare la spina di rete:

- se si lascia l'apparecchio incustodito.
- durante le operazioni di manutenzione, controllo o pulizia.
- se l'apparecchio non funziona correttamente.

3 Prima di poter usare l'apparecchio

Questo capitolo fornisce informazioni sullo stato alla consegna.

3.1 Stato alla consegna

La dotazione standard dell'apparecchio alla consegna comprende:

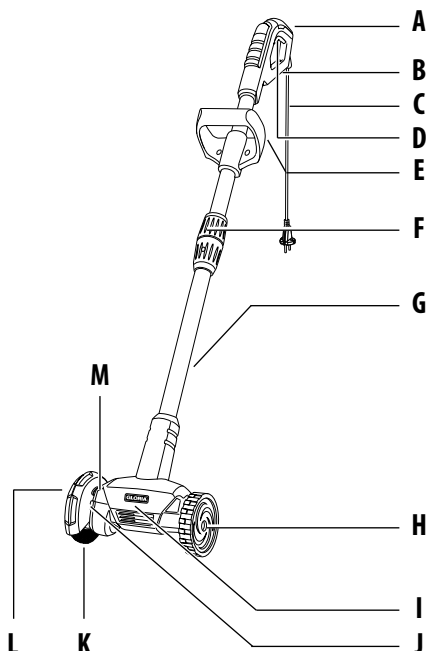
- Apparecchio con manico, premontato
- Maniglia supplementare
- Spazzola per fughe con protezione a scatto
- Ruota di guida
- 1 x istruzioni per l'uso e informazioni sul prodotto

Altri attrezzi in dotazione imballati singolarmente.

3.2 Elementi dell'apparecchio

- A Maniglia ergonomica
- B Scarico della trazione
- C Cavo di alimentazione
- D Tasto ON/OFF di sicurezza
- E Maniglia supplementare
- F Raccordo a vite per il tubo
- G Manico in 2 parti
- H Ruota di guida
- I Unità motore/riduttore
- J Tasto di bloccaggio

- K Spazzola per fughe
- L Protezione a scatto
- M Fermo della protezione



4 Dati tecnici

WeedBrush

Numeri articolo:	000289.0000
Tensione:	230 VAC / 50 Hz
Potenza:	300 Watt
Numero di giri della spazzola per fughe:	1800 min ⁻¹
Larghezza apparecchio:	23 cm
Altezza apparecchio :	117 cm
Diametro della spazzola per fughe:	11 cm
Peso della spazzola per fughe:	2,0 kg
Vibrazioni trasmesse al sistema mano-braccio:	2,5 m/s ² (+/- 1,5 m/s ²)
Livello di pressione acustica L _{PA} :	73 dB(A)
Livello di potenza sonora L _{WA} :	93 dB(A)
Grado di protezione:	II

5 Montaggio

Figuren 1 - 4

i AVVISIO!

- 1 L'apparecchio viene fornito con la spazzola per fughe già montata. I pezzi sciolti devono essere montati correttamente quando si opera con la spazzola per fughe.
 - Dopo averli prelevati dall'imballo, assemblare i due tubi separati (G) come illustrato nella figura 2. Durante tale operazione, accertarsi che il nasello di fissaggio entri nella scanalatura come illustrato nella figura: solo in questo modo i due tubi (G) si troveranno nella posizione giusta e la maniglia (A) sarà allineata correttamente.
 - Stringere il raccordo a vite (F) in senso orario.
 - Visto che l'apparecchio deve essere sempre azionato a 2 mani, montare la maniglia supplementare (E) secondo l'illustrazione 3, regolare l'altezza della maniglia supplementare (E) e fissarla saldamente 4.

6 Messa in funzione

⚠ AVVERTENZA

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE, FARE RIFERIMENTO AL CAPITOLO 2 "PER LA VOSTRA SICUREZZA".

- **Pulire sempre la spazzola per fughe (K) prima di iniziare qualsiasi lavoro.**
- **Non ostruire né coprire le aperture di aspirazione sull'unità motore / riduttore (I).**
- **Verificare, in un'area piccola e possibilmente nascosta, che il pavimento da pulire non venga danneggiato dall'azione della spazzola.**
- **Non utilizzare troppo a lungo l'apparecchio sullo stesso punto; guidare sempre a passo d'uomo.**

6.1 Funzionamento

Figuren 5 - 9

- 5 Inserire la prolunga avvolta nell'apposito "scarico della trazione" (B) sulla "maniglia" (A) e fissarlo all'apposita staffa.

i AVVISIO!

- La potenza dell'apparecchio può ridursi sensibilmente se si utilizzano prolunghie più lunghe del necessario (> 25 m).
 - Se si utilizzano tamburi avvolgicavi, svolgere completamente il cavo.
 - Il diametro del cavo utilizzato deve essere di 1,5 mm².
- 6 Definire l'angolo di lavoro più comodo ma anche più efficace, quindi impostare la protezione (L) su una delle 5 posizioni disponibili, in modo che il labbro in gomma sporga di poco sopra il pavimento.
 - 7 Collegare l'apparecchio con una prolunga a una presa (230 V CA).

⚠ CAUTELE

CAUTELE! PERICOLO DI LESIONI A CAUSA DELLA SPAZZOLA ROTANTE!

- **Non accendere l'apparecchio in posizione inclinata!**
 - **Non accendere o utilizzare l'apparecchio in presenza di terzi nell'area di pericolo.**
 - **Non avvicinare mani e piedi alla spazzola rotante!**
 - **Non pulire in presenza di persone, in particolare bambini o animali!**
 - **Non utilizzare l'apparecchio quando piove.**
- 8 Appoggiare l'apparecchio sulla superficie con la ruota di guida e la spazzola parallele alla fuga da trattare. Mantenere l'apparecchio sull'angolo di lavoro e accertarsi che il labbro in gomma della protezione (L) si trovi di poco sopra il pavimento, come illustrato nella figura 6.
 - Assicurarsi che la superficie da pulire sia libera da oggetti, quali ad esempio pietre, viti, ecc., che potrebbero essere scagliati.

9 Tenere saldamente l'apparecchio dalla maniglia (A) e dalla maniglia supplementare (E) e accendere l'apparecchio premendo e tenendo premuto il tasto ON/OFF di sicurezza (D) nella maniglia (A).

- In caso di interruzioni del lavoro o di pericolo, rilasciare immediatamente il tasto ON/OFF di sicurezza (D).

i AVVISIO!

- Per regolare la protezione (L), ruotarla in una delle 5 impostazioni disponibili, come illustrato nella figura 6.
- Allineare la spazzola al centro della fuga, procedere uniformemente a passo d'uomo spostando l'apparecchio davanti a sé. Adattare la velocità di lavoro al grado di sporco.
- Lavorare sempre lungo la fuga, tenendo l'apparecchio lontano dal corpo.
- In caso di sporco ostinato, è possibile muovere l'apparecchio in avanti e all'indietro su uno stesso punto (come uno spazzolone) fino ad ottenere il risultato desiderato.

⚠ CAUTELA

PERICOLO DI LESIONI A CAUSA DEL FUNZIONAMENTO PER INERZIA DELLA SPAZZOLA!

- **Durante i lavori, non sollevare l'apparecchio acceso da terra. Sussiste il rischio di trascinamento!**

6.2 Indicazioni per l'utente

- Non utilizzare l'apparecchio per erbacce bagnate.
- Non utilizzare la spazzola per fughe per pulire deck o terrazzi in legno.
- Pulire solo fughe integre. Non utilizzare l'apparecchio per pulire fughe danneggiate, che presentino fessure o che siano sgretolate.
- Al termine della pulizia, risciacquare a fondo le superfici pulite.
- Sostituire tempestivamente le spazzole metalliche usurate o le setole sfilacciate. Per evitare di danneggiare l'apparecchio è assolutamente necessario sostituire la spazzola per fughe quando il diametro ha raggiunto una misura inferiore a 90mm.

6.3 Sostituzione della spazzola per fughe

Figuren 10 - 14



⚠ CAUTELA

PERICOLO DI LESIONI PROVOCATE DA COMPONENTI APPUNTITI O A SPIGLI VIVI!

Le setole usate della spazzola per fughe possono provocare eventuali lesioni durante il montaggio o i lavori di trasformazione.

Prestare quindi attenzione alla seguente indicazione di sicurezza: Indossare i guanti protettivi quando si sostituisce la spazzola per fughe!

- Spegner l'apparecchio e rimuovere l'accumulatore (C).

10 Rimuovere la protezione (L) spingendo il suo fermo (M), come illustrato nella figura, verso il centro dell'apparecchio con l'aiusilio p.es. di una chiave a brugola (fornita in dotazione). Tenere premuto il fermo e sfilare la protezione (L) tirando verso l'alto.

11 A questo punto premere il tasto (J) che blocca l'albero di trasmissione e svitare (ATTENZIONE! FILETTATURA SINISTRORSA ↻) la vite con esagono incassato che fissa la spazzola per fughe (K). Togliere la rondella dalla spazzola per fughe.

ATTENZIONE

Pericolo di danni per un uso improprio dell'apparecchio! Per questo motivo, attenersi alle indicazioni di sicurezza di seguito riportate:

- **Non premere il tasto di blocco (J) se la spazzola per fughe è in funzione.**
- 12 Togliere la spazzola per fughe (K) dalla flangia sull'albero e sostituirla con una nuova.
- 13 Per il montaggio, seguire la procedura inversa (↻).

- Dopo la manutenzione o la pulizia, verificare che tutte le viti, i bulloni, i dadi e i dispositivi di protezione siano fissati e montati correttamente.

- 14** Infilare la protezione (L) sulla nuova spazzola per fughe ruotata di 90° come illustrato nella figura. Ruotare quindi la protezione di 90° in avanti: il fermo (M) scatterà automaticamente in posizione.

7 Messa fuori servizio e stoccaggio

7.1 Messa fuori servizio

Figura 15

- Per mettere fuori servizio l'apparecchio, rilasciare l'interruttore ON/OFF di sicurezza (D) sulla maniglia.
- Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.

CAUTELA

PERICOLO DI LESIONI A CAUSA DEL FUNZIONAMENTO PER INERZIA DELLA SPAZZOLA!

- **Non sollevare l'apparecchio da terra durante lo spegnimento. Sussiste il rischio di trascinarsi!**
- 15** Non appoggiare l'apparecchio sulla spazzola dopo l'uso o in caso di interruzioni del lavoro. Le setole potrebbero danneggiarsi. Conservare l'apparecchio appeso o sdraiato, come illustrato nella figura.

7.2 Stoccaggio

CAUTELA

Nel maneggiare l'apparecchio possono insorgere dei pericoli che causano eventualmente lesioni. Conservare l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.

- Togliere sporco e corpi estranei dall'apparecchio.
- Conservare l'apparecchio appeso, asciutto e al riparo dal gelo.

8 Manutenzione e pulizia



CAUTELA

PERICOLO DI LESIONI PROVOCATE DA COMPONENTI APPUNTITI O A SPIGOLI VIVI!

Le setole usate della spazzola per fughe possono provocare eventuali lesioni durante il montaggio o i lavori di trasformazione.

Prestare quindi attenzione alla seguente indicazione di sicurezza:

- **Indossare i guanti protettivi quando si sostituisce la spazzola per fughe!**

8.1 Pulizia

AVVERTENZA

PERICOLO DI MORTE PER SCOSSA ELETTRICA!

Pericolo di morte nel caso in cui l'apparecchio sotto tensione entri in contatto con l'acqua! Per questo motivo, attenersi alle indicazioni di sicurezza di seguito riportate:

- **Spegnere l'apparecchio e staccare il cavo di alimentazione (C) dalla corrente.**
- **Non immergere l'apparecchio nell'acqua, non spruzzarlo e non lavarlo con acqua. Proteggere l'apparecchio dall'umidità. Se l'apparecchio dovesse cadere in acqua, staccare subito la spina. Non toccare assolutamente l'acqua se l'apparecchio è ancora collegato!**
- Pulire l'apparecchio dall'esterno con un panno umido o una spazzola morbida. Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.
- Assicurarsi che le feritoie di ventilazione siano ben pulite.
- Qualora la spazzola per fughe fosse molto imbrattata, pulire le setole in acqua oppure con un forte getto d'acqua e una spazzola dura.

- In caso di riparazioni utilizzare soltanto pezzi di ricambio originali GLORIA.
- Fare eseguire le riparazioni soltanto dai centri di assistenza GLORIA.

8.2 Usura delle spazzole

i AVVISIO!

- Sostituire la spazzola per fughe quando, in seguito all'usura, raggiunge un diametro di \varnothing ca. 90 mm.

9 Smaltimento e questioni legali



9.1 Tutela dell'ambiente e smaltimento

- Questo simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sull'imballaggio indicano che il prodotto alla fine del ciclo di vita non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici.
- **Non gettare gli utensili elettrici nei rifiuti domestici!** Secondo la direttiva 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e l'applicazione nel diritto nazionale, gli elettrodomestici usati devono venire raccolti separatamente e avviati al recupero. Alternativa di riciclaggio alla richiesta di restituzione: Il proprietario dell'apparecchio elettrico è tenuto in alternativa, invece della restituzione, a collaborare in modo che lo smaltimento venga eseguito correttamente in caso ceda l'apparecchio. L'apparecchio vecchio può anche venire consegnato a un centro di raccolta che provvede poi allo smaltimento secondo le norme nazionali sul riciclaggio e sui rifiuti.

Non ne sono interessati gli accessori e i mezzi ausiliari senza elementi elettrici forniti insieme ai vecchi apparecchi.

i AVVISIO!

- Rivolgersi alla propria amministrazione comunale per chiedere qual è il centro di smaltimento competente.

9.2 Smaltimento dell'imballaggio

- I materiali di imballaggio sono stati selezionati secondo principi ecocompatibili e sono quindi riciclabili. Il reinserimento degli imballaggi nel circuito dei materiali consente di risparmiare materie prime e di ridurre le spese di smaltimento.
- Smaltire gli imballaggi non più necessari secondo le disposizioni vigenti.

10 Accessori / Ricambi

- 728835.0000 Spazzola in filo per fughe
- 729068.0000 Spazzola in nylon per fughe (accessori speciali)

Per maggiori accessori, fare riferimento a www.gloriagarten.de

11 Garanzia

Nell'ambito delle condizioni di garanzia, GLORIA concede una garanzia di 24 mesi sui propri prodotti (www.gloriagarten.de). Questo non va a intaccare le rivendicazioni legali nei confronti del venditore.

Con riserva di modifiche tecniche!

INNHOLDSFORTEGNELSE

1	Generelle informationer til denne betjeningsvejledning	56
1.1	Symboler på maskinen og i vejledningen	57
1.2	Advarselsinformationer	57
1.3	Anvendelse efter bestemmelserne	57
1.4	Mulig og forudsigelig fejlanvendelse	58
1.5	Restfarer	58
1.6	Begrænset ansvar	58
2	For din sikkerhed	58
2.1	Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	58
2.2	Sikkerhedsanvisninger ved anslutning af enheten	59
2.3	Sikkerhedsanvisninger for betjening af apparatet	59
3	Før apparatet kan bruges	60
3.1	Tilstand ved levering	60
3.2	Apparatets dele	60
4	Tekniske data	61
5	Montering	62
6	Idriftsættelse	62
6.1	Drift	62
6.2	Brugeranvisninger	63
6.3	Udskiftning af fugebørste	63
7	Afbrydelse & opbevaring	64
7.1	Afbrydelse	64
7.2	Opbevaring	64
8	Vedligeholdelse & rengøring	64
8.1	Rengøring	64
8.2	Slid på børsterne	64
9	Bortskaffelse & juridiske forhold	65
9.1	Miljøbeskyttelse & bortskaffelse	65
9.2	Bortskaffelse af emballagen	65
10	Tilbehør/reservedele	65
11	Garanti	65

1 Generelle informationer til denne betjeningsvejledning

Denne betjeningsvejledning er del af GLORIA-apparatet og skal altid være til rådighed i nærheden af dette.

Betjeningsvejledningen giver vigtige anvisninger og informationer, som er nødvendige for sikker brug af apparatet!

Betjeningsvejledningen skal læses fuldstændigt af alle personer, som har til opgave at betjene / anvende og vedligeholde apparatet.

Opbevar betjeningsvejledningen, og lad den følge med apparatet, hvis det gives videre til andre! Alle advarsler har betydning for din personlige sikkerhed!

1.1 Symboler på maskinen og i vejledningen



Læs driftsvejledningen!



Bær høreværn!
Brug beskyttelsesbriller!



Brug beskyttelseshandsker!



Brug sikkerhedssko!



Skal beskyttes mod regn!



Indtræksfare!



Pas på, at personer i nærheden ikke kommer til skade på grund af fremmedlegemer, der slynges væk! Hold omkringstående på afstand!



Må ikke vippes!



Træk stikket ud af stikdåsen med det samme, hvis kablet er beskadiget eller skåret over!



Udtjente elapparater og elektroniske apparater må ikke bortskaffes via det normale husholdningsaffald!



Miljøkorrekt bortskaffelse!



Genbrugs-
emballeringsmaterialer!

1.2 Advarselsinformationer



FARE

En advarselsinfo på dette faretrin angiver en livsfarlig situation. Overhold anvisningerne i denne advarselsinfo, så faren for alvorlige kvæstelser og livsfare undgås.



ADVARSEL

En advarselsinfo på dette faretrin angiver en mulig truende farlig situation. Overhold anvisningerne i denne advarselsinfo, så faren for alvorlige kvæstelser og livsfare undgås.



FORSIKTIG

En advarselsinformation på dette faretrin markerer en mulig farlig situation, som kan føre til mulige kvæstelser, hvis situationen ikke undgås. Overhold anvisningerne i denne advarselsinfo, så faren for kvæstelser undgås.

OBS

En advarselsinformation på dette faretrin markerer en mulig fare, som kan føre til materielle skader, hvis situationen ikke undgås. Overhold anvisningerne i denne advarselsinformation for at undgå materielle skader.



BEMÆRK!

En bemærk-info markerer ekstra informationer eller billeder, som gør det lettere at betjene og forstå apparat.

1.3 Anvendelse efter bestemmelserne

Denne GLORIA-maskine er beregnet til privat brug i huset, i gården samt til faste arealer i hobbyhaven. Det er en forudsætning for korrekt brug af apparatet, at den vedlagte driftsvejledning overholdes. Betjeningsvejledningen indeholder også drifts-, vedligeholdelses- og servicebetingelser. Maskinen må udelukkende bruges som håndstyret rengørings- og vedligeholdelsesmaskine til fugerengøring mellem belægninger i udendørs zoner som f.eks. stenplader, fliser, brosten.

⚠ FORSIKTIG**FARE VED ANVENDELSE UDEN FOR ANVENDELSESOMRÅDET!**

Hvis apparatet anvendes uden for anvendelsesområdet, kan det være forbundet med farer. Overhold derfor de efterfølgende sikkerhedsanvisninger:

- Brug udelukkende apparatet til anvendelsesområdet.
- Overhold alle anvisninger og informationer i betjeningsvejledningen.

1.4 Mulig og forudsigelig fejlanvendelse

Maskinen er ikke egnet til vandret brug (husvægge), arbejde over hovedet (lofter), til uegnede fugematerialer eller andre anvendelsesområder end dem, som er nævnt. Maskinen må ikke anvendes i fugtigt vejr, regn eller i/under vand. Egenhændige ændringer af apparatet eller anvendelse uden for anvendelsesområdet udelukker garanti fra producenten for skader, som opstår som følge heraf.

1.5 Restfarer

Dette apparat er i overensstemmelse med de anerkendte tekniske regler og gældende sikkerhedsbestemmelser! Alligevel kan følgende forekomme ved brug af apparatet:

- Fare for betjeningspersonens eller andre personers liv og lemmer.
- Foringet funktion for apparatet.
- Foringelser for andre materielle værdier.

1.6 Begrænset ansvar

Vi gør udtrykkeligt opmærksom på, at vi i henhold til loven om produktansvar ikke hæfter for skader fremkaldt af vores apparater, såfremt skaderne skyldes usagkyndig reparation, eller hvis der ved udskiftning af dele ikke er anvendt producentens originale dele, eller reparationen ikke er blevet udført af kundeservice eller af en autoriseret fagmand.

2 For din sikkerhed

I dette kapitel får du vigtige advarsels- og sikkerhedsanvisninger, som altid skal overholdes ved omgang med og brug af apparatet.

2.1 Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

Overhold de efterfølgende grundlæggende sikkerhedsanvisninger for sikker omgang med og sikker brug af apparatet:



- Reparationer på apparater til hus og have må kun udføres af serviceafdelingerne. Reservedelene skal bestilles hos forhandleren. Hvis de ikke er på lager, bestiller han dem hurtigt hjem.
- Dette apparat er i overensstemmelse med de anerkendte tekniske regler og gældende sikkerhedsbestemmelser!
- Dette apparat kan bruges af børn fra 16 år og derover samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Dette apparat må ikke benyttes, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin.
- Apparatet må ikke være uden opsyn, så længe det er i drift.
- Beskyt maskinen mod længere tids påvirkning fra sol og frost.
- For at undgå skader på grund af anvendelse uden for anvendelsesområdet skal betjeningsvejledningen overholdes og opbevares omhyggeligt!
- Bær arbejdsdragt som faste sko, beskyttelsesbrille, lange bukser og evt. handsker under rengøringen. Arbejd ikke med bare fødder eller i lette sandaler.

- Hvis apparatet gives videre til andre personer, skal betjeningsvejledningen følge med!
- Brug kun originale GLORIA-reserve- og tilbehørsdele til apparatet. Brug aldrig slidte, ændrede eller defekte reserve-/ tilbehørsdele!

2.2 Sikkerhedsanvisninger ved anslutning av enheten



FARA FÖR LIVET PÅ GRUND AV ELEKT-RISKA STÖTAR!

Vid kontakt med ledningar eller komponenter som står under spänning utsätts du för livsfara! Uppmärksamma alltid följande säkerhetsanvisningar:

- Om elkabeln är skadad får endast av tillverkaren auktoriserad reparationsverkstad byta ut den. Detta för att undvika risker! Vänd dig i sådana fall till tillverkaren eller till dennes kundtjänst.
- Nätspänningen måste överensstämma med spänningsangivelsen (V) på enheten!
- Anslut bara enheten till växelström i jordat uttag.
- Om förlängningssladd används får denna endast vara en jordad kabel för utomhusbruk med en ledartvärnsnitt av minst 1,5 mm²!
- Produkten ska drivas via en jordfelsbrytare (RCD) med en utlösningström på högst 30 mA. Fråga din elektriker!
- Elkontakten ska dras ut:
 - om det uppstår fel under drift
 - alltid före rengöring
 - efter användning

2.3 Sikkerhedsanvisninger for betjening af apparatet



- Använd inte enheten med våta händer.
- Sänk inte ner enheten i och bespruta eller rengör den inte heller med vatten. Enheten måste skyddas från

våta. Om enheten ändå skulle falla ner i vatten ska nätsladden dras ut omedelbart. Stick under inga som helst omständigheter ner händerna i vattnet om enheten fortfarande är ansluten!

- För ALDRIG enheten över förlängnings-sladden!
- Bær beskyttelsehandsker ved monterings- og rengøringsarbejde!

Overhold de følgende sikkerhedsforanstaltninger, så personskader og materielle skader på grund af misbrug og usikker håndtering af produktet undgås. Misbrug kan medføre PERSONSKADER.



FARE FOR PERSONSKADER VED BETJENINGEN!

- Brug kun maskinen til anvendelsesområdet! Arbejd kun inden for det angivne driftsområde.
- Før maskinen startes, skal den altid kontrolleres for perfekt tilstand, og den må ikke startes, hvis:
 - Sikkerhedsinstallationerne (tilkoblingshåndtag, sikkerhedsafdækninger) og / eller børsterne er beskadigede eller slidte
 - Maskinen udviser synlige tegn på skader
 - Maskinen har været faldet ned.
 - Hvis der har viklet sig fremmedlegemer omkring drivakslen.

Sæt aldrig sikkerhedsinstallationerne ud af drift.

- Gennemgå først arealet, du vil rengøre, så skader på maskinen eller levende væsener/genstande undgås. Sten, træstykker, ståltråd og lignende samt andre fremmedlegemer skal fjernes. Genstande, som kan komme ind i børsteværktøjet, kan slynges ukontrolleret ud igen. Hold andre personer/dyr på afstand af det farlige område. For at undgå personskader er det vigtigt at sørge for sikkerhed på arbejdspladsen.
- Brug aldrig maskinen på husvægge eller lignende, men arbejd altid lodret, så børsterne peger mod gulvet.
- Sørg for, at ventilationsåbningen er fri for snavs.

DK

⚠ FORSIKTIG**FARE FOR PERSONSKADER PÅ GRUND AF ROTERENDE BØRSTEVÆRKTØJ!**

- Start aldrig maskinen, hvis den er i vippet stilling!
- Hænder og fødder må aldrig komme i nærheden af det roterende børsteværktøj!

Sørg for, at hænder og fødder har tilstrækkelig afstand til børsteværktøjet. Børsteværktøjerne har efterløb.

- Løft eller bær aldrig maskinen, mens motoren kører! Hvis maskinen af og til skal transporteres frem og tilbage på arbejdspladsen, eller hvis du er nødt til at vippe den, skal du slukke for motoren og trække stikket ud.
- Fjern aldrig de medfølgende beskyttelsesafdækninger.

DK

⚠ FORSIKTIG**FARE FOR PERSONSKADER PÅ GRUND AF OMKRINGFLYVENDE DELE!**

- Start eller aktiver ikke maskinen, hvis der opholder sig andre personer / dyr i risikoområdet .
- Start eller aktiver maskinen som beskrevet i driftsvejledningen.
- Sikkerheds-tilkoblingsknappen må aldrig fastgøres eller kortsluttes.
- Rengør kun i dagslys eller med tilstrækkelig kunstig belysning.
- Brug aldrig maskinen i regn eller i fugtige, våde omgivelser.
- Rengør aldrig, hvis der er personer, især børn, eller dyr i nærheden!
- Sørg altid for at stå stabilt og sikkert under arbejdet.
- Gå kun frem i skridttempo med maskinen.

⚠ FORSIKTIG**FARE FOR PERSONSKADER PÅ GRUND AF UTILSIGTET TILKOBLING!**

Utilsigtet tilkobling kan føre til alvorlige kvæstelser. For at undgå dette skal

strømskikket fjernes, hvis:

- du lader maskinen stå uden opsyn.
- du vedligeholder, efterser eller rengør maskinen.
- maskinen viser tegn på driftsfejl.

3 Før apparatet kan bruges

I dette kapitel får du informationer om tilstanden ved levering.

3.1 Tilstand ved levering

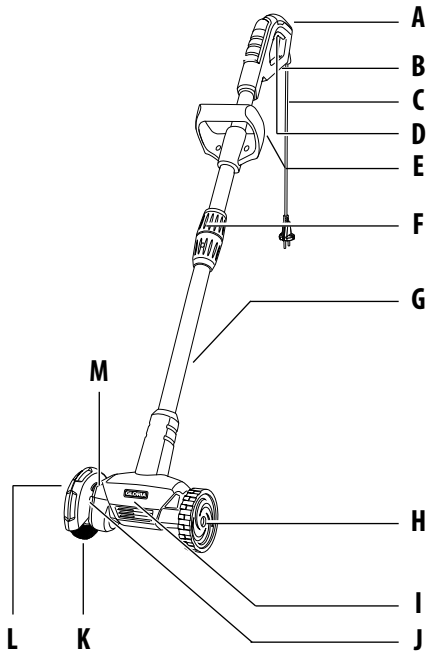
Apparatet leveres standardmæssigt på følgende måde:

- Maskine med håndrør, formonteret
- Ekstra-håndtag
- Fugebørste med beskyttelsesafdækning, der går i indgreb
- Styringsgrad
- 1 x betjeningsvejledning og produktinformationer

Eventuelle værktøjer ligger separat emballeret.

3.2 Apparatets dele

- A Ergonomisk håndtag
- B Trækaflastning
- C Netkabel
- D Tænd-/Sluk-sikkerhedsknap
- E Ekstra håndtag
- F Forskruning rør
- G 2-delt håndrør
- H Styringsgrad
- I Motor-/gearenhed
- J Låsetaste
- K Fugebørsteenhed
- L Indstillelig beskyttelsesafdækning
- M Lukning beskyttelsesafdækning



DK

4 Tekniske data

WeedBrush

Artikelnummer:	000289.0000
Spænding:	230 VAC ~ / 50/60 Hz
Ydelse:	300 Watt
Omdrejningstal på fugebørsten:	1800 min ⁻¹
Maskinens bredde:	23 cm
Maskinens højde:	117 cm
ø-Fugebørste:	11 cm
Maskinvægt med fugebørste:	2,0 kg
Vibrationsværdi manuel arm:	2,5 m/s ² (+/- 1,5 m/s ²)
Lydtryksniveau L _{PA} :	73 dB(A)
Lydeffektniveau L _{WA} :	93 dB(A)
Beskyttelsesklasse:	II

5 Montering

Figures 1 - 4

i BEMÆRK!

- 1 Maskinen leveres altid med fugebørste færdigmonteret. Løst vedlagte dele skal monteres ved arbejde med fugebørsten.
 - Når delene er taget ud af emballagen, samles de to delte rør (G) som vist på figur 2. Sørg for ved samlingen, at fikseringstappen sidder i noten som vist på billedet, da de to rør (G) ellers ikke anbringes korrekt, og håndtaget (A) så ikke sidder rigtigt.
 - Stram nu forskruningen (F) i urets retning.
 - Da maskinen altid skal styres og anvendes med 2 hænder, skal det ekstra håndtag (E) monteres og indstilles i højden, hvorefter det ekstra håndtag (E) skrues fast som vist på billedet 4.

6 Driftsættelse

⚠ ADVARSEL

LÆS OG OVERHOLD KAPITEL 2 "FOR DIN SIKKERHED" FØR DEN FØRSTE OPSTART:

- Rengør fugebørsten (K) før hvert rengøringsforløb.
- Luftåbningerne på motor-/gearheden (I) må ikke være blokeret eller dækket til.
- Kontrollér på et sted, der ikke kan ses, at gulvet, der skal rengøres, ikke beskadiges af børsterne.
- Brug ikke maskinen for længe på et sted, men bevæg den hele tiden i skridttempo.

6.1 Drift

Figures 5 - 9

- 5 Sæt forlængerkablets strop ind i den dertil beregnede trækaflastning (B) i håndtaget (A), og fastgør den i holderen.

i BEMÆRK!

- Maskinens ydelse kan forringes, hvis det anvendte forlængerkabel er for langt (> 25 m).
 - Rul kablet helt af kabeltromlen ved brug.
 - Ledningstværsnittet for de anvendte kabler skal være 1,5 mm².
- 6 Indstil derefter beskyttelsesafdækningen (L), som har 5 indstillingstrin, så gummilæben lige netop er over gulvet.
 - 7 Tilslut maskinen til en stikkontakt med et forlængerkabel (230 V vekselstrøm).

⚠ FORSIKTIG

FARE FOR PERSONSKADER PÅ GRUND AF ROTERENDE BØRSTEVÆRKTØJ!

- Start aldrig maskinen, hvis den er i vipet stilling!
 - Start eller aktiver ikke maskinen, hvis der opholder sig andre personer/dyr i risikoområdet.
 - Hænder og fødder må aldrig komme i nærheden af det roterende børsteværktøj!
 - Rengør aldrig, hvis der er personer, især børn, eller dyr i nærheden!
 - Brug aldrig maskinen i regnvejr.
- 8 Stil maskinen parallelt med styringshjul og fugebørsten på fugen, der skal bearbejdes. Hold maskinen i arbejdsvinklen, og sørg for, at gummilæben på beskyttelsesafdækningen (L) er lige over gulvet som vist på figur 6.
 - Sørg for, at arealet, der skal rengøres, er ryddet for genstande som f.eks. sten, skruer og lignende, som kan slynges op.
 - 9 Hold godt fast i maskinen på håndtaget (A) og i det ekstra håndtag (E), tænd for maskinen ved at aktivere tænd-/sluk-sikkerhedsknappen (D) i håndtaget (A), og hold den.
 - Ved afbrydelse af arbejdet eller ved fare skal tænd-/sluk-sikkerhedsknappen (D) straks slippes.

i BEMÆRK!

- For at indstille beskyttelsesafdækningen (**L**) drejes beskyttelsesafdækningen, som kan indstilles på 5 trin, til stillingen som vist på billedet **6**.
- Anbring fugebørsten midt for fugen, gå frem i et ensartet skridttempo, og flyt maskinen frem og tilbage. Tilpas arbejdstempoet efter graden af tilsnavsning.
- Arbejd altid langs med fugen, og hold maskinen på afstand af kroppen.
- Hvis snavset sidder meget fast, kan maskinen bevæges frem og tilbage på dette sted (som en gulvskrubbe), indtil det ønskede resultat er nået.

▲ FORSIKTIG**FARE FOR PERSONSKADER PÅ GRUND AF EFTERLØBENDE BØRSTEVÆRKTØJ!**

- **Løft ikke maskinen fra gulvet, når den slukkes, da der er fare for at blive trukket ind i maskinen!**

6.2 Brugeranvisninger

- Fjern ikke vådt ukrudt med maskinen.
- Rengør aldrig træafdækninger eller træterrasser.
- Rengør kun fuger, som er intakte. Beskadede fuger eller fuger, som har ridser eller smuldrer, må ikke rengøres med maskinen.
- Skyl de rengjorte overflader grundigt efter rengøringen.
- Slidte børster eller beskadede trådbørster skal udskiftes i god tid. For at undgå skader på maskinen er det nødvendigt at udskifte fugebørsten, hvis diameteren er < 90mm.

6.3 Udskiftning af fugebørste

Figures 10 - 14

**▲ FORSIKTIG**

FARE FOR KVÆSTELSER PÅ GRUND AF DELE PÅ MASKINEN, SOM HAR SKARPE KANTER ELLER ER SPIDSE!

Ved montering eller ved omstilling kan fugebørstens brugte tråde forårsage kvæstelser.

Overhold derfor de efterfølgende sikkerhedsanvisninger:

Bær beskyttelsehandsker ved udskiftning af fugebørsten!

- Sluk for maskinen, og afbryd kablet (**C**) fra strømmen.
- 10** Fjern beskyttelsesafdækningen (**L**) ved at trykke beskyttelsesafdækningens lås (**M**) ind mod maskinens midte med f.eks. en unbraconøgle som vist på billedet. Fortsæt med at trykke beskyttelsesafdækningens lås ind, og tag beskyttelsesafdækningen (**L**) af oppefra.
- 11** Tryk nu på låsetasten (**J**), som blokerer drivakslen, og skru den indvendige sekskantskrue, som fastgør fugebørsten (**K**), ud af drivakslen (**OBS! VENSTREGEVIND** ↺). Tag skiven af fugebørsten.

OBS

På grund af forkert brug af maskinen kan der opstå materielle skader! Overhold derfor de efterfølgende sikkerhedsanvisninger:

- **Aktivér aldrig låsetasten (**J**), mens fugebørsten er i gang.**
- 12** Tag fugebørsten (**K**) af flangen på akslen, og udskift den med en ny.
- 13** Monteringen foretages i omvendt rækkefølge (↻).
- Sørg for, at alle skruer bolte, møtrikker og sikkerhedsanordninger sidder fast eller er monteret efter vedligeholdelse eller rengøring.
- 14** Sæt beskyttelsesafdækningen (**L**) drejet 90° på den nye fugebørste som vist på billedet. Drej beskyttelsesafdækningens lås (**M**) automatisk går i indgreb.

DK

7 Afbrydelse & opbevaring

7.1 Afbrydelse

Figure 15

- Afbryd maskinen ved at slippe tænd-/sluk-sikkerhedsknappen (D) i håndtaget.
- Afbryd maskinen fra nettet.

FORSIKTIG

FARE FOR PERSONSKADER PÅ GRUND AF EFTERLØBENDE BØRSTEVÆRKTØJ!

- **Løft ikke maskinen fra gulvet, når den slukkes, da der er fare for at blive trukket ind i maskinen!**

- 15** Stil ikke maskinen på børsten i arbejds-pauser eller efter brug, da børsterne derved beskadiges. Stil altid maskinen fra dig hængende eller liggende som vist på billedet.

7.2 Opbevaring

FORSIKTIG

Ved omgang med maskinen kan der opstå farer, så personer kan komme til skade. Opbevar derfor maskinen uden for børns rækkevidde.

- Rens maskinen for snavs og fremmedlegemer.
- Tør maskinen hængende, og opbevar den frostsikkert.

8 Vedligeholdelse & rengøring



FORSIKTIG

FARE FOR KVÆSTELSER PÅ GRUND AF DELE PÅ MASKINEN, SOM HAR SKARPE KANTER ELLER ER SPIDSE!

Ved montering eller ved omstilling kan fugebørstens brugte tråde forårsage

kvæstelser. Overhold derfor de efterfølgende sikkerhedsanvisninger:

- Bær beskyttelsehandsker ved udskiftning af fugebørsten!

8.1 Rengøring

ADVARSEL

ADVARSEL! LIVSFARE PÅ GRUND AF STRØMSTØD!

Det er livsfarligt, hvis maskinen kommer i kontakt med vand, mens den er sluttet til spænding! Overhold derfor de efterfølgende sikkerhedsanvisninger:

- Sluk for maskinen, og afbryd kablet (C) fra strømmen.
- Maskinen må ikke lægges ned i vand eller sprøjtes til eller rengøres med vand. Maskinen skal beskyttes mod vand og fugt. Hvis maskinen alligevel falder ned i vand, skal stikket straks trækkes ud. Stik aldrig fingrene ned i vandet, så længe maskinen er sluttet til strøm!
- Rengør maskinen udvendig med en fugtig klud eller en blød børste. Brug ikke stærke eller skurende rengøringsmidler.
- Sørg for, at ventilationsåbningen er fri for snavs.
- Rengør børsterne i vand eller med en hård vandstråle og en hård børste, hvis fugebørsten er meget snavset.
- Brug kun originale GLORIA-reservedele ved reparationer.
- Lad kun GLORIA-servicestationer udføre reparationer.

8.2 Slid på børsterne

BEMÆRK!

- Hvis fugebørsten har nået en diameter på \approx ca. 90 mm på grund af slid, skal den udskiftes.

9 Bortskaffelse & juridiske forhold



9.1 Miljøbeskyttelse & bortskaffelse

- Dette symbol på produktet, betjeningsvejledningen eller emballagen henviser til, at produktet ikke må bortskaffes med det normale husholdningsaffald, når dets levetid er slut.
- **Bortskaf ikke apparatet med husholdningsaffaldet.** Ifølge det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og implementering i national lovgivning skal brugte elektroniske apparater indsamles separat og leveres til miljøkorrekt genanvendelse. Genbrugsalternativ til opfordring om returnering: Hvis ejeren af det elektriske apparat ønsker at skille sig af med apparatet, er vedkommende som alternativ til returnering forpligtet til at medvirke til korrekt genanvendelse. Det gamle apparat kan leveres til et indsamlingssted, der bortskaffer det iht. national kredsløbsøkonomi og affaldslovgivning.

Tilbehør og hjælpemidler uden elektriske dele, der følger med de gamle apparater, er ikke omfattet af dette.

i BEMÆRK!

- Du bedes forhøre dig hos din kommune om den nærmeste genbrugsplads.

9.2 Bortskaffelse af emballagen

- Emballagemateriaerne er valgt ud fra miljømæssigt forsvarlige og tekniske synspunkter og kan derfor genanvendes. Returnering af emballagen til materialekredsløbet sparer råstoffer og reducerer affaldsmængden.
- Bortskaf emballagematerialer, som ikke behøves længere, efter de lokalt gældende forskrifter.

10 Tilbehør/reservedele

- 728835.0000 Ståltråds-Fugebørste
- 729068.0000 Nylon-Fugebørste (specialtilbehør)

Du finder yderligere tilbehør på www.gloriagarten.de

11 Garanti

GLORIA giver dig 24 måneders garanti i forbindelse med garantibetingelserne (www.gloriagarten.de).

Dine lovmæssige garantikrav over for din sælger berøres ikke heraf.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes!

DK

ÍNDICE

1	Información general sobre este manual de instrucciones	66
1.1	Símbolos en el equipo y en las instrucciones de uso	67
1.2	Indicaciones de advertencia	67
1.3	Uso conforme al destino	67
1.4	Uso indebido razonablemente previsible	68
1.5	Riesgos residuales.....	68
1.6	Limitación de responsabilidad.....	68
2	Por su seguridad	68
2.1	Instrucciones básicas de seguridad	68
2.2	Instrucciones de seguridad al conectar el equipo	69
2.3	Instrucciones de seguridad en el manejo del equipo	69
3	Antes de usar el equipo	71
3.1	Estado de entrega.....	71
3.2	Elementos del equipo.....	71
4	Especificaciones técnicas	71
5	Montaje	72
6	Puesta en funcionamiento	72
6.1	Funcionamiento	72
6.2	Instrucciones para el usuario	73
6.3	Cambiar el cepillo para juntas	73
7	Puesta fuera de servicio y almacenamiento	74
7.1	Puesta fuera de servicio	74
7.2	Almacenamiento.....	74
8	Mantenimiento y limpieza	74
8.1	Limpieza.....	74
8.2	Desgaste de los cepillos	75
9	Eliminación y avisos legales	75
9.1	Protección medioambiental y eliminación del equipo	75
9.2	Eliminación del embalaje	75
10	Accesorios / piezas de recambio	75
11	Garantía	75

1 Información general sobre este manual de instrucciones

El presente manual de instrucciones forma parte del equipo GLORIA y debe encontrarse siempre disponible junto al equipo o cerca de él.

El manual le ofrece importantes instrucciones e información necesarias para el uso seguro de su equipo. Toda persona que deba encargarse del manejo/uso/mantenimiento del equipo deberá leer íntegramente el manual de instrucciones.

Conserve el manual y entréguelo junto con el equipo si cambia de propiedad.

Todas las advertencias tienen como objetivo siempre preservar su seguridad personal.

1.1 Símbolos en el equipo y en las instrucciones de uso



¡Leer las instrucciones de uso!



¡Utilice protectores auditivos!
¡Llevar gafas protectoras!



¡Llevar guantes de protección!



¡Llevar calzado de seguridad!



¡Proteger de la lluvia y la humedad!



¡Peligro de arrastre!



¡Preste atención a que no sean lesionadas por cuerpos extraños proyectados las personas situadas cerca! Mantenga alejadas a las personas circundantes. ¡No tocar!



¡No inclinar!



Saque el enchufe de la red si el cable de alimentación está dañado o enredado.



¡NO eliminar equipos eléctricos y electrónicos con la basura doméstica normal!



¡Eliminación ecológica!



¡Materiales de embalaje reciclables!

1.2 Indicaciones de advertencia



¡PELIGRO!

Una advertencia a este nivel identifica una situación que amenaza la vida. Siga las indicaciones que acompañan a esta advertencia para evitar el peligro de muerte o de lesiones graves.



ADVERTENCIA

Una advertencia de este nivel identifica una posible situación peligrosa. Siga las indicaciones que acompañan a esta advertencia para evitar el peligro de muerte o de lesiones graves.



CUIDADO

Una advertencia de este nivel identifica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría dar lugar a lesiones. Siga las indicaciones que acompañan a esta advertencia para evitar el peligro de lesiones.

ATENCIÓN

Una advertencia de este nivel identifica un posible daño material que, de no evitarse, podría provocar algún perjuicio. Siga las indicaciones que acompañan a esta advertencia para evitar daños materiales.



NOTA!

Una nota identifica información o ilustraciones adicionales cuya finalidad es facilitar el uso y la comprensión del equipo.

1.3 Uso conforme al destino

Este equipo GLORIA es adecuado para el uso privado en zonas exteriores del patio y en superficies firmes durante trabajos de jardinería doméstica. El cumplimiento de las instrucciones del presente manual es condición indispensable para el uso debido del equipo. El manual de instrucciones incluye también las condiciones de servicio, mantenimiento y reparaciones. El equipo sirve exclusivamente como equipo de limpieza y cuidado manual para limpiar de juntas y superficies en firmes de zonas exteriores como, por ejemplo, losa de piedra, azulejos, adoquines o superficies de madera.

⚠ CUIDADO**PELIGRO POR USO INDEBIDO!**

El uso del equipo puede tener algunos riesgos si se hace de forma indebida. Observe las siguientes instrucciones de seguridad:

- Utilice el equipo únicamente conforme a su finalidad.
- Observe todas las indicaciones e informaciones del manual.

1.4 Uso indebido razonablemente previsible

El equipo no es adecuado para el uso horizontal (paredes de la casa), trabajos en posición invertida (techos), para materiales de suelos o juntas inadecuados ni para otras zonas diferentes a las indicadas. El equipo no se debe utilizar con un ambiente húmedo, lluvia ni en/bajo el agua. El fabricante no será responsable de los posibles daños debidos a modificaciones por cuenta propia en el equipo o un uso de este distinto al debido.

1.5 Riesgos residuales

Este equipo cumple con las regulaciones comúnmente aceptadas de la técnica y las directrices aplicables sobre seguridad. No obstante, al usar el equipo pueden producirse:

- situaciones peligrosas para la integridad física o la vida del usuario o de otras personas
- deterioros en el equipo
- deterioros en otros bienes materiales

1.6 Limitación de responsabilidad

Conforme a la ley de responsabilidad por productos, declinamos expresamente toda responsabilidad por daños provocados por el equipo siempre que se deban al incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento, a un uso no conforme a su finalidad, a una reparación incorrecta o a un cambio de piezas sin usar piezas originales del fabricante o al hecho de que la reparación no haya sido realizada por el servicio de atención al cliente o por un

técnico especialista autorizado. Esto también tiene validez para los accesorios.

2 Por su seguridad

Observe las indicaciones básicas de seguridad siguientes para manejar y usar el equipo de forma segura:

2.1 Instrucciones básicas de seguridad

Observe las indicaciones básicas de seguridad siguientes para manejar y usar el equipo de forma segura:



- Los trabajos de reparación en estos equipos los realizará exclusivamente el personal técnico de servicio. Pida las piezas de repuesto a su distribuidor oficial. Si no estuvieran disponibles, él las recibirá en el menor tiempo.
- Este equipo cumple con las regulaciones comúnmente aceptadas de la técnica y las directrices aplicables sobre seguridad.
- Este equipo lo pueden usar jóvenes a partir de 16 años de edad y personas con discapacidades físicas, sensoriales o psíquicas, o con falta de experiencia o de conocimientos, siempre que cuenten con la supervisión necesaria o hayan sido instruidos en el manejo seguro del equipo y comprendan los riesgos que dicho manejo conlleva. No permitir que los niños jueguen con el equipo. Los niños no podrán realizar la limpieza y el mantenimiento que corresponde al usuario sin la vigilancia necesaria.
- Este equipo no debe usarse si se está cansado, enfermo o bajo la influencia del alcohol u otras drogas o medicamentos.
- No dejar el equipo desatendido mientras esté en funcionamiento.
- Proteger el equipo de exposiciones prolongadas al sol o a heladas.
- Para evitar daños y peligros originados por un uso indebido, deberán respetarse siempre las instrucciones del manual y guardar bien este.

- Mientras limpie, lleve ropa de trabajo adecuada como zapatos de seguridad, gafas protectoras, pantalones largos y, dado el caso, guantes. No trabaje descalzo ni con sandalias ligeras.
- En caso de que el equipo cambie de propietario, se deberá entregar también el manual de instrucciones del mismo.
- Utilice para el equipo solamente accesorios y repuestos originales GLORIA. Nunca utilice piezas de repuesto ni accesorios gastados, modificados o defectuosos.

2.2 Instrucciones de seguridad al conectar el equipo

⚠ ¡PELIGRO!

¡PELIGRO DE MUERTE POR DESCARGA ELÉCTRICA!

¡Peligro de muerte por contacto con líneas o componentes bajo tensión eléctrica! Observe las siguientes instrucciones de seguridad:

- ¡En caso de daños en el cable de red, para evitar riesgos, este solo podrá sustituirse en un taller de reparación que indique el fabricante! Diríjase al fabricante o el servicio de atención al cliente.
- ¡La tensión de red debe coincidir con la indicada (V) en el equipo!
- El equipo deberá conectarse exclusivamente a corriente alterna, a un enchufe con toma de tierra.
- Si se utiliza una prolongación, se deberá emplear solo un cable con conexión a tierra para exterior con una sección del conductor de, al menos, 1,5 mm²!
- El equipo se debe utilizar a través de un interruptor diferencial (RCD) con una corriente de activación no inferior a 30 mA. ¡Consulte a su electricista!
- La clavija de red se debe desconectar:
 - cuando haya fallos durante el funcionamiento
 - antes de cada limpieza
 - después del uso

2.3 Instrucciones de seguridad en el manejo del equipo

⚠ ¡PELIGRO!

¡PELIGRO DE MUERTE POR DESCARGA ELÉCTRICA!

¡Si el equipo entrara en contacto con el agua estando bajo tensión eléctrica, existe peligro de muerte! Observe las siguientes instrucciones de seguridad:

- El equipo no debe manejarse con las manos mojadas.
- El equipo no se debe sumergir bajo el agua ni rociarlo o limpiarlo con agua. El equipo debe protegerse de la humedad excesiva. Si, a pesar de todo, el equipo cayera al agua, se deberá desconectar inmediatamente el enchufe. No tocar el agua bajo ningún concepto mientras el equipo esté conectado.
- ¡NUNCA pasar con el equipo por encima del cable alargador!
- ¡Lleve guantes de protección para los trabajos de montaje y de limpieza!

Tenga en cuenta las siguientes medidas de seguridad para evitar lesiones y daños materiales debido a un uso incorrecto y para evitar un manejo inseguro del producto. Un uso indebido puede causar LESIONES.

⚠ CUIDADO

¡PELIGRO DE LESIONES DEBIDO AL MANEJO!

- ¡Utilice el equipo únicamente para su uso previsto! Trabaje únicamente dentro del margen de potencia indicado.
- Antes de cada puesta en servicio, comprobar el perfecto estado del equipo; no deberá ponerse en funcionamiento si:
 - los dispositivos de seguridad (palanca de conmutación, cubiertas de seguridad) y/o los cepillos están dañados o desgastados.
 - el equipo tiene muestras visibles de daños.
 - el equipo se ha caído.
 - si se han enredado cuerpos extraños alrededor del eje de accionamiento.
- No desactive nunca los dispositivos de seguridad.

- Recorra primero la superficie que desea limpiar para evitar daños en el equipo o de seres vivos/objetos. Es necesario eliminar las piedras, trozos de madera, alambres o similares y demás cuerpos. Los objetos que entren en contacto con el cepillo podrían salir disparados incontroladamente. Mantenga alejadas de la zona de peligro a terceras personas. Para evitar lesiones, preste atención a la seguridad dentro del área de trabajo.
- No utilizar nunca el equipo en las paredes de la casa o similares, sino trabajar solo en posición vertical, de modo que las cerdas estén orientadas hacia el suelo.
- Preste atención a que las rendijas de ventilación estén libres de suciedad.

CUIDADO

¡PELIGRO DE LESIONES POR EL CEPILLO ROTATORIO!



- ¡No encienda nunca el equipo cuando esté inclinado!



- ¡No acerque nunca las manos ni los pies al cepillo cuando esté girando!

Tenga cuidado siempre de dejar una distancia suficiente entre el cepillo y las manos o los pies. El cepillo sigue girando.

- ¡No levante ni transporte en alto el equipo con el motor en marcha! Si desea llevar o traer el equipo a la superficie de trabajo o volcarlo, pare el motor y retire la batería.
- No retire nunca la cubierta protectora suministrada.

CUIDADO

¡PELIGRO DE LESIONES POR PIEZAS QUE SALEN DESPEDIDAS!



- No arranque ni active el equipo si hay otras personas en la zona de peligro.



- Arranque o active el equipo como se describe en las instrucciones de uso.

- La tecla de encendido de seguridad no debe estar nunca fijada o cortocircuitada.

- Limpie las superficies solamente a la luz del día o con luz artificial suficiente.
- No utilice el equipo nunca bajo la lluvia.
- ¡No limpie nunca las superficies cuando haya personas, especialmente niños, o animales en la zona!
- Compruebe que el apoyo siempre es seguro y firme para el trabajo.
- Empuje el equipo solamente a la velocidad de paso.

CUIDADO

¡PELIGRO DE LESIONES DEBIDO A UNA CONEXIÓN ACCIDENTAL!

La conexión accidental del equipo puede ocasionar lesiones. Para evitarlo retire la batería cuando:

- Va a dejar el equipo sin supervisión.
- Va a realizar trabajos de mantenimiento, comprobación o limpieza en el equipo.
- hay señales de avería en el equipo.

3 Antes de usar el equipo

En este capítulo se ofrece información sobre el estado de entrega.

3.1 Estado de entrega

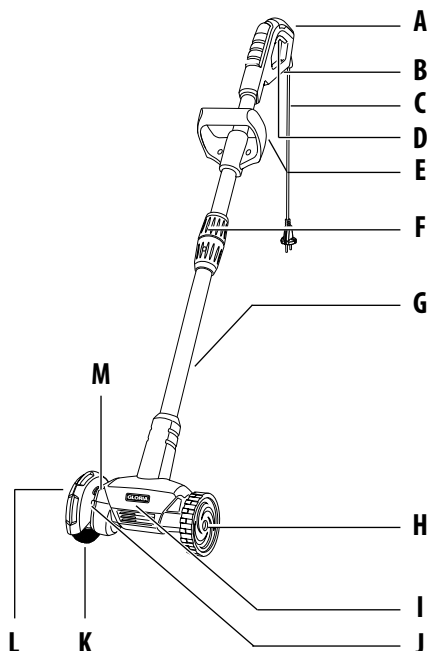
De manera estándar, el equipo se entrega del siguiente modo:

- Equipo con tubo de mano, premontado
- Asa adicional para el tubo
- Cepillo para juntas con cubierta protectora
- Rueda guía
- Un manual de instrucciones e información del producto

3.2 Elementos del equipo

- A Empuñadura ergonómica
- B Descarga de tracción
- C Cable de red
- D Botón de encendido/apagado
- E Asa adicional
- F Unión roscada tubo
- G Tubo de mano de 2 secciones
- H Rueda guía
- I Unidad del motor/engranaje
- J Tecla de bloqueo
- K Cepillo para juntas

- L Cubierta protectora ajustable
- M Bloqueo de la cubierta protectora



ES

4 Especificaciones técnicas

WeedBrush

Número de artículo:	000289.0000
Tensión:	230 VAC / 50 Hz
Potencia:	300 Watt
Velocidad del cepillo para juntas:	1800 min ⁻¹
Anchura equipo:	23 cm
Altura del equipo:	117 cm
∅ cepillo de juntas:	11 cm
Peso del equipo con cepillo para juntas:	2,0 kg
Valor de vibraciones mano-brazo:	2,5 m/s ² (+/- 1,5 m/s ²)
Nivel de presión sonora L _{PA} :	73 dB(A)
Nivel de potencia acústica L _{WA} :	93 dB(A)
Clase de protección:	II

5 Montaje

Figuras 1 - 4

i NOTA!

- 1 Su equipo se entrega completamente montado con el cepillo para hendiduras. Las piezas sueltas deben ensamblarse debidamente cuando se trabaje con el cepillo para hendiduras.
 - Después de sacarlos del embalaje, junte los dos tubos partidos (G) como se indica en la figura 2. Al unirlos, asegúrese de que la lengüeta de fijación se asienta en la ranura como se muestra, sólo entonces los dos tubos (G) estarán correctamente colocados y el mango (A) correctamente alineado.
 - Apriete ahora a mano la unión roscada tubo (F) en el sentido de las agujas del reloj.
 - Como el equipo se debe empujar y utilizar siempre con las 2 manos, monte el asa adicional (E) según la figura 3, ajústela a la altura y enrosque firmemente el asa adicional (E) 4.

6 Puesta en funcionamiento

⚠ ADVERTENCIA

ANTES DE SU PUESTA EN MARCHA TENGA EN CUENTA EL CAPÍTULO 2 "PARA SU SEGURIDAD".

- Limpiar el cepillo para juntas (K) antes de cada proceso de limpieza.
- Los orificios de aspiración de aire de la unidad del motor/engranaje (I) no deben estar atascados ni cubiertos.
- Compruebe en un lugar pequeño, a ser posible poco visible, si el suelo que se va a limpiar no se daña con la acción del cepillo.
- No utilice el equipo demasiado tiempo en un lugar, empujarlo siempre a velocidad de paso.

6.1 Funcionamiento

Figuras 5 - 9

- 5 Deslice el lazo del cable alargador a la descarga de tracción (B) prevista para ello en la empuñadura (A) y fíjelo en la muesca prevista para ello.

i NOTA!

- El rendimiento del equipo puede empeorar si se utiliza innecesariamente un cable alargador demasiado largo (> 25 m).
 - Si se emplea un tambor para cable, desenrollar el cable por completo.
 - La sección transversal del cable empleado debe ser de 1,5 mm².
- 6 Determine el ángulo de trabajo más cómodo para usted y también el más efectivo y después ajuste la cubierta protectora (L) enclavable en 5 niveles, de tal manera que el borde de goma se sitúe justo por encima del suelo.
 - 7 Conecte el equipo con un cable alargador a un enchufe (230 V de corriente alterna).

⚠ CUIDADO

¡PELIGRO DE LESIONES POR EL CEPILO ROTATORIO!

- ¡No encienda nunca el equipo cuando esté inclinado!
 - No arranque ni active el equipo si hay otras personas en la zona de peligro.
 - ¡No acerque nunca las manos ni los pies al cepillo cuando esté girando!
 - ¡No limpie nunca las superficies cuando haya personas, especialmente niños, o animales en la zona!
 - No utilice el equipo nunca bajo la lluvia.
- 8 Coloque el equipo en paralelo con la rueda de guía y el cepillo para juntas sobre la junta a trabajar. Sujete el equipo en ángulo de trabajo y asegúrese de que el reborde de goma de la cubierta protectora (L) esté justo por encima del suelo, como se muestra en la figura 6.

- Asegúrese de que la superficie que se va a limpiar esté libre de objetos, como piedras, tornillos, etc., que puedan salir disparados.
- 9** Sujete firmemente el equipo por la empuñadura **(A)** y por el asa adicional **(E)** y encienda el equipo manteniendo pulsado el botón de seguridad de encendido/apagado **(D)** situado en el asa **(A)**.
- En caso de interrumpir el trabajo o de peligro, suelte inmediatamente el botón de encendido/apagado **(D)**.

i **NOTA!**

- Para ajustar la cubierta protectora **(L)**, gire la cubierta protectora, que se puede bloquear en 5 niveles, hasta la posición que se muestra en la figura **6**.
- Alinee el cepillo para juntas centrado en la junta, avance con una velocidad de paso uniforme y empuje el equipo delante de usted. Adapte su velocidad de paso al grado de suciedad.
- Trabaje siempre a lo largo de la junta y mantenga el equipo alejado del cuerpo.
- En caso de suciedad persistente puede mover el equipo hacia delante y hacia atrás en ese punto (como una escoba), hasta conseguir el resultado deseado.

⚠ **CUIDADO**

¡PELIGRO DE LESIONES POR EL CEPILLO QUE SIGUE EN MOVIMIENTO!

- **¡No levante el equipo del suelo mientras trabaje con el motor encendido, ya que existe peligro de arrastre!**

6.2 Instrucciones para el usuario

- No arranque con el equipo malas hierbas mojadas.
- No limpie nunca cubiertas de madera ni las terrazas de madera con el cepillo para juntas.
- Nunca limpie juntas que estén intactas. Las juntas dañadas, que tengan fisuras o estén rotas no se deben limpiar con el equipo.

- Después de la limpieza, aclare abundantemente las superficies que haya limpiado.
- Los cepillos desgastados o las cerdas metálicas deshilachadas se deben sustituir a tiempo. Para evitar daños en el equipo, es imprescindible sustituir el cepillo para juntas si el diámetro es < 90 mm.

6.3 Cambiar el cepillo para juntas

Figuras 10 - 14



⚠ **CUIDADO**

PELIGRO DE LESIONES POR PIEZAS DEL EQUIPO AFLADAS O PUNTIAGUDAS

Los cables del cepillo para hendiduras pueden provocar lesiones durante los trabajos de montaje o modificación.

Por este motivo, observe las siguientes indicaciones de seguridad: ¡Use guantes de protección al cambiar el cepillo para hendiduras!

- Apague el equipo y y retire la batería **(C)**.

- 10** Retire la cubierta protectora **(L)** presionando el cierre de la cubierta protectora **(M)** hacia el centro del aparato con una llave Allen (incluida en el volumen de suministro), por ejemplo, como se muestra en la figura. Mantenga pulsado el bloqueo de la cubierta de protección y tire de la cubierta de protección **(L)** hacia arriba para retirarla.

- 11** Ahora presione la tecla de bloqueo **(J)** que bloquea el eje de accionamiento y desenrosque del eje de accionamiento **(¡ATENCIÓN! ROSCA IZQUIERDA ☹)** el tornillo con hexágono interior que fija el cepillo para juntas **(K)**. Retire la arandela del cepillo para juntas.

⚠ **ATENCIÓN**

¡Debido a un uso inadecuado del equipo se pueden causar daños materiales! Por este motivo, observe las siguientes indicación de seguridad:

- **No accionar nunca la tecla de bloqueo (J) con el cepillo para juntas en marcha.**

- 12 Retire el cepillo para juntas (K) de la brida del eje y cámbielo por uno nuevo.
- 13 El montaje se realiza en el orden inverso (○).
- Tras el mantenimiento o la limpieza, verifique que todos los tornillos, pernos, tuercas y dispositivos de seguridad están en su sitio y apretados.
- 14 Deslice la cubierta protectora (L), gírala 90° como se muestra, sobre el nuevo cepillo para hendiduras. A continuación, gire la cubierta protectora 90° hacia delante, el cierre de la cubierta protectora (M) encajará automáticamente en el pestillo.

SE1

7 Puesta fuera de servicio y almacenamiento

7.1 Puesta fuera de servicio

Figura 15

- Poner fuera de servicio el equipo soltando el botón de encendido/apagado (D) de la empuñadura.
- Desconectar el equipo de la red eléctrica.

⚠ CUIDADO

¡PELIGRO DE LESIONES POR EL CEPILLO QUE SIGUE EN MOVIMIENTO!

- **¡No levante el equipo del suelo al apagarlo, ya que existe peligro de arrastre!**
- 15 Durante las pausas de trabajo o después de utilizarlo no apoye el equipo sobre el cepillo, ya que de este modo se pueden dañar las cerdas. Guarde el equipo siempre colgado o tumbado, tal y como se muestra en la figura.

7.2 Almacenamiento

⚠ CUIDADO

Al manejar el equipo existen peligros que pueden causarle lesiones. Por este motivo, debe guardar el equipo fuera del alcance de los niños.

- Eliminar la suciedad y los cuerpos extraños del equipo.
- Guardar el equipo colgado, en un lugar seco y protegido de las heladas.

8 Mantenimiento y limpieza



⚠ CUIDADO

PELIGRO DE LESIONES POR PIEZAS DEL EQUIPO AFILADAS O PUNTIAGUDAS

Los cables del cepillo para hendiduras pueden provocar lesiones durante los trabajos de montaje o modificación.

Por este motivo, observe las siguientes indicación de seguridad:

- **¡Durante los trabajos de mantenimiento y limpieza lleve guantes de protección!**

8.1 Limpieza

⚠ ADVERTENCIA

¡PELIGRO DE MUERTE POR DESCARGA ELÉCTRICA!

¡Si el equipo entrara en contacto con el agua estando bajo tensión eléctrica, existe peligro de muerte! Observe las siguientes instrucciones de seguridad:

- Apague el equipo y desconecte el cable de red (C) de la corriente.
- El equipo no se debe sumergir bajo el agua ni rociarlo o limpiarlo con agua. El equipo debe protegerse de la humedad. Si, a pesar de todo, el equipo cayera al agua, se deberá desconectar inmediatamente el enchufe. No tocar el agua bajo ningún concepto mientras el equipo esté conectado.

- Limpie el exterior del equipo con un paño húmedo o un cepillo suave. No utilice medios de limpieza afilados o abrasivos.
- Preste atención a que las rendijas de ventilación estén libres de suciedad.
- Si el cepillo para hendiduras está muy sucio, limpie los cepillos en agua o con un fuerte chorro de agua y un cepillo duro.
- En caso de reparaciones, emplear únicamente piezas de repuesto originales de GLORIA.
- Encargar los trabajos de reparación únicamente a técnicos de servicio de GLORIA.

8.2 Desgaste de los cepillos

i NOTA!

- Cuando, debido al desgaste, cepillo de juntas alcance un diámetro de \varnothing aprox. 90 mm, será el momento de cambiarlo.

9 Eliminación y avisos legales



9.1 Protección medioambiental y eliminación del equipo

- Estos símbolos sobre el producto, las instrucciones de uso o el embalaje indica que este producto no podrá ser eliminado junto con los desechos domésticos normales una vez haya terminado su vida útil.
- **¡No elimine los equipos eléctricos en la basura doméstica!** Según la directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) y la aplicación en el derecho nacional, los aparatos eléctricos se deben eliminar por separado y llevarlos a un punto limpio para su reciclaje. Alternativa de reciclaje sobre el requisito de devolución: el propietario del aparato eléctrico, en caso de no optar por la devolución, está obligado a reciclar adecuadamente dicho aparato eléctrico. Para ello, también se puede

entregar el aparato usado a un centro de reciclaje que trate la eliminación de residuos respetando la legislación nacional sobre residuos y su reciclaje.

Esto no afecta a los medios auxiliares ni a los accesorios sin componentes eléctricos

i NOTA!

- En su ayuntamiento podrá consultar cuál es el punto de eliminación de desechos al cual le corresponde llevar el producto.

9.2 Eliminación del embalaje

- Los materiales de embalaje se han seleccionado obedeciendo a criterios de sostenibilidad medioambiental y teniendo en cuenta los aspectos técnicos para su eliminación, de modo que son reciclables. El retorno del embalaje al ciclo de vida de los materiales ahorra materias primas y reduce la producción de basura.
- Elimine los materiales de embalaje que ya no se necesiten de acuerdo con la normativa local vigente.

ES

10 Accesorios / piezas de recambio

- 728835.0000 Cepillo para juntas de alambre de acero
- 729068.0000 Cepillo para juntas de nailon

Encontrará más accesorios www.gloriagarten.de

11 Garantía

GLORIA le ofrece 24 meses de garantía dentro del marco de las condiciones de garantía (www.gloriagarten.de).

De este modo sus derechos de garantía legales frente al vendedor no se ven afectados.

Se reserva el derecho a realizar modificaciones técnicas!

OBSAH

1	Všeobecné informace k tomuto návodu k obsluze	76
1.1	Symboly na přístroji a v návodu k obsluze	77
1.2	Varovná upozo.	77
1.3	Použití v souladu s určením	77
1.4	Rozumně předvídatelné chybné používání	78
1.5	Zbytková rizika	78
1.6	Omezení odpovědnosti	78
2	Pro vaši bezpečnost	78
2.1	Základní bezpečnostní pokyny	78
2.2	Bezpečnostní pokyny při zapojení přístroje	79
2.3	Bezpečnostní pokyny při obsluze přístroje	79
3	Před použitím přístroje	81
3.1	Stav při dodání	81
3.2	Součásti přístroje	81
4	Technické parametry	81
5	Montáž	82
6	Uvedení do provozu	82
6.1	Provoz	82
6.2	Pokyny pro uživatele	83
6.3	Výměna kartáče na štěrbinu	83
7	Odstavení přístroje & uskladnění	84
7.1	Odstavení přístroje	84
7.2	Uskladnění	84
8	Údržba & čištění	84
8.1	Čištění	84
8.2	Opotřebením kartáčů	85
9	Likvidace a předpisy	85
9.1	Ochrana životního prostředí a likvidace přístroje	85
9.2	Likvidace obalů	85
10	Příslušenství / Náhradní díly	85
11	Poskytnutí záruky a garance	85

1 Všeobecné informace k tomuto návodu k obsluze

Tento návod k obsluze je součástí přístroje GLORIA a musí být u tohoto přístroje nebo v jeho blízkosti neustále k dispozici. Návod k obsluze přináší důležité pokyny a informace, které jsou nutné pro bezpečný provoz přístroje!

S tímto návodem k obsluze se musí důkladně seznámit každá osoba pověřená úkony obsluhy / používání / údržby tohoto přístroje.

Návod k obsluze uchovávejte spolu s přístrojem a při případném prodeji jej předejte dalšímu majiteli! Všechna varovná upozornění a bezpečnostní pokyny slouží vždy také vaší osobní bezpečnosti!

1.1 Symboly na přístroji a v návodu k obsluze



Přečtěte si návod k obsluze!



Používejte ochranu sluchu!
Noste ochranné brýle!



Noste ochranné rukavice!



Noste ochrannou obuv!



Chraňte před deštěm a vlhkostí!



Nebezpečí vtažení!



Dbejte na to, aby nebyly v blízkosti stojící osoby zraněny odletujícími cizími tělesy. Pokud výrobek pracuje, udržujte vůči němu bezpečný odstup!



Nepřevracejte!



Pokud je elektrický kabel poškozený nebo přeříznutý, okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.



Stará elektrická a elektronická zařízení NELIKVIDUJTE spolu s běžným komunálním odpadem.



Ekologická likvidace!



Recyklovatelné obalové materiály!

1.2 Varovná upoz

⚠ NEBEZPEČÍ

Výstražný pokyn tohoto stupně nebezpečí označuje životu nebezpečnou situaci. Následujte pokyny k tomuto výstražnému upozornění, zabráníte tím ohrožení života a nejtěžším poraněním.

⚠ VÝSTRAHA

Výstražný pokyn tohoto stupně nebezpečí označuje možnou hrozící nebezpečnou situaci. Následujte pokyny k tomuto výstražnému upozornění, zabráníte tím ohrožení života a nejtěžším poraněním.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Varovné upozornění s tímto stupněm nebezpečí označuje potenciálně rizikovou situaci, která může při nedodržení bezpečnostních opatření vést k poraněním osob. Následujte pokyny k tomuto varovnému upozornění, zabráníte tím nebezpečí poranění.

POZOR

Varovné upozornění s tímto stupněm nebezpečí označuje potenciální riziko, kdy při nedodržení bezpečnostních opatření mohou vzniknout hmotné škody na majetku.

Postupujte podle pokynů k tomuto varovnému upozornění, zabráníte tím nebezpečí hmotných škod.

i PŘÍPOMÍNKA!

Pokyn označuje doplňující informace nebo vyobrazení, které vám mají usnadnit porozumění přístroji a jeho obsluhu.

1.3 Použití v souladu s určením

Tento přístroj GLORIA je určen k soukromému využití, ve venkovních prostorách na dvoře a na zahradě. Předpokladem řádného používání přístroje je dodržování přiloženého návodu k obsluze. Návod k obsluze obsahuje také podmínky pro provoz, údržbu a opravy. Tento přístroj slouží výhradně jako ruční a ošetřující přístroj

pro čištění štěrbin mezi podlahovými krytinami ve venkovních prostorách, jako jsou např. kamenné desky, dlaždice a dlažební kostky.

▲ UPOZORNĚNÍ

PŘI POUŽÍVÁNÍ, KTERÉ NENÍ V SOULADU SE STANOVENÝM ÚČELEM, HROZÍ NEBEZPEČÍ!

Při používání, které není v souladu se stanoveným účelem, může přístroj představovat nebezpečí pro zdraví osob či majetek. Dodržujte proto následující bezpečnostní pokyny:

- **Přístroj vždy používejte výhradně ke stanovenému účelu.**
- **Riďte se všemi pokyny a informacemi uvedenými v návodu k obsluze.**

1.4 Rozumně předvídatelné chybné používání

Přístroj není vhodný k horizontálnímu používání (stěny domu), práci nad hlavou (stropy), na nevhodné podlahové materiály nebo materiály štěrbin nebo jiné než uvedené účely použití. Přístroj se nesmí používat při vlhkém počasí, dešti a ve vodě / pod vodou. Svévolné změny přístroje nebo použití přístroje, které není v souladu s určením, vylučuje záruku výrobce za takto vzniklé škody.

1.5 Zbytková rizika

Tento přístroj odpovídá uznávaným technickým předpisům a příslušným bezpečnostním ustanovením. Přesto mohou při jeho používání hrozit následující rizika:

- Nebezpečí pro zdraví či život obsluhujících osob či osob v okolí.
- Poškození samotného přístroje.
- Vznik jiných hmotných škod.

1.6 Omezení odpovědnosti

Důrazně poukazujeme na to, že podle zákonných předpisů o ručení za výrobek neručí naše společnost za škody způsobené dodávaným přístrojem, pokud byly tyto škody způsobeny nedodržováním pokynů

v návodu k obsluze, nesprávným používáním, neodbornou opravou nebo nebyly při výměně dílů použity originální díly a opravu neprovedlo naše zákaznické středisko nebo autorizovaný servis. To platí také pro díly příslušenství.

2 Pro vaši bezpečnost

V této kapitole jsou uvedeny důležité výstražné informace a bezpečnostní pokyny, které je při zacházení s přístrojem a jeho používání nutně dodržovat.

2.1 Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečné zacházení s přístrojem a jeho používání vždy dodržujte následující bezpečnostní pokyny:



- **Opravy přístrojů pro dům a zahradu směji provádět pouze servisní střediska. Náhradní díly objednávejte u svého prodejce. Pokud nejsou na skladě, prodejce je neprodleně objedná.**
- **Tento přístroj odpovídá uznávaným technickým předpisům a příslušným bezpečnostním ustanovením.**
- **Tento přístroj mohou používat děti starší 16 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud pracují pod dohledem nebo byly instruovány ohledně bezpečného používání zařízení a pochopily příslušná vyplývající rizika. Nedovolte dětem hrát si s přístrojem. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmí provádět děti bez dozoru.**
- **Tento přístroj se nesmí používat při únavě, nemoci nebo pod vlivem alkoholu nebo jiných drog nebo léků.**
- **Přístroj nenechávejte bez dozoru, pokud je v provozu.**
- **Chraňte přístroj před dlouhodobým působením přímého slunečního záření a mrazu.**

- Chcete-li se vyhnout škodám či rizikům v důsledku nesprávného použití, je bezpodmínečně nutné dodržovat pokyny v návodu k obsluze. Návod pečlivě uložte s přístrojem!
- Během čištění používejte vhodný pracovní oděv jako pevnou obuv, ochranné brýle, dlouhé kalhoty a příp. rukavice. Nepracujte naboso nebo v lehkých sandálech.
- Při předání přístroje jiným osobám předejte spolu s ním vždy také tento návod k obsluze!
- Používejte vždy pouze originální náhradní díly a příslušenství GLORIA. Nikdy nepoužívejte opotřebené, upravené ani vadné náhradní díly či příslušenství.

2.2 Bezpečnostní pokyny při zapojení přístroje

NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

Při kontaktu s vedením nebo komponentami pod proudem vzniká nebezpečí ohrožení života! Dodržujte proto následující bezpečnostní pokyny:

- V případě poškození napájecího kabelu, musí být tento vyměněn pouze autorizovaným servisem, aby se tak předešlo rizikům! Prosím, obraťte se na výrobce nebo jeho zákaznický servis.
- Síťové napětí musí souhlasit s údajem o napětí (V) na přístroji!
- Zapojte přístroj pouze na střídavý proud do uzemněné zásuvky.
- Pokud používáte prodlužovací kabel, použijte pouze uzemněný kabel pro venkovní použití s vodičem průřezu min. 1,5 mm²!
- Přístroj by měl být používán prostřednictvím proudového chrániče (RCD) s vypínacím proudem ne větším než 30 mA. S dotazy se obraťte na svého elektrikáře!
- Napájecí kabel musí být odpojen:
 - při poruchách během provozu
 - před každým čištěním
 - po použití

2.3 Bezpečnostní pokyny při obsluze přístroje

NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

Pokud se zařízení pod napětím dostane do styku s vodou, vzniká nebezpečí ohrožení života! Dodržujte proto následující bezpečnostní pokyny:

- Nepoužívejte přístroj, pokud máte mokré ruce.
- Neponožte do vody nebo nestříkejte na přístroj vodu příp. jej nečistěte vodou. Přístroj musí být chráněn před vlhkostí. Pokud přístroj přesto spadne do vody, ihned odpojte síťovou vidlici. Nikdy nesahejte do vody, dokud je přístroj ještě zapojený!
- NIKDY nepřejíždějte přístrojem přes prodlužovací kabel!
- Při provádění montáže a čištění používejte ochranné rukavice!

Pro zamezení úrazům a materiálními škodám zneužitím a nejistou manipulací s výrobkem postupujte podle následujících bezpečnostních opatření. Zneužití může mít za následek ÚRAZY!

UPOZORNĚNÍ

NEBEZPEČÍ ÚRAZU PŘI OBSLUZE!

- Přístroj používejte pouze ke stanovenému účelu! Pracujte pouze ve stanoveném rozsahu výkonu.
- Před každým spuštěním přístroje zkontrolujte jeho bezchybný stav, nesmí být spuštěn, pokud:
 - jsou bezpečnostní zařízení (spouštěcí páka, bezpečnostní kryty) nebo kartáče poškozené nebo opotřebené.
 - přístroj vykazuje viditelné poškození.
 - přístroj zřejmě spadl.
 - když se cizí předměty omotaly okolo hnací hřídele.

Bezpečnostní zařízení nikdy nevyřazujte z provozu.

- Plochu, kterou chcete vyčistit, nejprve obejděte. Tím zabráníte poškození přístroje nebo živých tvorů/předmětů. Odstraňte kame-

3 Před použitím přístroje

V této kapitole je popsán stav přístroje při dodání.

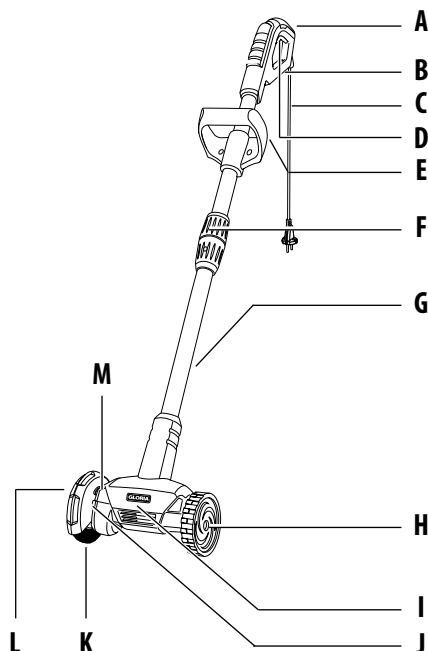
3.1 Stav při dodání

Přístroj se standardně dodává v následujícím provedení:

- Přístroj s ruční trubkou, předkontovaný
- Přídavná rukojeť
- Kartáč na štěrbinu s uzavíratelným ochranným krytem
- Vodicí kolečko
- 1x návod k obsluze a informace o výrobku

3.2 Součásti přístroje

- A** Ergonomická rukojeť
- B** Odlehčení od tahu
- C** Elektrický kabel
- D** Bezpečnostní tlačítko ZAP / VYP
- E** Doplnková rukojeť
- F** Šroubovací trubka
- G** 2-dílná ruční trubka
- H** Vodicí kolečko
- I** Motorová / převodová jednotka
- J** Zajišťovací tlačítko
- K** Kartáče na štěrbinu
- L** Uzavíratelný ochranný kryt
- M** Zajištění ochranného krytu



Z3

4 Technické parametry

WeedBrush

číslo artiklu:	000289.0000
Napětí:	230 VAC / 50 Hz
Výkon:	300 Watt
Počet otáček kartáče na štěrbinu:	1800 min ⁻¹
Šířka přístroje:	23 cm
Výška přístroje:	117 cm
Ø-Kartáč na štěrbinu:	11 cm
Hmotnost kartáče na štěrbinu:	2,0 kg
Vibrační hodnota ručního ramena:	2,5 m/s ² (+/- 1,5 m/s ²)
Hladina akustického tlaku L _{PA} :	73 dB(A)
Hladina akustického výkonu L _{WA} :	93 dB(A)
Třída ochrany:	II

5 Montáž

Obrázky 1 - 4

i PŘIPOMÍNKA!

- 1 Přístroj se dodává kompletně smontovaný s kartáčem na štěrbinu. Volně přiložené díly se musí před prací s kartáčem na štěrbinu příslušně smontovat.
 - Po vyjmutí z obalu sestavte obě rozdělené trubky (G) dohromady 2, jak je zobrazeno na obrázku. Při sestavování dávejte pozor, aby fixační výstupek seděl v drážce, jak je zobrazeno, pouze tak jsou obě trubky (G) ve správné poloze a rukojeť (A) je správně nastavena.
 - Nyní pevně rukou utáhněte šroubení (F) ve směru hodinových ručiček.
 - Vzhledem k tomu, že se má přístroj ovládat a provozovat vždy se 2 rukama, namontujte doplňkovou rukojeť (E) podle obrázku 3, nastavte ji do požadované výšky a doplňkovou rukojeť (E) pevně přišroubujte 4.

6 Uvedení do provozu

! VÝSTRAHA

MĚJTE PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU NA PAMĚTI KAPITOLU 2 "PRO VAŠI BEZPEČNOST".

- Před každým zahájením práce kartáč na štěrbinu (K) vyčistěte.
- Otvory pro přívod vzduchu u motorové / převodové jednotky (I) nesmí být ucpané ani zakryté.
- Zkontrolujte na malém, pokud možno ne moc viditelném místě, jestli kartáčování nepoškozuje čistou podlahu.
- Přístroj nepoužívejte příliš dlouho na jednom místě, vedte ho vždy krokem.
- Nikdy neprovádějte čištění, jsou-li v blízkosti jiné osoby, především děti, nebo zvířata!
- Přístroj nikdy nepoužívejte za deště.

6.1 Provoz

Obrázky 5 - 9

- 5 Nasuňte smyčku prodlužovacího kabelu do příslušného odlehčení tahu (B) na "rukojeti" (A) a upevněte jej k tomu určeným třmenem.

i PŘIPOMÍNKA!

- Výkon přístroje může klesnout, pokud jsou použity zbytečně dlouhé prodlužovací kabely (> 25 m).
 - Pokud použijete kabelových bubnů, vždy odviňte celý kabel.
 - Průřez použitých kabelů musí být 1,5 mm².
- 6 Nastavte nejpříjemnější a také nejefektivnější pracovní úhel a nastavte potom ochranný kryt aretovatelný v 5 stupních (L) tak, aby gumový břit byl těsně nad podlahou.
 - 7 Zapojte přístroj pomocí prodlužovacího kabelu do elektrické zásuvky (AC 230 V).

! UPOZORNĚNÍ

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ROTUJÍCÍM KARTÁČOVÝM NÁSTROJEM!

- Nespouštějte přístroj nikdy v převráceném stavu!
 - Nespouštějte nebo nespouštějte přístroj, když se v nebezpečném prostoru zdržují jiné osoby.
 - Ruce a nohy nesmí být nikdy v blízkosti rotujícího kartáčového nástroje!
 - Nikdy neprovádějte čištění, jsou-li v blízkosti jiné osoby, především děti, nebo zvířata!
 - Přístroj nikdy nepoužívejte za deště.
- 8 Dejte přístroj paralelně s vodicím kolečkem a kartáčem na štěrbinu na čistou štěrbinu. Držte přístroj v pracovním úhlu a dbejte, aby byl gumový břit u ochranného krytu (L) těsně nad zemí, jak je znázorněno na obrázku 6.

- Přesvědčte se, že se na čistěné ploše nenacházejí žádné předměty, jako např. kamínky, šrouby atd., které by mohly být vymrštěny.
- 9 Držte přístroj pevně za rukojeť (A) a doplňkovou rukojeť (E) a přístroj zapněte bezpečnostním tlačítkem zap/vyp (D) na rukojeti tak, (A) že tlačítko stisknete a podržíte.
- Při přerušení práce nebo vzniklém nebezpečí bezpečnostní tlačítko (D) ihned uvolněte.

i PŘIPOMÍNKA!

- Pro nastavení ochranného krytu (L) otočte ochranný kryt, který je uzamykatelný v 7 stupních, do pozice, jak je znázorněno na obrázku 6.
- Vyrovnajte přístroj souose s kartáčem na štěrbinu, postupujte rovnoměrně krokem a posunujte přístroj před sebou. Přizpůsobte své tempo práce stupni znečištění.
- Pracujte vždy podél štěrbinu a držte přístroj od těla.
- Při silném znečištění můžete přístrojem na tomto místě pohybovat dopředu a dozadu (jako kartáčem), dokud nedosáhnete požadovaného výsledku.

⚠ UPOZORNĚNÍ

NEBEZPEČÍ ÚRAZU DOBÍHAJÍCÍM KARTÁČOVÝM NÁSTROJEM!

- **Nezvedejte přístroj při práci v zapnutém stavu ze země, jinak hrozí nebezpečí vtažení!**

6.2 Pokyny pro uživatele

- Neodstraňujte přístrojem vlhký plevel.
- Kartáčem na štěrbinu nikdy nečistěte dřevěné paluby nebo dřevěné terasy.
- Čistěte jen nepoškozené podlahy. Poškozené štěrbinu resp. štěrbinu, které mají trhliny nebo jsou vydrolené, by se přístrojem neměly čistit.
- Po vyčištění vyčištěné plochy důkladně zameťte.

- Opotřebované kartáče, resp. roztržené štětiny, včas vyměňte. Aby nedošlo k poškození přístroje, je nezbytně nutné, aby se kartáč na štěrbinu vyměnil, pokud je průměr < 90 mm.

6.3 Výměna kartáče na štěrbinu

Obrázky 10 - 14



⚠ UPOZORNĚNÍ

NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ OSTRÝMI HRANAMI NEBO ŠPIČATÝMI ČÁSTMI PŘÍSTROJE!

Během montáže nebo přestavby vám mohou používané dráty kartáče na štěrbinu způsobit potenciální zranění.

Z tohoto důvodu dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

Při výměně kartáče na štěrbinu noste ochranné rukavice!

- Vypněte přístroj a odpojte síťový kabel (C) od přívodu energie.
- 10 Odstraňte ochranný kryt (L) tak, že zajištění ochranného krytu (M), jak je znázorněno na obrázku, stisknete např. pomocí imbusového klíče (je součástí balení) směrem ke středu přístroje. Podržte zajištění ochranného krytu stisknuté a odtáhněte ochranný kryt (L) směrem nahoru.
- 11 Stiskněte nyní aretační tlačítko (J), které blokuje hnací hřídel (POZOR! LEVOTOČIVÝ ZÁVIT ☺), a vyšroubujte šroub s vnitřním šestihranem, který drží kartáč na štěrbinu (K), z hnací hřídele. Sejměte kotouč z kartáče na štěrbinu.

POZOR

Při neodborném používání přístroje mohou vzniknout materiální škody! Dodržujte proto následující bezpečnostní pokyny:

- **Aretní tlačítko (J) nikdy nemačkejte, když je kartáč na štěrbinu v chodu.**

- 12** Stáhněte kartáč (K) z příruby na hřídeli a vyměňte ho za nový.
- 13** Montáž se provádí v obráceném pořadí (C).
- Po údržbě nebo čištění dbejte, aby všechny šrouby, čepy, matice a bezpečnostní zařízení byly pevně utažené, resp. smontované.
- 14** Posuňte ochranný kryt (L), jak je znázorněno na obrázku, zkroucený o 90°, na nový kartáč na štěrbinu. Poté pootočte ochranným krytem o 90° směrem dopředu, přitom zapadne automaticky zablokování ochranného krytu (M) do zarážky.

7 Odstavení přístroje & uskladnění

7.1 Odstavení přístroje

Obrázek 15

- Přístroj vypnete uvolněním a bezpečnostní tlačítka zap/vyp (D) na rukojeti.
- Přístroj odpojte z elektrické sítě.

UPOZORNĚNÍ

NEBEZPEČÍ ÚRAZU DOBÍHAJÍCÍM KARTÁČOVÝM NÁSTROJEM!

- Nezvedejte přístroj při práci v zapnutém stavu ze země, jinak hrozí nebezpečí vtažení!
- 15** Během přestávek nebo po použití nepokládejte přístroj na kartáč, protože by se tím mohly poškodit štětiny. Přístroj vždy odstavujte zavěšený nebo naležato, jak je vidět na obrázku.

7.2 Uskladnění

UPOZORNĚNÍ

Při zacházení s přístrojem můžete být vystaveni určitým rizikům s možnými zdravotními následky. Přístroj proto uchovávejte mimo dosah dětí.

- Přístroj očistěte od nečistot a cizích předmětů.

- Přístroj uskladňujte zavěšený v suchu a mimo působení mrazu.

8 Údržba & čištění



UPOZORNĚNÍ

NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ OSTRÝMI HRANAMI NEBO ŠPIČATÝMI ČÁSTMI PŘÍSTROJE!

Během montáže nebo přestavby vám mohou používané dráty kartáče na štěrbinu způsobit potenciální zranění.

Z tohoto důvodu dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Při výměně kartáče na štěrbinu noste ochranné rukavice!

8.1 Čištění

VÝSTRAHA

NEBEZPEČÍ ÚRAZU LEKTRICKÝM PROUDEM!

Pokud se zařízení pod napětím dostane do styku s vodou, vzniká nebezpečí ohrožení života! Dodržujte proto následující bezpečnostní pokyny:

- Vypněte přístroj a odpojte síťový kabel (C) od přívodu energie.
- Neponořujte přístroj do vody nebo nestříkejte na přístroj vodu příp. jej nečistěte vodou. Přístroj musí být chráněn před vlhkostí. Pokud přístroj přesto spadne do vody, ihned odpojte síťovou zástrčku. Nikdy nesahejte do vody, dokud je přístroj ještě zapojený!
- Čistěte přístroj zvenku vlhkým hadříkem nebo měkkým kartáčem. Nepoužívejte žádné ostré nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Dejte pozor, aby větrací štěrbinu nebyly zaneseny nečistotou.
- V případě, že je kartáč na spáry silně zanesen, očistěte kartáče ve vodě nebo pomocí silného proudu vody, popřípadě pomocí tvrdého kartáče.

- Při opravách používejte pouze originální náhradní díly GLORIA.
- Opravy přístroje smí provádět pouze autorizované servisy GLORIA.

8.2 Opotřebení kartáčů

i PŘIPOMÍNKA!

- Když dosáhl kartáč na štěrby opotřebením průměru \varnothing cca 90 mm, musí se vyměnit.

9 Likvidace a předpisy



9.1 Ochrana životního prostředí a likvidace přístroje

- Tento symbol na výrobku, návodu k obsluze nebo obalu upozorňuje na to, že se tento výrobek po skončení doby životnosti nesmí likvidovat jako normální domácí odpad.
- **Elektrická zařízení nelikvidujte s domovním odpadem!** Podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a realizaci v národním právu musejí být vyřazené elektrické přístroje odděleně shromažďovány a předány k opětovnému ekologickému využití. Recyklační alternativa k výzvě k zaslání zpět: Vlastník elektrického přístroje je v případě, že se vzdá jeho vlastnictví, alternativně povinen místo zaslání zpět k součinnosti při správné recyklaci. Starý přístroj může být také odevzdán do sběrný, která provede odstranění ve smyslu zákona o oběhovém hospodářství a odpadech. Netýká se části příslušenství, přidaných ke starým přístrojům, a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

i PŘIPOMÍNKA!

- Zjistěte si prosím u obecní správy příslušné místo likvidace.

9.2 Likvidace obalů

- Obalové materiály jsou voleny v souladu s ekologickými a likvidačně-technickými hledisky, a jsou proto plně recyklovatelné. Vrácením obalu do recyklačního oběhu šetříte suroviny a omezujete výskyt odpadu v životním prostředí.
- Již nepotřebné obalové materiály vždy zlikvidujte podle předpisů platných v daném místě.

10 Příslušenství / Náhradní díly

- 728835.0000 Ocelový kartáč na spáry
- 729068.0000 Nylonový kartáč na spáry (volitelné příslušenství)

Další příslušenství najdete na adrese www.gloriagarten.de

11 Poskytnutí záruky a garance

GLORIA vám poskytne 24měsíční garanci v rámci záručních podmínek (www.gloriagarten.de). Vaše zákonné nároky na poskytnutí záruky vůči prodejci tím nebudou dotčeny.

Technické změny jsou vyhrazeny!

23

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1	Allmän information om denna bruksanvisning	86
1.1	Symboler på enheten och i bruksanvisningen.....	87
1.2	Varningar	87
1.3	Avsedd användning.....	87
1.4	Förnuftsmässigt förutsebar, felaktig användning.....	88
1.5	Kvarstående risker	88
1.6	Inskränkning av ansvar	88
2	För din säkerhets skull	88
2.1	Grundläggande säkerhetsanvisningar	88
2.2	Säkerhetstips vid anslutning av enheten	89
2.3	Säkerhetstips vid användning av enheten	89
3	Innan enheten kan användas	90
3.1	Levererat skick	90
3.2	Delar i enheten	90
4	Tekniska data	91
5	Montering	92
6	Idrifttagande	92
6.1	Drift	92
6.2	Tips för användaren.....	93
6.3	Utbyte av fogborste.....	93
7	Urdrifttagande och förvaring	94
7.1	Urdrifttagande.....	94
7.2	Förvaring	94
8	Underhåll och rengöring	94
8.1	Rengöring	94
8.2	Förslitning av borstarna	95
9	Avfallshantering och rättsligt	95
9.1	Skydd av miljön och avfallshantering	95
9.2	Avfallshantering av förpackningen	95
10	Tillbehör/Reservdelar	95
11	Garanti	95

1 Allmän information om den här bruksanvisningen

Den här bruksanvisning är en del av GLORIA-enheten och ska alltid finnas tillgänglig i närheten av denna.

I bruksanvisningen får du viktiga anvisningar och upplysningar, som är nödvändiga för att du ska kunna använda enheten på ett säkert sätt.

Bruksanvisningen ska läsas i sin helhet av alla som har i uppdrag att manövrera / använda / underhålla enheten. Ta vara på bruksanvisningen och lämna den vidare till enhetens nästa ägare. Alla varningar är till också för din personliga säkerhet.

1.1 Symboler på enheten och i bruksanvisningen



Läs om symbolerna i bruksanvisningen!



Använd hörselskydd!
Bär skyddsglasögon!



Bär skyddshandskar!



Bär skyddsskor!



Skydda enheten mot regn och väta!



Risk att fastna!



Se till att personer, som befinner sig i närheten inte skadas av ivägslungade främmande föremål. Håll närvarande på avstånd.



Luta inte enheten!



Dra ut nätkontakten om nätkabeln är skadad eller trasslig!



Uttjänta elektriska och elektroniska apparater skall **INTE** läggas i det vanliga hushållsavfallet!



Miljövänlig avfallshandtering!



Återanvändningsbara förpackningsmaterial!

1.2 Varningar



FARA

En varning av denna risknivå markerar en livsfarlig situation. Följ anvisningarna i dessa varningar så att fara för livet och mycket svåra skador kan undvikas.



VARNING

En varning av denna risknivå markerar en potentiellt farlig situation. Följ anvisningarna i dessa varningar så att fara för livet och mycket svåra skador kan undvikas.



FÖRSIKTIG

En varning av denna risknivå markerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till personsador. Följ anvisningarna i dessa varningar så att risk för skador kan undvikas.

OBS

En varning av denna risknivå markerar en potentiell fara som, om den inte undviks, kan leda till materiella skador.

Följ anvisningarna i denna varning så att materiella skador kan undvikas.



TIPS!

Ett tips markerar en extra information eller bilder som ska göra det lättare för dig att förstå och använda enheten.

SE

1.3 Avsedd användning

Denna GLORIA-enhet är avsedd för privat användning hemma, på gårdsplanen och villaträdgården. Att bifogad bruksanvisning följs är en förutsättning för korrekt användning av enheten. I bruksanvisningen finns också drifts-, underhålls- och reparationsvillkor. Enheten är enbart avsedd för rengöring och skötsel av fogar för hand, för rengöring av ytor och mellan beläggningar på uteplatser som stenplattor, kakel, kullerstenar och trägolv.



FÖRSIKTIG

VAR FÖRSIKTIG! RISK OM ENHETEN INTE ANVÄNDS PÅ AVSETT SÄTT!

Enheten kan utgöra en fara om den inte används som det är avsett. Uppmärksamma alltid följande säkerhetsanvisningar:

- Använd bara enheten så som den är avsedd att användas.
- Uppmärksamma alla tips och all information i bruksanvisningen.

1.4 Förnuftsmässigt förutsebar, felaktig användning

Enheten är **inte** lämplig för horisontal användning (husväggar), arbeten över huvudhöjd (tak), olämpliga golv- eller fogmaterial eller andra användningsområden än de angivna. Enheten ska inte användas i vått väder, regn eller i/under vatten. Otillåtna ändringar av enheten eller felaktig användning utesluter allt ansvar för eventuella skador från tillverkarens sida.

1.5 Kvarstående risker

Den här enheten motsvarar vedertagna tekniska regler och tillämpliga säkerhetsbestämmelser. Likväl kan det vid användning av enheten:

- uppstå fara för användarens eller andra personers liv och hälsa.
- uppstå påverkan på enheten.
- uppstå påverkan på andra materiella värden.

1.6 Inskränkning av ansvar

Vi hänvisar uttryckligen till att vi enligt lagen om produktansvar inte ansvarar för skador som orsakats av våra enheter om dessa uppstått på grund av att bruksanvisningen inte följts, enheten inte använts som det är avsett, reparerats på fel sätt eller om delar bytts ut mot icke originaldelar och detta inte gjorts av kundservice eller auktoriserad yrkesman. Detta gäller också för tillbehör.

2 För din säkerhets skull

I det här kapitlet får du viktiga varningar och säkerhetstips som du ska uppmärksamma när du hanterar och använder enheten.

2.1 Grundläggande säkerhetsanvisningar

Uppmärksamma följande grundläggande säkerhetsanvisningarna för säker hantering och säker användning av enheten:



- Reparationer av enheter för hem och trädgård får bara utföras av serviceverkstäder. Reservdelar ska beställas hos din fackhandlare. Om denne inte har dem på lager ombesörjer han det snarast möjligt.
- Denna enhet motsvarar vedertagna tekniska regler och tillämpliga säkerhetsbestämmelser.
- Den här enheten kan användas av barn från 16 års ålder och även av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om dessa personer övervakas, har undervisats i säker användning av enheten och förstår vilka risker som finns. Barn får däremot inte leka med enheten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Du får inte använda den här enheten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, andra droger eller läkemedel.
- Enheten får inte lämnas utan uppsikt så länge den används.
- Skydda enheten mot överexponering för solljus och mot frost.
- För att undvika skador på grund av felaktig användning ska bruksanvisningen följas och tas noga vara på.
- Bär lämpliga arbetskläder vid rengöring som stadiga skor, skyddsglasögon, långbyxor och eventuellt handskar. Arbeta inte barfota eller i lätta sandaler.
- Om enheten lämnas vidare till annan person ska även bruksanvisningen överlämnas.
- För enheten får endast originaldelar och tillbehör från GLORIA användas. Använd aldrig slitna, manipulerade, ändrade eller defekta reservdelar / tillbehör.

2.2 Säkerhetsanvisningar vid anslutning av enheten

FARA

FARA FÖR LIVET PÅ GRUND AV ELEKTRISKA STÖTAR!

Vid kontakt med ledningar eller komponenter som står under spänning utsätts du för livsfara! Uppmärksamma alltid följande säkerhetsanvisningar:

- Om elkabeln är skadad får endast av tillverkaren auktoriserad reparationsverkstad byta ut den. Detta för att undvika risker! Vänd dig i sådana fall till tillverkaren eller till dennes kundtjänst.
- Nätspänningen måste överensstämma med spänningsangivelsen (V) på enheten!
- Anslut bara enheten till växelström i jordat uttag.
- Om förlängningssladd används får denna endast vara en jordad kabel för utomhusbruk med en ledartvårsnitt av minst 1,5 mm²!
- Produkten ska drivas via en jordfelsbrytare (RCD) med en utlösningström på högst 30 mA. Fråga din elektriker!
- Elkontakten ska dras ut:
 - om det uppstår fel under drift
 - alltid före rengöring
 - efter användning

2.3 Säkerhetsanvisningar vid användning av enheten

FARA

FARA FÖR LIVET PÅ GRUND AV ELEKTRISKA STÖTAR!

Om enhet som står under spänning kommer i kontakt med vatten föreligger livsfara! Uppmärksamma alltid följande säkerhetsanvisningar:

- Använd inte enheten med våta händer.
- Sänk inte ner enheten i och bespruta eller rengör den inte heller med vatten. Enheten måste skyddas från väta. Om enheten ändå skulle falla ner i vatten ska nätsladden dras ut omedelbart.

Stick under inga som helst omständigheter ner händerna i vattnet om enheten fortfarande är ansluten!

- För ALDRIG enheten över förlängningssladden!
- Bär skyddshandskar vid montering och rengöring!

Uppmärksamma och följ de här försiktighetsåtgärderna så att person- och sakkador på grund av missbruk och osäker hantering av produkten, undviks. Missbruk kan leda till PERSONSKADOR.

FÖRSIKTIG

RISK FÖR PERSONSKADOR VID ANVÄNDNING!

- Använd endast apparaten för avsedda ändamål! Arbeta bara inom angivet effektområde.
- Kontrollera alltid före start att enheten är i gott skick. Den får inte tas i drift om:
 - säkerhetsanordningarna (inkopplingstangent, säkerhetskåpor) och/eller borstarna är skadade eller slitna.
 - enheten har synliga skador.
 - enheten har fallit ner vid något tillfälle.
 - om det finns främmande föremål runt drivaxeln.

Sätt aldrig säkerhetsanordningarna ur funktion.

- Gå i förväg igenom vilka ytor du ska rengöra så att du kan undvika skador på enheten eller på levande varelser/föremål. Stenar, träbitar, trådar och liknande främmande föremål ska avlägsnas. Föremål som borstverkyget griper tag i kan slungas iväg utan kontroll. Håll tredje person borta från riskområdet. För att undvika skador ska du uppmärksamma säkerheten inom arbetsområdet.
- Använd aldrig enheten på väggar eller liknande utan arbete alltid bara lodrätt så att borstarna är vända mot marken.
- Se till att ventilationsöppningarna är fria från smuts.

SE

⚠ FÖRSIKTIG**RISK FÖR PERSONSKADA PÅ GRUND AV ROTERANDE BORSTVERKTYG!**

- Starta aldrig enheten när den lutar!
- Ha aldrig händer och fötter i närheten av roterande borstverktyg!



Se till att hålla tillräckligt avstånd från händer och fötter till borsten. Borstverktyg efterlöper.

- Lyft eller bär aldrig enheten när motorn är igång! Vid transport av enheten till arbetsyta och tillbaka eller när enheten måste lutas, ska motorn stängas av och nätkontakten dras ur.
- Ta aldrig bort skyddskåpor som levererats med enheten.

⚠ FÖRSIKTIG**RISK FÖR PERSONSKADOR PÅ GRUND AV DELAR SOM FLYGER RUNT!**

- Starta eller aktivera inte enheten, om tredje person uppehåller sig i riskområdet.



- Starta eller aktivera enheten så som beskrivs i bruksanvisningen.

- Inkopplingsknappen för säkerhet får aldrig fixeras eller kortslutas.
- Rengör endast i dagsljus eller med tillräcklig belysning.
- Använd aldrig enheten i regn eller i fuktiga, våta utrymmen.
- Rengör den aldrig när andra personer, särskilt barn eller djur, är i närheten!
- Se alltid till att ha säkert fotfäste när du arbetar.

⚠ FÖRSIKTIG**RISK FÖR PERSONSKADA PÅ GRUND AV OAVSIKTLIG PÅKOPPLING!**

Oavsiktlig påkoppling kan leda till personskador. För att undvika detta ska du alltid dra ut nätkontakten om:

- du ska lämna beskrivsenheten obebakad.
- du underhåller, testar eller rengör enheten.
- enheten uppvisar driftstörningar.

3 Innan enheten kan användas

I det här kapitlet får du information om leveransskicket.

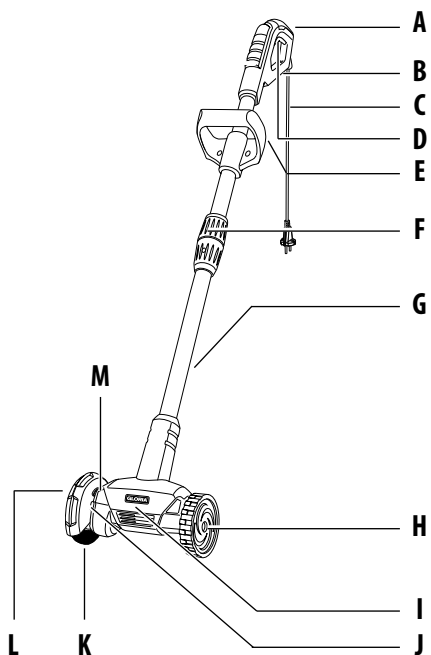
3.1 Leveransskick

Enheten levereras standardmässigt i följande utförande:

- Maskine med handrör, formonteret
- Extra handtag
- Fogborste med skyddskåpa
- Styrhjul
- 1 bruksanvisning och produktinformation

3.2 Delar i enheten

- A** Ergonomiskt handtag
- B** Dragavlastning
- C** Nätkabel
- D** På/av säkerhetsknapp
- E** Extra handtag
- F** Rörkoppling
- G** 2-delat handrör
- H** Styrhjul
- I** Motor-/drivenhet
- J** Spärrknapp
- K** Fogborste
- L** Justerbar skyddskåpa
- M** Låsning av skyddskåpan



4 Tekniska data

WeedBrush

Artikelnummer:	000289.0000
Spänning:	230 VAC / 50 Hz
Effekt:	300 Watt
Varvtal på fogborsten:	1800 min ⁻¹
Enhetens bredd:	23 cm
Enhetens höjd:	117 cm
ø fogborste:	11 cm
Enhetens vikt med fogborstens:	2,0 kg
Hand-arm vibrationsvärde:	2,5 m/s ² (+/- 1,5 m/s ²)
Ljudtrycksnivå L _{PA} :	73 dB(A)
Bullereffektsnivå L _{WA} :	93 dB(A)
Skyddsklass:	II

SE

5 Montage

Bilderna 1 - 4

i TIPS!

- 1 Din enhet levereras helt monterad med fogborsten. Lösa delar måste monteras på lämpligt sätt när du arbetar med fogborsten.
 - Efter att du tagit ut dem ur förpackningen ska du foga samman de två delade rören (G) enligt bild 2. När du sätter ihop dem, se till att fästklacken är placerad i spåret som visas, först då kommer de två rören (G) att vara korrekt placerade och handtaget (A) korrekt inriktat.
 - Dra nu åt skruvanslutningen (F) medurs för hand.
 - Eftersom enheten alltid ska styras och användas med två händer ska du montera det extra handtaget (E) så som visas på bilden 3, ställa in det på höjden och skruva fast det 4.

6 Idrifttagande

! VARNING

UPPMÄRKSAMMA OCH FÖLJ KAPITEL 2 FÖRE START "FÖR DIN SÄKERHET".

- Rengör fogborsten (K) före varje rengöringsprocess.
- Luftintaget på motorn/drivenhet (I) får inte blockeras eller täckas över.
- Kontrollera på ett litet, om möjligt osynligt ställe, att det golv som ska rengöras inte skadas av borsten.
- Använd inte apparaten för länge på ett ställe, och för den alltid framåt i gångtakt.

6.1 Drift

Bilderna 5 - 9

- 5 Skjut in förlängningskabelns ögla i den för detta avsedda dragavlastningen (B) på handtaget (A) och fäst denna i den för detta avsedda bygeln.

i TIPS!

- Enhetens effekt kan försämrans om onödigt långa förlängningskablar (> 25 m) används.
 - Vid användning av kabelvindor ska kabeln rullas av helt.
 - Kabelarean för använd kabel ska vara 1,5 mm².
- 6 Ställ sedan in den fem nivåer låsbara skyddskåpan (L) på sådant sätt att gummiläppen är strax ovanför marken.
 - 7 Stäng enheten med hjälp av en förlängningskabel till ett eluttag (230 V växelström).

! FÖRSIKTIG

RISK FÖR PERSONSKADA PÅ GRUND AV ROTERANDE BORSTE!

- Starta aldrig enheten när den lutar!
 - Starta eller aktivera inte enheten om tredje person befinner sig i riskområdet.
 - Ha aldrig händer och fötter i närheten av roterande borste!
 - Rengör den aldrig när andra personer, särskilt barn eller djur, är i närheten!
 - Använd aldrig enheten när det regnar.
- 8 Placera enheten med styrhjulet och fogborsten parallellt med den fog som ska behandlas. Håll enheten i arbetsvinkel, och se till att gummiläppen på skyddskåpan befinner sig strax ovanför marken, som visas på bilden 6.
 - Förvissa dig om att den yta som ska rengöras är fri från föremål som stenar, skruvar etc. som skulle kunna slungas ut.

- 9 Håll enheten ordentligt i handtaget (A) och det extra handtaget (E) och slå på enheten genom att trycka och hålla in säkerhetsknappen för på/av (D) i handtaget (A).

- Vid avbrott i arbetet eller vid fara ska på/av säkerhetsknappen (D) genast släppas upp.

i TIPS!

- För att ställa in skyddskåpan (L), vrid du den i 5 steg reglerbara skyddskåpan till den position som visas på bilden 6.
- Rikta in fogborstens mitt med fogen, gå i jämn promenadtakt och skjut enheten framför dig. Anpassa arbetstempot till graden av nedsmutsning.
- Arbeta alltid längs med fogen och håll enheten på avstånd från kroppen.
- För envis smuts kan du föra enheten fram och tillbaka vid stället ifråga (som en skurborste), tills du får önskat resultat.

⚠ FÖRSIKTIG

RISK FÖR PERSONSKADA PÅ GRUND AV EFTERLÖPANDE BORSTE!

- **Lyft inte upp enheten från marken när du arbetar i påkopplat läge eftersom detta innebär risk att du fastnar i enheten!**

6.2 Tips för användaren

- Ta inte bort vått ogräs med enheten.
- Rengör aldrig trädäck eller träterasser med fogborsten.
- Rengör endast fogar som är intakta. Skadade fogar eller fogar som har sprickor eller har brutits loss ska inte rengöras med enheten.
- Skölj av de rengjorda ytorna noga efter rengöring.
- Slitna borstar och fransiga borst ska bytas ut på ett tidigt stadium. För att förhindra skador på enheten är det viktigt att byta ut fogborsten om diametern är < 90 mm.

6.3 Utbyte av fogborste

Bilderna 10 - 14



⚠ FÖRSIKTIG

RISK FÖR SKADOR PÅ GRUND AV VASSA ELLER SPETSIGA ANORDNINGSDELAR!

Vid montering eller ombyggnadsarbeten kan vajrarna som används på fogborsten orsaka eventuella skador.

Uppmärksamma därför följande säkerhetsanvisningarna: Använd skyddshandskar när du byter fogborste!

- Stäng av enheten och ta ut batteriet (C).
- 10 Ta bort skyddskåpan (L) genom att trycka skyddskåpan (M) mot mitten av enheten med hjälp av en insexnyckel (ingår i leveransen), t.ex. enligt bilden. Tryck in och håll kvar skyddshöljets lås och dra skyddskåpan (L) uppåt för att ta bort den.
- 11 Tryck nu på spärrknappen (J) som blockerar drivaxeln och skruva ut in sex-skruv som fäster fogborsten (K) ur drivaxeln (**OBS! VÄNSTERGÄNGAD TRÅD** ⤴). Ta bort skivan från fogborsten.

OBS

Genom felaktig användning av enheten kan det uppstå saksador! Uppmärksamma och följ därför de här säkerhetsanvisningarna:

- **Aktivera aldrig spärrknappen (J) när fogborsten är i gång.**
- 12 Dra ut fogborsten (K) från flänsen på axeln och ersätt den med en ny.
- 13 Montering sker i omvänd ordning (⦿).
 - Se efter underhåll eller rengöring till att alla skruvar, bultar, muttrar och säkerhetsanordningar sitter ordentligt och verkligen har monterats.

- 14** Skjut på skyddskåpan (L), roterad 90° enligt bilden, på den nya fogborsten. Vrid sedan skyddskåpan 90° framåt, så att skyddskåpslåset (M) automatiskt går i lås.

7 Urdrifttagande och förvaring

7.1 Urdrifttagande

Bild 15

- Ta enheten ur drift genom att släppa upp på/av säkerhetsknappen (D) i handtaget.
- Koppla bort enheten från elnätet.

⚠ FÖRSIKTIG

RISK FÖR PERSONSKADA PÅ GRUND AV EFTERLÖPANDE BORSTE!

- **Lyft inte upp enheten från marken när du kopplar från den eftersom detta skapar risk att du fastnar i enheten!**
- 15** Ställ inte enheten på borsten under rast eller efter användning, eftersom detta kan skada borsten. Förvara alltid enheten horisontellt eller hängande så som visas på bilden.

7.2 Förvaring

⚠ FÖRSIKTIG

Vid hantering av enheten kan det uppträda risker, som kan leda till att du skadas. Förvara därför enheten oåtkomlig för barn.

- Avlägsna smuts och främmande föremål från enheten.
- Förvara enheten hängande, torr och skyddad mot frost.

8 Underhåll och rengöring



⚠ FÖRSIKTIG

RISK FÖR SKADOR PÅ GRUND AV VASSA ELLER SPETSIGA ANORDNINGSDELAR!

Vid montering eller ombyggnadsarbeten kan vajrarna som används på fogborsten orsaka eventuella skador.

Uppmärksamma och följ därför de här säkerhetsanvisningarna:

- Bär skyddshandskar vid underhåll och rengöring!

8.1 Rengöring

⚠ VARNING

LIVSFARA PÅ GRUND AV ELEKT-RISKA STÖTAR!

Om enheten som står under spänning kommer i kontakt med vatten föreligger livsfara! Uppmärksamma alltid följande säkerhetsanvisningar:

- Stäng av enheten och dra ut nätkabeln (C) ur eluttaget.
- Sänk inte ner enheten i vatten och bespruta och rengör den inte heller med vatten. Enheten måste skyddas från väta. Om enheten ändå skulle falla ner i vatten ska nätsladden dras ut omedelbart. För under inga som helst omständigheter ner händerna i vattnet om enheten fortfarande är ansluten!
- Rengör apparaten på utsidan med en fuktig trasa eller en mjuk borste. Använd inte starka eller slipande rengöringsmedel.
- Se till att ventilationsöppningarna är fria från smuts.
- Om fogborsten är mycket smutsig, rengör borstarna i vatten eller med en hård vattenstråle och en hård borste.
- Använd endast reservdelar i original från GLORIA vid reparationer.
- Låt endast GLORIA servicestationer utföra reparationer.

8.2 Förslitning av borstarna

i TIPS!

- Om fogborsten genom förslitning har uppnått en diameter på ca 90 mm måste den bytas ut.

9 Avfallshandling och rättsligt



9.1 Skydd av miljön och avfallshandling

- Dessa symboler på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen anger att produkten inte får avfallshandteras som hushållsavfall när dess livslängd är slut.
- **Släng inte elektroniska enheter med hushållsavfallet!** I enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess implementering i nationell lagstiftning, måste använd elektrisk utrustning samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt. Återvinningsalternativ för returförfrågan: Alternativt är ägaren, i stället för att lämna tillbaka den elektriska enheten, skyldig att medverka till ett korrekt omhändertagande i händelse av att äganderätten avstår. Den gamla enheten kan också lämnas till ett samlingsställe för detta ändamål, som kommer att utföra kassering i enlighet med den nationella lagen om återvinning och avfallshandling. Tillbehören och verktygen som följer med de gamla enheterna och som inte har elektriska komponenter påverkas inte.

i TIPS!

- Fråga efter platser får avfallshandling på kommunen.

9.2 Avfallshandling av förpackningen

- Förpackningsmaterialen har valts ut efter miljömässiga och avfallshandlingstekniska kriterier och kan därför återvinnas. Återförandet av förpackningen i materialkretsloppet sparar råmaterial och minskar mängden avfall.
- Avfallshandteras förpackningsmaterial som inte längre behövs i enlighet med de lokalt gällande föreskrifterna.

10 Tillbehör/Reservdelar

- 728835.0000 Fogborste av ståltråd
- 729068.0000 Fogborste av nylon (Specialtillbehör)

Ytterligare tillbehör finns under www.gloriagarten.de

11 Garanti

GLORIA ger dig 24 månaders garanti inom ramen för garantivillkoren (www.gloriagarten.de). Detta påverkar inte dina lagstadgade garantianspråk mot din säljare.

Rätt till tekniska ändringar förbehålles!

SE



Zubehör & Ersatzteile
Accessories & Spare parts
Accessoires & Pièces de rechange
Accessoires & vervangingsonderdelen
Accessori & Ricambi
Tilbehør & Reservedele
Accesorios & Piezas de recambio
Príslušenství & Náhradní díly
Tillbehör & Reservdelar



GLORIA®

Geräte für Haus und Garten

GLORIA Haus-und Gartengeräte GmbH
Därmannsbusch 7
58456 Witten • GERMANY
Tel.: +49 (0) 2302-700 0
Fax: +49 (0) 2302-700 46



PAP



IT: Raccolta Carta

200724

978 457 - 04

SERVICE-HOTLINE

☎ +49 (0) 2302 / 700-392

e-mail: service@gloria-garten.com

Internet: www.gloriagarten.de